DOCUMENT RESUME

ED 161 650 95 RC 010 941

TITLE	SCDC Spanish Curricula Units. Fine Arts Strand, Unit 8, Grade 3, Teacher's Guide--Multi-Ethnic Edition.
INSTITUTION	Dissemination and Assessment Center for Bilingual Education, Austin, Tex.; Spanish Curricula Development Center, Miami Beach, Fla.
SPONS AGENCY	Office of Bilingual Education (DHEW/OE), Washington, D.C.
PUB DATE	76
NOTE	210p.; Not available in hard copy due to sideways reading material; For related document, see RC 010 942
AVAILABLE FROM	Dissemination and Assessment Center for Bilingual Education, 7703 N. Lamar Blvd., Austin, Texas 78752 (Order No. 241-7, $4.50)
EDRS PRICE	MF-$0.83 Plus Postage. HC Not Available from EDRS.
DESCRIPTORS	Aesthetic Education; Art Activities; *Bilingual Education; Cultural Awareness; Dance; Dramatics; Ethnic Groups; *Fine Arts; Grade 3; Instructional Materials; *Learning Activities; Learning Modules; *Music Education; Primary Education; Singing; Spanish; *Spanish Speaking; Spiral Curriculum; Student Evaluation; *Teaching Guides; Vocal Music

ABSTRACT

One of 10 basic instructional units developed for Spanish-speaking children at the primary level, this bilingual fine arts unit, consisting of kits 29-32, has as its theme "the extended community". Learning and assessment activities support the spiraling question of how change occurs. Focus, objective, and materials for each of the activities is in English and Spanish; teacher instructions are in Spanish. Kits cover the language of music; relative position of ascending and descending notes; note names; graphic interpretation of rhythm patterns; art media; dance; expressive qualities of sound, timbre, and pitch; improvisation of rhythms; the introduction and coda of a song; musical notation; melodic contour; creative dramatics; aesthetic expression; theatrical production; and orchestra instruments. Also included are songs and their words about the Mayans, the Incas, Japan, parents' country of origin, celestial bodies, clouds, and ethnic and cultural themes. Unit eight also includes a cassette recording of vocal and instrumental selections (available separately from the Dissemination Center). (RS)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

ED161650

RC 010941

SCDC Spanish [illegible]

FINE A[illegible]

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION & WELFARE
NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION

THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION POSITION OR POLICY

Unit 8 Kits 29-32

Fine Arts Strand

Teacher's Guide

Multi-ethnic Edition

Dissemination and Assessment
Center for Bilingual Education
6504 Tracor Lane Austin, Texas

Spanish Curricula Development Center
Miami, Florida

Dissemination and Assessment
Center for Bilingual Education
Austin, Texas 78721
Juan D. Solís, Executive Director

Education Service Center, Region XIII
Austin, Texas 78721
Joe Parks, Executive Director
Royce King, Director, Division of
Program Development

"The project reported herein was performed pursuant to a Grant from the U. S. Office of Education, Department of Health, Education and Welfare. However, the opinions expressed herein do not necessarily reflect the positions or policy of the U. S. Office of Education, and no official endorsement by the U. S. Office of Education should be inferred."

The Dissemination and Assessment Center for Bilingual Education is a special E. S. E. A. bilingual project funded by the U. S. Office of Education through the Education Service Center, Region XIII. The Center has selected these materials for dissemination, however, the opinions expressed herein do not necessarily reflect its position or policy nor that of Education Service Center, Region XIII.

This publication was developed and printed with funds provided by the Elementary and Secondary Education Act, Title I of the Educational Amendments of 1974 (P.L. 93-380), formerly and commonly referred to as "Title VII ESEA (1965)." Therefore it is in the public domain and may be reproduced for local use.

These materials were developed and disseminated under grants from Title VII of P.L. 89-10 as amended.

1976

Dissemination and Assessment Center
for Bilingual Bicultural Education
Education Service Center, Region XIII
6504 Tracor Lane, Austin, Texas 78721

Spanish Curricula Development Center
Dade County Public Schools
7100 N.W. 17th Avenue
Miami, Fla. 33147

PREFACIO

El Spanish Curricula Development Center y el Dissemination Center for Bilingual Bicultural Education se establecieron por el Bilingual Education Programs Branch, U.S.O.E., para apoyar los programas de enseñanza bilingüe. Los materiales que aquí se incluyen integran una de las diez unidades básicas de instrucción, a nivel primario y representan un cumplimiento parcial de esa encomienda.

Cada unidad de instrucción se compone de cuatro kits y cada kit se prepara para un período de instrucción de dos a tres semanas. Los materiales abarcan cinco hilos de instrucción: Español como lengua vernácula, Ciencias Sociales, Ciencias y Matemáticas, Bellas Artes y Español como segunda lengua.

Esta Edición General Revisada es el resultado de la revisión de la Edición Experimental. Está basada en la información provista por los centros de experimentación, a través de la nación, cuya población estudiantil incluye niños méxico-americanos, puertorriqueños y cubanos así como otros niños que representan un amplio grupo de origen hispano. Esta edición refleja las contribuciones valiosas de maestros, administradores, especialistas, coordinadores de los centros experimentales, del Curriculum Adaptation Network for Bilingual/ Bicultural Education (CANBBE), y miembros de este centro que están desarrollando las ediciones regionales.

Esperamos que las escuelas que usen esta Edición General Revisada sigan aportando sus reacciones, de tal modo que las futuras revisiones de los materiales se basen en su utilidad dentro del salón de clase y en la expresión de la comunidad.

PREFACE

The Spanish Curricula Development Center and the Dissemination Center for Bilingual Bicultural Education were established by the Bilingual Education Programs Branch, U.S.O.E., in support of bilingual instruction programs. The materials here included are components of one of ten basic instructional units for the primary level, and represent a partial fulfillment of that obligation.

Each instructional unit consists of four kits, and each kit is designed for a period of instruction of two to three weeks. Materials are provided for five instructional strands: Spanish Language Arts, Social Science, Science/Mathematics, Fine Arts, and Spanish as a Second Language.

This Revised General Edition is the result of revision of the Experimental Edition. It incorporates feedback from field centers across the nation whose pupil populations include children of Mexican-American, Puerto Rican, and Cuban background, as well as children representing a wide range of other Spanish background origins. It reflects contributions of teachers, administrators, consultants, field trial coordinators, the Curriculum Adaptation Network for Bilingual/Bicultural Education (CANBBE), and members of the SCDC staff who are developing regional editions. It is our hope that schools using the Revised General Edition will continue to provide feedback so materials may undergo further revision based on classroom use and community response.

Elsa Sánchez de la Vega
Production Editor, DACBE

Dolores Rodarte, *Editor, SCDC Revised General Edition*

Aurora M. Villar
Quality Control, SCDC

Eneida Hartner, *Curriculum Coordinator, SCDC*

Ernest Pérez
Director, DACBE

Ralph F. Robinett
Project Manager, SCDC

CONTENIDO

Prefacio iii

Glosario ix

Introducción - Actividades de instrucción . x
Introducción - Actividades de evaluación . xi

Contenido del Cassette 29-32 xiii

Kit 29 - Actividades de instrucción 1

Cantar Xtoles, relacionar su texto con Ciencias Sociales, identificar el ritmo del tambor, trabajar con materiales de arte 2

Repasar Xtoles y Vamos a la mar, ampliar los conocimientos sobre los patrones rítmicos y crear patrones rítmicos 6

Cantar Mambrú, ampliar los conocimientos sobre el compás binario y aprender un baile de cuadrilla 9

Repasar Mambrú y ampliar los conocimientos sobre el nombre y la posición de las notas en la escala musical 13

Cantar Rataplán, ampliar los conocimientos sobre lectura musical y repasar los patrones rítmicos grabados en el cassette 16

Repasar Rataplán y Levántate soldado, ampliar los conocimientos sobre el estilo musical y expresar el ritmo de El himno invasor de Loynaz del Castillo - D. Aguilera 19

CONTENTS

Preface iii

Glossary ix

Introduction - Instructional Activities . . x
Introduction - Assessment Activities . . . xi

Content of Cassette 29-32 xiii

Kit 29 - Instructional Activities 1

Singing Xtoles, relating its text to Social Science, identifying the rhythm of the drum, working with art media 2

Reviewing Xtoles and Vamos a la mar, extending concepts of rhythm patterns and creating rhythm patterns 6

Singing Mambrú, extending concepts of the duple meter and learning a square dance 9

Reviewing Mambrú and extending concepts of the names and relative position of the notes on the scale 13

Singing Rataplán, extending concepts of music reading and reviewing the rhythm patterns recorded on the cassette 16

Reviewing Rataplán and Levántate soldado, extending concepts of musical style and expressing the beat of El himno invasor by Loynaz del Castillo - D. Aguilera 19

Kit 29 - Actividades de evaluación 23

Criterios para las actividades de evaluación 24

Contenido 25

Reconocer elementos musicales 26

Hoja de evaluación 29

Kit 30 - Actividades de instrucción 31

Cantar Incas del Cuzco, repasar Xtoles, relacionar el texto con Ciencias Sociales y ampliar conocimientos sobre ritmo, forma y timbre 32

Repasar las canciones Incas del Cuzco y El sol, leer la representación gráfica del acompañamiento rítmico e interpretarla 36

Cantar Chan-ken-pon, relacionar el texto con Ciencias Sociales, ampliar conocimientos sobre el contorno melódico e interpretar la canción con un juego japonés 39

Repasar Chan-ken-pon y Tanga Layo, ampliar los conocimientos sobre la intensidad y timbre del sonido 42

Cantar La barca, relacionar el texto con el tema de Ciencias Sociales y ampliar los conocimientos sobre las cualidades expresivas de la música, el tempo y el carácter 45

Repasar La barca, ampliar conocimientos sobre el compás ternario, escuchar el vals Tu risa de Rafael Balseiro 49

Kit 29 - Assessment Activities 23

Criteria for Assessment Activities 24

Contents 25

Recognizing musical elements 26

Assessment sheet 29

Kit 30 - Instructional Activities 31

Singing Incas del Cuzco, reviewing Xtoles, relating its text to Social Science and extending concepts of rhythm, form and timbre 32

Reviewing the songs Incas del Cuzco and El sol, reading a rhythmic score and interpreting it 36

Singing Chan-ken-pon, relating its text to Social Science, extending concepts about melodic contour and interpreting the song with a Japanese game 39

Reviewing Chan-ken-pon and Tanga Layo, extending the knowledge of dynamics and timbre 42

Singing La barca, relating its text to the Social Science theme and extending understandings of the expressive elements of music, tempo and mood 45

Reviewing La barca, extending concepts of triple meter, listening to the waltz Tu risa by Rafael Balseiro 49

Kit 30 - Actividades de evaluación 51

Criterios para las actividades de evaluación 52

Contenido 53

Identificar canciones y sus países de origen 54

Hoja de evaluación 57

Kit 31 - Actividades de instrucción 59

Cantar Nubes, relacionar el texto con Ciencias, repasar los movimientos de la mano para dirigir el compás ternario (3/4) 60

Repasar Nubes, ampliar conocimientos sobre la frase musical, repasar algunos símbolos musicales 63

Cantar Las estrellitas del cielo, relacionar el texto con Ciencias, ampliar conocimientos sobre el contorno melódico y la altura de los sonidos 65

Cantar El sol y la luna, repasar El aeroplano, relacionar el tema con Ciencias, ampliar conocimientos sobre la forma . 69

Cantar El astronauta, ampliar conocimientos sobre Ciencias y los conocimientos de los signos musicales: el silencio de negra (𝄽) y el silencio de corchea (𝄾) 73

Ampliar las experiencias musicales, hacer una creación dramática, repasar el repertorio vocal y escuchar Claro de luna de Debussy 77

Kit 30 - Assessment Activities 51

Criteria for Assessment Activities 52

Contents 53

Identifying songs and their country of origin 54

Assessment sheet 57

Kit 31 - Instructional Activities 59

Singing Nubes, relating its text to Science, reviewing the conducting motions for triple meter (3/4) 60

Reviewing Nubes, extending the pupil's knowledge of the musical phrase, reviewing some musical symbols 63

Singing Las estrellitas del cielo, relating its text to Science, extending the pupils' knowledge of melodic contour and pitch level 65

Singing El sol y la luna, reviewing El aeroplano, relating its text to Science, extending the pupils' knowledge of form 69

Singing El astronauta, extending the pupils' knowledge of Science and of two musical symbols: the quarter note rest (𝄽) and the eight note rest (𝄾) 73

Extending musical experiences, doing creative dramatics, reviewing the vocal repertoire, listening to Clair de Lune by Debussy 77

Kit 31 - Actividades de evaluación 81

Criterios para las actividades de evaluación 82

Contenido 83

Identificar el contorno melódico de una frase musical 84

Hoja de evaluación 87

Kit 32 - Actividades de instrucción 89

Cantar El pececito y ampliar conocimientos sobre notación musical 90

Repasar El pececito y ampliar conocimientos de la notación musical 94

Cantar la canción Saber tocar y tocar un acompañamiento con la banda rítmica . . 97

Repasar las canciones Saber tocar y La orquesta musical, enumerar y agrupar algunos instrumentos de la orquesta . . 101

Cantar y bailar A bailar y repasar Yo la quiero ver bailar, relacionar el texto con el tema de Ciencias Sociales y ampliar conocimientos sobre el compás binario 106

Repasar A bailar y Yo la quiero ver bailar y preparar una representación infantil basada en el cuento Hansel y Gretel 110

Kit 32 - Actividades de evaluación 115

Criterios para las actividades de evaluación 116

Kit 31 - Assessment Activities 81

Criteria for Assessment Activities 82

Contents 83

Identifying the melodic contour of a musical phrase 84

Assessment sheet 87

Kit 32 - Instructional Activities 89

Singing El pececito and extending concepts of musical notation 90

Reviewing El pececito and extending concepts of musical notation 94

Singing Saber tocar and playing a rhythm band accompaniment 97

Reviewing Saber tocar and La orquesta musical, listing and grouping some instruments of the orchestra 101

Singing and dancing A bailar and Yo la quiero ver bailar, relating the text to the Social Science theme and extending the concept of duple meter 106

Reviewing A bailar and Yo la quiero ver bailar and creating a musical play based on the story Hansel and Gretel 110

Kit 32 - Assessment Activities 115

Criteria for Assessment Activities 116

Contenido 117

Agrupar instrumentos musicales en tres familias diferentes 118

Hoja de evaluación 121

Contents 117

Grouping musical instruments in three different families 118

Assessment sheet 121

GLOSSARY

Words used in the different editions.

Revised General Edition *	Kit-page	Southwest Edition	Northeast Edition	Southeast Edition
anime	31 - 61	anime	estimule	estimule
anímelos	32 - 97	anímelos	estimúlelos	estimúlelos
canasta	32 -112	canasta	canasta	cesta
desfile	29 - 19	desfile	parada	parada
dibujos	29 - 2	dibujos	láminas	láminas
empezar el viaje	31 - 79	empezar el viaje	empezar el viaje	emprender el viaje
escritorios	29 - 3	escritorios	pupitres	pupitres
galletitas	32 -111	galletas	bizcocho	galleticas

* Multi-ethnic Edition

INTRODUCCIÓN - ACTIVIDADES DE INSTRUCCIÓN

El hilo de Bellas Artes de la Unidad 8 está orientado hacia el tema básico LAS COMUNIDADES EN LA NACIÓN y la pregunta espiral: QUÉ SUCEDE COMO RESULTADO DE LOS CAMBIOS.

El Kit 29 amplía los conocimientos del lenguaje musical, la posición relativa de los tonos ascendentes y descendentes de la escala musical y en el pentagrama, los nombres de las notas y la representación gráfica de motivos rítmicos.

El Kit 30 continúa ampliando los conocimientos del ritmo y de las cualidades expresivas del sonido, del timbre y de la altura. También se incluye la improvisación de ritmos con instrumentos de percusión y el reconocimiento de la introducción y la coda de una canción.

El Kit 31 contiene actividades que amplían los conocimientos de lectura musical y la organización de una sencilla representación dramática.

El Kit 32 amplía diferentes aspectos de la expresión estética. Se organiza una representación teatral basándose en las experiencias artísticas y en el repertorio musical.

Cada kit de la Unidad 8 incluye un cancionero, un suplemento y un conjunto de dittos con dibujos que complementan las actividades que se encuentran en la guía del maestro. La versión grabada de la música vocal e instrumental se puede encontrar en el Cassette 29-32. El arreglo y la dirección musical estuvieron a cargo de Pablo B. Cano. Luisa V. Ramírez interpretó las canciones y Cecilia Martínez contribuyó con la producción.

INTRODUCTION - INSTRUCTIONAL ACTIVITIES

The Fine Arts Strand of Unit 8 is oriented toward the basic theme THE EXTENDED COMMUNITY and the spiraling question: HOW CHANGE OCCURS.

Kit 29 extends the knowledge of the language of music, the relative position of the ascending and descending of the notes of the scale on the staff, the names of the notes and the graphic interpretation of rhythm patterns.

Kit 30 continues extending the knowledge of rhythm and the expressive qualities of sound, timbre and pitch. Also included is the improvisation of rhythms and the recognition of the Introduction and Coda of a song.

Kit 31 contains activities that extend the knowledge of musical notation and the organization of a simple classroom play.

Kit 32 develops different aspects of aesthetic expression. A theatrical production is organized based on the artistic experiences and the music repertoire.

Each kit of Unit 8 includes a songbook, a supplement and ditto packet which complement the activities that are found in the teachers guide. The recording of the vocal and instrumental selection can be found on Cassette 29-32. The music on the cassette was arranged and directed by Pablo B. Cano. Luisa V. Ramírez interpreted the songs and Cecilia Martínez contributed to the production.

Dr. María Luisa Muñoz
Consultant

Estela Hevia
Chairman

x

INTRODUCCIÓN - ACTIVIDADES DE EVALUACIÓN

Esta guía incluye las actividades de evaluación para el hilo de Bellas Artes de la Unidad 8.

Estas actividades de evaluación no presentan nuevos conceptos o destrezas, sino que son más bien materiales apropiados para evaluar y medir el grado de conocimiento que han adquirido los niños a través de las actividades de instrucción. Esta guía ayuda al maestro a determinar qué conceptos o destrezas en la actividad de instrucción necesitan refuerzo.

Se incluye un esquema que indica en qué se ha basado el desarrollo de estas actividades de evaluación para ayudar al maestro a comprender las categorías básicas y los conceptos o destrezas a evaluar.

Para facilitar el uso de estas actividades se incluye una lista de las mismas indicando sus enfoques y las páginas de la guía de instrucción después de las cuales se sugiere su uso.

Se incluye también hojas de evaluación que deberán ser usadas por el maestro para indicar la actuación de los niños en las diferentes actividades. Estas hojas deberán llenarse de acuerdo con las siguientes instrucciones:

1. Llene los espacios en la parte superior con la información necesaria.

2. Escriba los nombres de los niños en la columna de la izquierda.

3. Identifique la columna apropiada según las instrucciones en el texto de la actividad.

INTRODUCTION - ASSESSMENT ACTIVITIES

This guide contains assessment activities for the Fine Arts Strand, Unit 8.

These assessment activities do not introduce new concepts of skills, instead they provide appropriate testing materials by which to measure the knowledge the children have acquired in the instructional activities. This guide also helps the teacher to determine which concepts or skills in the instructional activities need reinforcement.

A chart, presenting the criteria used to develop these activities, has been included to help the teacher understand the basic categories and the corresponding concepts or skills to be assessed.

To facilitate the use of these assessment activities, a list of their focuses has been included, along with the page number in the corresponding instructional guide to indicate when they should be used.

Also included are assessment sheets which should be used by the teacher to indicate children's performance in the different activities. These should be filled out according to the following instructions:

1. Fill out the blanks on the top section with the required information.

2. Write the names of the children in the left column.

3. Identify the appropriate column according to the instructions provided in the text of the activity.

4. Anote su evaluación de las respuestas de cada alumno usando uno u otro de los siguientes sistemas:

Si la respuesta a un ítem que está siendo evaluado puede indicarse como que alcanza o no el nivel de actuación indicado en el objetivo, señale la actuación de cada niño con los siguientes símbolos:

✓ - si el niño cumple los requisitos mínimos de actuación. X - si el niño no cumple los requisitos mínimos de actuación.

Si la respuesta es tal que puede indicarse mejor en una escala debido a su naturaleza afectiva, evalúe la actuación de cada niño indicando en la columna apropiada el número que corresponde a la exactitud de su respuesta, que fluctúa desde el 1, que representa una actuación muy pobre hasta el 5, que representa una actuación excelente.

Satisfactorio		Necesita mejorar		
5	4	3	2	1

4. Record your evaluation of each pupil's responses, using one or the other of the following rating systems:

If the response to the item being assessed can be recorded as meeting or not meeting the level of performance indicated in the objective, indicate each child's performance with the following symbols:

✓ - if the child meets minimum performance level. X - if the child does not meet minimum performance level.

If the response is one which is most appropriately recorded on a scale because of its affective nature, evaluate the performance of each child by marking in the appropriate column the scale number that corresponds to the accuracy of his responses, ranging from 1, representing low performance, to 5, representing high performance.

Satisfactory		Needs improvement		
5	4	3	2	1

CONTENIDO DEL CASSETTE 29-32

KIT 29

Selección musical	Páginas
Xtoles. Canción	2, 3, 4, 5, 6, 7, 8
Vamos a la mar. Canción .	6, 7, 8
Patrones rítmicos. Solo de tambor	6, 7, 8, 16, 17
Mambrú. Canción	9, 10, 11 12, 13, 14, 15
Rataplán. Canción	16, 17, 18, 19, 20
Levántate soldado. Canción	19, 20, 21
El himno invasor. Instrumental E. Loynaz del Castillo/D. Aguilera	19, 20, 21

KIT 30

Selección Musical	Páginas
Incas del Cuzco. Canción .	32, 33, 34, 35, 36, 37
El sol. Canción	36, 37
Chan-ken-pon. Canción . .	39, 40, 41, 42, 43, 44
Tanga Layo. Canción . . .	42, 43, 44
La barca. Canción	45, 46, 47, 48, 49, 50
Tu risa. . . . . Instrumental Rafael Balseiro	49, 50

KIT 31

Selección musical	Páginas
Nubes. Canción	60, 61, 62, 63, 64
Las estrellitas del cielo. Canción	65, 66, 67, 68
El sol y la luna. Canción . . .	69, 70, 71, 72
El aeroplano. Canción	69, 70, 71, 72
El astronauta. Canción	73, 74, 75, 76
Claro de luna de Debussy. Piano	77, 78

KIT 32

Selección musical	Páginas
El pececito. Canción .	90, 91, 92, 93, 94, 95, 96
Saber tocar. Canción . . .	97, 98, 99, 100, 101 102, 103, 104, 105
La orquesta musical. Canción	101, 102, 103, 104, 105
A bailar. Canción	106, 107, 108, 109, 110 111, 112, 113, 114, 115
Yo la quiero ver bailar. Canción	106, 107, 108, 109, 110 111, 112, 113, 114

KIT 29

INSTRUCTIONAL ACTIVITIES

ENFOQUE Cantar Xtoles, relacionar su texto con Ciencias Sociales, identificar el ritmo del tambor, trabajar con materiales de arte

OBJETIVO El niño podrá cantar, conversar acerca de la civilización maya, imitar los patrones rítmicos del tambor golpeando con su lápiz, confeccionar tambores y adornos para la cabeza.

MATERIALES Mapa de México y América Central, dibujo de una pirámide maya, cajas o latas vacías de sal, de avena o café, papel de colores. Véase el Suplemento, págs. 2-3, el cancionero Los tambores hablan, págs. 2-3 y utilice la música grabada en el Cassette 29-32.

CANCIÓN MAYA

Dígale a los niños que la canción que van a aprender se llama Xtoles. Explíqueles que Xtoles quiere decir en español canción del sol. Dígale que los mayas fueron unos indios que vivieron en Yucatán, en Guatemala y en algunas partes de México. Muestre el mapa y los dibujos hallados en las páginas 2-3 del Suplemento.

Comente con ellos que los mayas inventaron un calendario y construyeron grandes ciudades con templos donde celebraban ceremonias religiosas. Tenían excelentes matemáticos, ingenieros y arquitectos. Llamaban al sol, su padre y a la luna, su madre. Los dibujos que aparecen en el cancionero son reproducciones de grabados que existen en las ruinas mayas. Si el tiempo lo permite amplíe estos conocimientos de Ciencias Sociales sobre la cultura maya.

Reparta los cancioneros y pídale a los niños que traten de leer silenciosamente la letra de la canción. Acláreles que para poderla cantar en este idioma deben pronunciar la X como SH y que el res-

FOCUS Singing Xtoles, relating its text to Social Science, identifying the rhythm of the drum, working with art media

OBJECTIVE The child will be able to sing, talk about the Mayan civilization, imitate the rhythm patterns of the drum by tapping with his pencil an make drums and hats.

MATERIALS Map of Mexico and Central America, picture of a Mayan pyramid, empty boxes or cans of salt, oatmeal or coffee, colored art paper. For visuals see Supplement, pp. 2-3, for words and music the songbook Los tambores hablan, pp. 2-3 and for recorded music Cassette 29-32.

MAYAN SONG

The pupils become aware of the art and music of the Mayan civilization and learn to sing in the Mayan language.

CANCIÓN MAYA (Continuación)

to de las letras se pronuncian como en español. Practique recitando a coro la letra de la canción.

Toque el cassette y pídale a los niños que escuchen atentamente para que puedan identificar el acento fuerte que marcan los tambores al acompañar esta melodía. Pídale que acompañen con golpes rítmicos de lápices sobre sus escritorios siguiendo el ritmo de los tambores. Vuelva a tocar el cassette y comience a enseñar la canción. Cuando se familiaricen con la letra y la melodía, dígales que van a confeccionar sus propios tambores, así como adornos para la cabeza como los que usaban los mayas.

Tenga preparados los materiales y divida la clase en dos grupos de acuerdo con sus preferencias y habilidades. Un grupo trabajará haciendo los tambores y otro haciendo los adornos. Vea el modelo que aparece en la página 2 de esta guía.

Para hacer los tambores tenga preparadas latas vacías de sal, avena o café con sus tapas. Para este tipo de tambor se usa el papel crepé para forrarlo. Pueden golpearse las tapas con lápices.

Si los niños quieren hacer un tambor en sus casas ayudados por algún miembro de la familia, repase las sugerencias presentadas en el Kit 8, página 10.

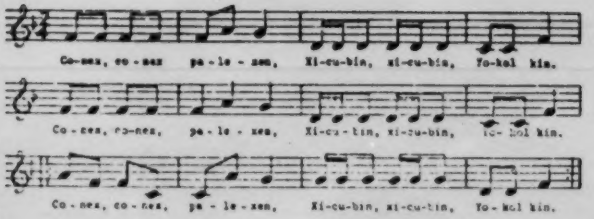
Para hacer los adornos de cabeza tenga preparadas de antemano las tiras de tres pulgadas de ancho de papel de arte. Los niños recortan y pegan tiras de diferentes colores para adornarlos.

Termine la clase permitiendo que los niños, usando las cosas que ellos han preparado, canten con la ayuda del cassette acompañándose con sus tambores. Permita que bailen libremente al compás del ritmo de la canción.

3

CANCIÓN MAYA (Continuación)

XTOLES



2

4

Conex, conex, pale xen,
Xicubin, xicubin, Yokol kin.

Conex, conex, pale xen,
Xicubin, xicubin, Yokol kin.

3

CANCIÓN MAYA (Continuación)

5

ENFOQUE Repasar Xtoles y Vamos a la mar, ampliar los conocimientos sobre los patrones rítmicos y crear patrones rítmicos

OBJETIVO El niño podrá cantar, repetir patrones rítmicos con instrumentos de percusión e interpretar nuevos patrones rítmicos.

MATERIALES Mapa de América Central y México, dibujo de una pirámide maya, representación gráfica de patrones rítmicos y tambores. Véase el Suplemento, págs. 2-6, el cancionero Los tambores hablan, págs. 2-5 y utilice la música grabada en el Cassette 29-32.

LOS TAMBORES HABLAN

Muestre el mapa de México y América Central y repase los conceptos sobre la civilización maya presentados en la clase anterior. Localice a Guatemala como una de las regiones habitadas por los mayas y dígales que van a repasar otra canción de este país. Muestre el dibujo de la pirámide.

Toque el cassette y repase las dos canciones sugeridas. Hágales notar el ritmo y sonido del tambor en ambas a la vez que las practican. Divida la clase en dos grupos, uno acompaña con palmadas o toques rítmicos mientras el otro canta.

Toque ahora el cassette para ampliar los conocimientos sobre los patrones rítmicos. Pídale a los niños que escuchen la grabación que contiene varios mensajes, varios patrones rítmicos. El Suplemento, página 4, contiene la representación gráfica de estos patrones como los interpreta el tambor en el cassette.

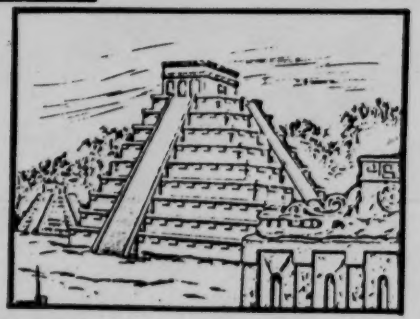
Pídales que escuchen y luego contesten como si fueran un eco. Insista en que ellos no deberán acompañar el cassette sino que deben esperar y repetir

FOCUS Reviewing Xtoles and Vamos a la mar, extending concepts of rhythm patterns and creating rhythm patterns

OBJECTIVE The child will be able to sing, repeat rhythmic patterns with percussion instruments and interpret new rhythm patterns.

MATERIALS Map of Central America and Mexico, picture of a Mayan pyramid, graphic representation of rhythm patterns and drums. For visuals see Supplement, pp. 2-6, for words and music the songbook Los tambores hablan, pp. 2-5 and for recorded music Cassette 29-32.

THE DRUMS TALK



The pupils identify themselves by playing on their drums or tapping with their pencils, the rhythm of their own names and special messages.

LOS TAMBORES HABLAN (Continuación)

después de oír los toques rítmicos del tambor.

Comente con los niños sobre la forma en que los indios se comunicaban entre tribu y tribu por medio de los tambores. Pregúnteles si pueden mencionar diferentes maneras en que las personas de hoy día pueden comunicarse entre sí aunque estén lejos unas de otras. Unos ejemplos serían el teléfono, el cable, el radio, la TV, etc. Permita que se expresen libremente y que comprendan, ayudados por usted que los indios se mandaban desde lejos mensajes por medio de los tambores. Dígales que ellos van a interpretar sus propios mensajes con patrones rítmicos en sus tambores.

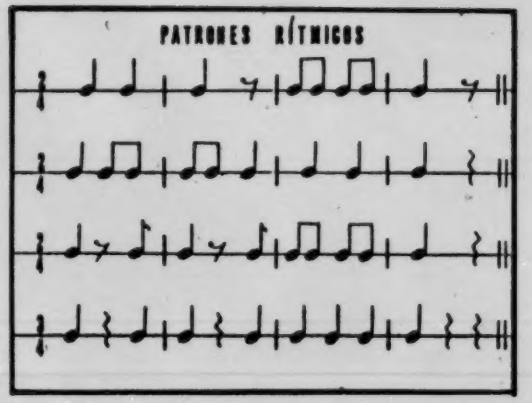
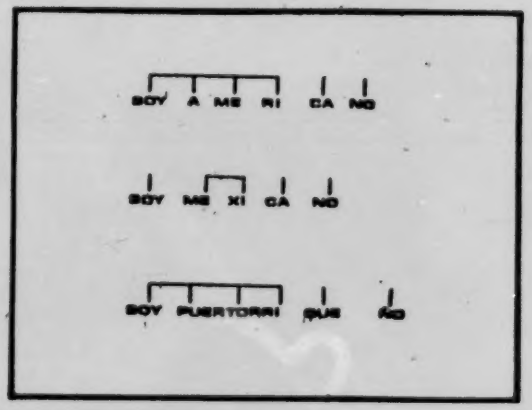
Reparta los tambores. Pegue en la pizarra los patrones rítmicos hallados en el Suplemento, páginas 5-6 y explíqueles las siguientes direcciones:

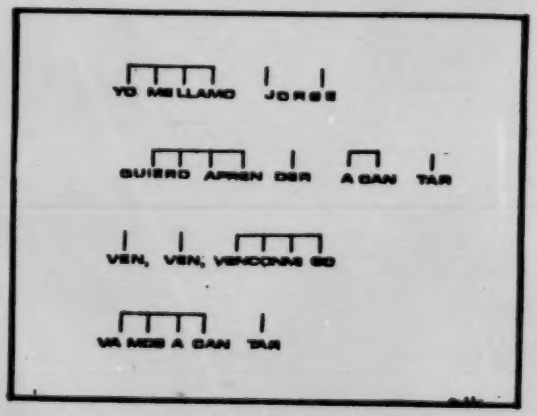
1. Recitar a coro todas las oraciones sugeridas marcando el ritmo del lenguaje, un toque por cada sílaba.

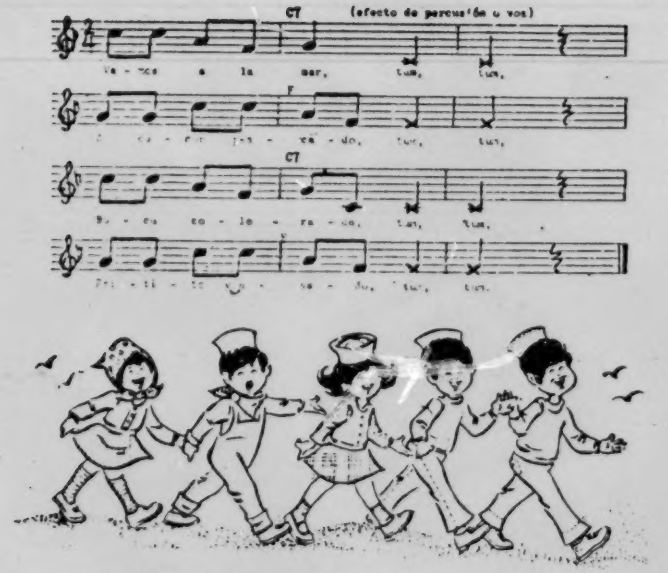
2. Repetir este patrón en el tambor sin recitación.

Después de practicar varias veces siguiendo estas direcciones, invite a diferentes niños para que escojan su oración preferida en los dibujos y la interpreten solos delante de la clase de la siguiente forma:

1. Niño solista lee y toca acompañando cada sílaba en el tambor.

2. El grupo repite a coro y toca el mismo patrón.





VAMOS A LA MAR

*1.*Vamos a la mar, tum, tum,
A comer pescado, tum, tum,
Boca colorada, tum, tum,
Fritito y asado, tum, tum.

4

8

*2.*Vamos a la mar, tum, tum,
A comer pescado, tum, tum,
Fritito y asado, tum, tum,
En sartén de palo, tum, tum.

5

ENFOQUE Cantar Mambrú, ampliar los conocimientos sobre el compás binario y aprender un baile de cuadrilla

OBJETIVO El niño podrá cantar e identificar la cifra indicadora del compás de 2/4 y 3/4 con palmadas y aprender los pasos de un baile en formación de cuadros.

MATERIALES Hojas de papel ditto. Véase el Conjunto de dittos, pág. 2, el cancionero Los tambores hablan, págs. 6-9 y utilice la música grabada en el Cassette 29-32.

BAILANDO UNA CUADRILLA

Comience leyéndoles a los niños las primeras cuatro líneas de cada estrofa y suprima el quinto y sexto verso. Invítelos para que hagan sus comentarios y que sugieran un título para la canción.

Permita que se expresen en cuanto al carácter de la melodía que acompaña estos versos, si es alegre o triste, rápida o lenta, si tiene ritmo de marcha o ritmo de vals, etc.

Escriba en la pizarra las siguientes cifras:

$\frac{2}{4}$ $\frac{3}{4}$

Pregúnteles si saben lo que estos números quieren decir en música. La respuesta probable será que indican que el compás es de dos tiempos o tres tiempos. Pídales que cuenten uno, dos ... y marquen este ritmo con palmadas, una fuerte y una suave. Invite a un niño a la pizarra para marcar con un círculo la figura de 2/4.

Haga lo mismo con el compás de 3/4, pero esta vez contando y palmeando uno, dos, tres.

FOCUS Singing Mambrú, extending concepts of the duple meter and learning a square dance

OBJECTIVE The child will be able to sing and identify the time signature of 2/4 and 3/4 by clapping and learn steps of a square dance.

MATERIALS Ditto sheets. See Ditto Packet, p. 2, for words and music the songbook Los tambores hablan, pp. 6-9 and for recorded music Cassette 29-32.

SQUARE DANCING

The pupils become aware of the formation and steps of a simple square dance.

BAILANDO UNA CUADRILLA (Continuación)

Reparta los cancioneros y permita que los niños identifiquen la cifra indicadora del compás de la canción nueva y de las otras canciones que han aprendido anteriormente. Pídales que las señalen con su dedo, y hagan comentarios sobre el estilo, ritmo y tiempo de las canciones que ya conocen.

Proceda a enseñar la canción tocando el cassette y repitiendo la cinta cuantas veces sea necesario. Dígales que den una palmada fuerte y otra suave para marcar el compás binario mientras cantan la canción. Si usted sabe otra letra para la canción, puede enseñarla a los niños.

Reparta las hojas de papel ditto y permita que lean en voz alta las direcciones que aparecen en la hoja y que después hagan lo que se les indica. Procure ayudarlos individualmente para que todos tengan éxito. En otra ocasión explíqueles las direcciones para interpretar esta canción con un sencillo baile de cuadrilla.

BAILE

Posición inicial: Cuatro parejas de niños se colocan frente a frente, formando dos líneas y se saludan antes de comenzar el baile.

1. Cada línea avanza y retrocede cuatro pasos y regresa de espaldas a sus puestos.

2. Vuelven a avanzar cuatro pasos y se saludan en el centro.

3. Enlazan las parejas el brazo derecho y dan una vuelta de cuatro pasos para retroceder con otros cuatro pasos a sus puestos, de espalda.

4. Los mismos movimientos se repiten cantando las diferentes estrofas de la canción.

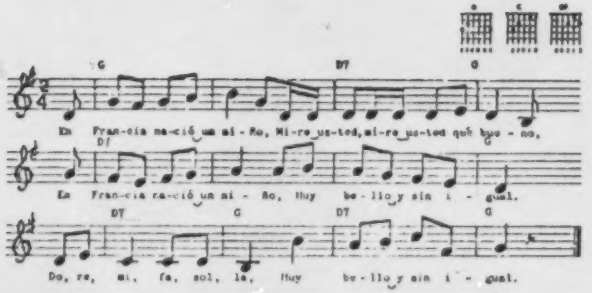
Estos pasos cubren los cuatro primeros versos de la canción y se repiten en cada estrofa con excepción de las vueltas. Por ejemplo:

Primera estrofa: giran con los brazos enlazados por los codos.

Segunda estrofa: giran con los brazos extendidos y agarrados por las manos.

Tercera estrofa: giran y hacen un dos y dos hombro derecho con hombro derecho.

MAMBRÚ



1. En Francia nació un niño,
   Mire usted, mire usted qué bueno,
   En Francia nació un niño,
   Muy bello y sin igual.
   Do, re, mi, fa, sol, la,
   Muy bello y sin igual.

6

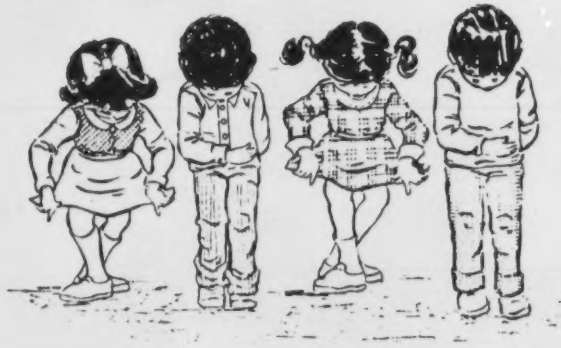
2. Por falta de madrina,
   Mire usted, mire usted qué pena,
   Por falta de madrina,
   Mambrú se va a llamar.
   Do, re, mi, fa, sol, la,
   Mambrú se va a llamar.

7

3. Mambrú se fue de Francia,
Qué dolor, qué dolor, qué pena,
Mambrú se fue de Francia,
No sé cuándo vendrá.
Do, re, mi, fa, sol, la,
No sé cuándo vendrá.

4. Allí viene su paje,
Mire usted, mire usted, qué traje,
Allí viene su paje,
¿Qué noticias traerá?
Do, re, mi, fa, sol, la,
¿Qué noticias traerá?

5. Las noticias que traigo,
Qué dolor, qué dolor, me caigo,
Las noticias que traigo,
Mambrú no vuelve más.
Do, re, mi, fa, sol, la,
Mambrú no vuelve más.



6. Cantando el pío, pío,
Qué dolor, qué dolor, qué frío,
Cantando el pío, pío,
Cantando el pío, pa.
Do, re, mi, fa, sol, la,
Cantando el pío, pa.

ENFOQUE Repasar Mambrú y ampliar los conocimientos sobre el nombre y la posición de las notas en la escala musical

OBJETIVO El niño podrá cantar, repasar las notas de la escala en el pentagrama, indicar con movimientos de la mano la altura de los sonidos y el contorno melódico de las canciones y trabajar en sus hojas de papel ditto.

MATERIALES Dibujos con la escala musical escrita en el pentagrama, hojas de papel ditto. Véase el Suplemento, págs. 7-8, el Conjunto de dittos, págs. 3-4 y el cancionero Los tambores hablan, págs. 6-9 y utilice la música grabada en el Cassette 29-32.

BAJAMOS Y SUBIMOS

Dibuje en la pizarra los siete escalones de una escalera musical con un escalón adicional para el do inferior. Escriba la nota do en los tres escalones donde corresponde. Vea el modelo que aparece a la derecha. Invite a varios niños a ir a la pizarra y escribir los nombres de las notas que ellos recuerden, en orden ascendente y descendente. Pídale a un niño que cante estas notas en el mismo orden. Anime al resto del grupo para que acompañe con movimientos ascendentes y descendentes de la mano la altura de los sonidos a medida que el niño las canta.

Pegue ahora en la pizarra los dibujos del suplemento, una al lado de la otra, con la escala musical en el pentagrama. Por medio de preguntas repase los conocimientos ya adquiridos, tal como: el nombre de la clave de Sol, su posición en el pentagrama, los nombres de las notas, el número de líneas y espacios. Recuérdeles el cuento de la Sra. Clave de Sol presentado en el Kit 27.

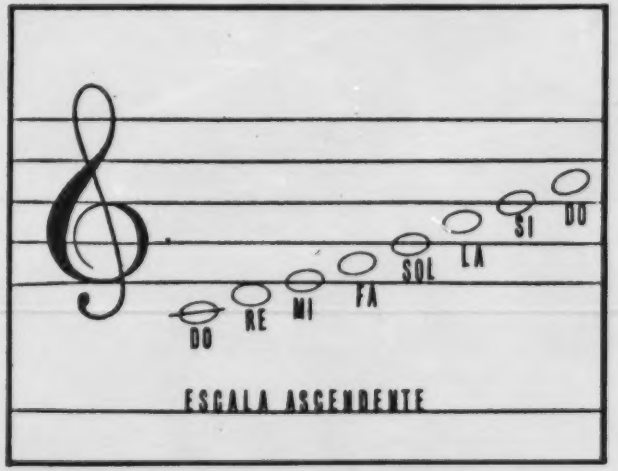
Reparta los cancioneros y comience a repasar la

FOCUS Reviewing Mambrú, extending concepts of the names and relative position of the notes on the scale

OBJECTIVE The child will be able to sing, review the notes of the scale on the staff, indicate with hand movements pitch and melodic contour and work on their ditto sheets.

MATERIALS Pictures with the scale and the staff, ditto sheets. For visuals see Supplement, pp. 7-8 and Ditto Packet, pp. 3-4; for words and music see the songbook Los tambores hablan, pp. 6-9 and for recorded music Cassette 29-32.

WE GO UP AND DOWN

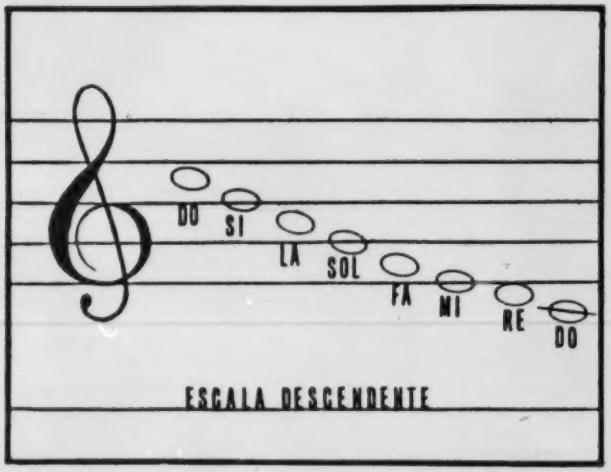


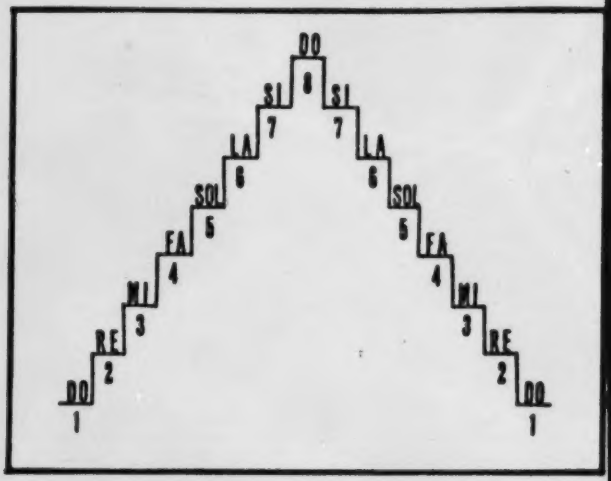
The pupils review some musical symbols and the names of the notes.

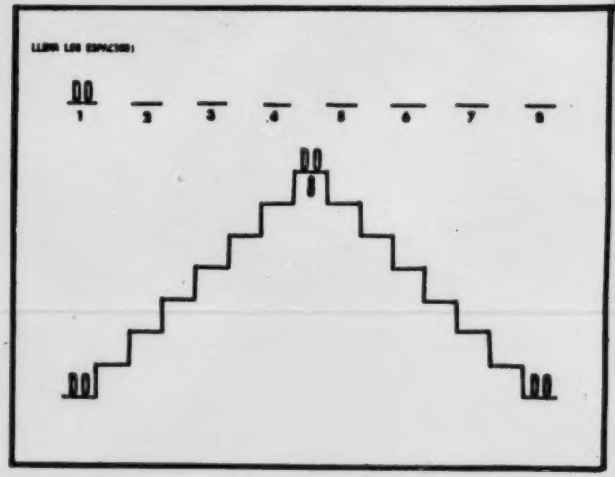
BAJAMOS Y SUBIMOS (Continuación)

canción Mambrú. Pregunte a los niños los nombres de las notas mencionadas en la canción. Invite a varios niños a la pizarra para que tracen un círculo alrededor de esas notas cuando las encuentren en la escala allí dibujada. Haga lo mismo en el dibujo del suplemento.

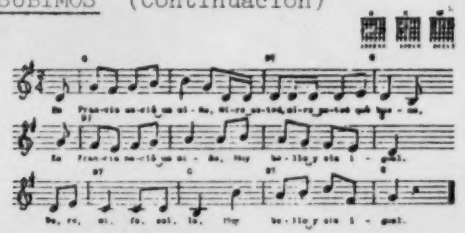
Para terminar reparta las hojas de papel ditto halladas en el Conjunto de dittos, páginas 3 y 4. Explique las instrucciones que aparecen escritas en ella de manera que todos las entiendan. Recoja los trabajos y póngalos en la pizarra de exposición.







BAJAMOS Y SUBIMOS (Continuación)



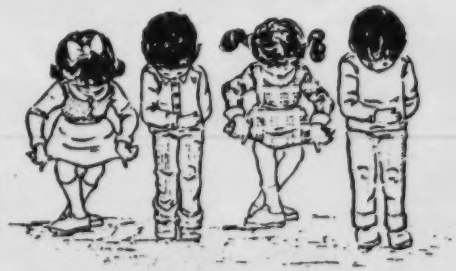
1. En Francia nació un niño,
   Mire usted, mire usted qué bueno,
   En Francia nació un niño,
   Muy bello y sin igual.
   Do, re, mi, fa, sol, la,
   Muy bello y sin igual.

2. Por falta de madrina,
   Mire usted, mire usted qué pena,
   Por falta de madrina,
   Mambrú se va a llamar.
   Do, re, mi, fa, sol, la,
   Mambrú se va a llamar.

3. Mambrú se fue de Francia,
   Qué dolor, qué dolor, qué pena,
   Mambrú se fue de Francia,
   No sé cuándo vendrá.
   Do, re, mi, fa, sol, la,
   No sé cuándo vendrá.

4. Allí viene su paje,
   Mire usted, mire usted, qué traje,
   Allí viene su paje,
   ¿Qué noticias traerá?
   Do, re, mi, fa, sol, la,
   ¿Qué noticias traerá?

5. Las noticias que traigo,
   Qué dolor, qué dolor, me caigo,
   Las noticias que traigo,
   Mambrú no vuelve más.
   Do, re, mi, fa, sol, la,
   Mambrú no vuelve más.



6. Cantando el pío, pío,
   Qué dolor, qué dolor, qué frío,
   Cantando el pío, pío,
   Cantando el pío, pa.
   Do, re, mi, fa, sol, la,
   Cantando el pío, pa.

ENFOQUE Cantar Rataplán, ampliar los conocimientos sobre lectura musical y repasar los patrones rítmicos grabados en el cassette

OBJETIVO El niño podrá cantar e interpretar los patrones rítmicos del tambor leyendo la representación gráfica y reproducirlos con instrumentos de percusión.

MATERIALES Instrumentos de la banda rítmica, dibujos con la representación gráfica de los patrones rítmicos. Véase el Suplemento, págs. 9-12, el cancionero Los tambores hablan, págs. 10-11 y utilice la música grabada en el Cassette 29-32.

EL RATAPLÁN DE LOS TAMBORES

Pídale a un niño que comience marchando por la clase marcando los pasos de una marcha. Pídale al resto de la clase que acompañe con palmadas el ritmo de estos pasos a la vez que repiten en coro: un, dos ... un, dos, un, dos.

Invite a otros niños a unirse al niño mientras el resto recita: Rata - plán, un paso en Rata y un paso en plán. Puede acompañarse con palmadas.

Reparta los cancioneros y presente la nueva canción con ayuda del cassette. Después de practicar la canción varias veces pregúnteles si recuerdan cómo mandaban mensajes los indios mayas. Ayúdelos a repasar los conceptos de patrones rítmicos presentados en la actividad de la página 6.

Dígales que van a volver a escuchar los mensajes dados por el tambor y que ellos van a tocarlos y leerlos.

Pegue en la pizarra los dibujos del Suplemento, páginas 9-12 y proceda a explicarlos.

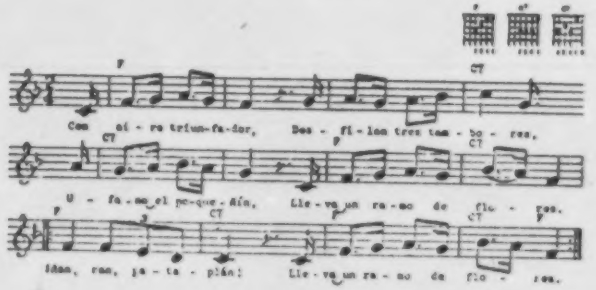
FOCUS Singing Rataplán, extending concepts of music reading and reviewing the rhythm patterns recorded on the cassette

OBJECTIVE The child will be able to sing and interpret the rhythm patterns of the drum by reading the graphic representation and by reproducing them with percussion band instruments.

MATERIALS Rhythm band instruments, pictures with the graphic representation of the rhythm patterns. For visuals see Supplement, pp. 9-12, for words and music the songbook Los tambores hablan, pp. 10-11 and for recorded music Cassette 29-32.

THE RATAPLAN OF THE DRUMS

¡RATAPLÁN!



Con aire triunfador,
Desfilan tres tambores,
Ufano el pequeñín,
Lleva un ramo de flores.
¡Ran, ran, pataplán!
Lleva un ramo de flores.

10

The pupils sing and march to a song and use simple percussion instruments.

EL RATAPLÁN DE LOS TAMBORES (Continuación)

Pídales que se fijen en las cifras que aparecen al principio y pregúnteles qué significan. Respuestas probables serán: Compás de 2/4; compás que marca dos tiempos; compás de marcha; compás de 3/4; compás que marca tres tiempos; compás de vals. Acepte respuestas posibles dentro del vocabulario del niño. Trate de que la mayoría de los alumnos participen y ayúdelos si lo cree necesario.

También pregúnteles si reconocen el nombre de las otras figuras musicales que aparecen en los dibujos. Respuestas probables serán: Las notas negras; las corcheas; los signos de silencio.

Toque los patrones rítmicos en el cassette seguidamente de la canción Vamos a la mar. Permita que los niños acompañen los toques del tambor primero con palmadas y luego con los instrumentos de la banda rítmica.

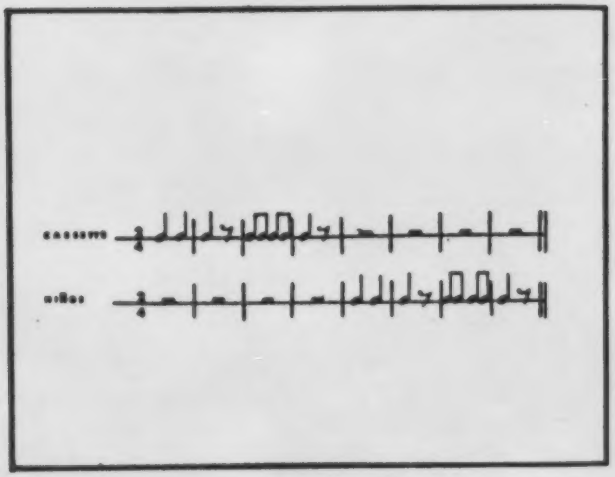
Insista en que primero escuchen el solo de tambores y luego lo repitan. Cada patrón rítmico es presentado dos veces. Guíe a los niños para que repitan el mensaje del tambor como si fueran su eco. Si el tiempo lo permite repase los conceptos presentados en la clase anterior.

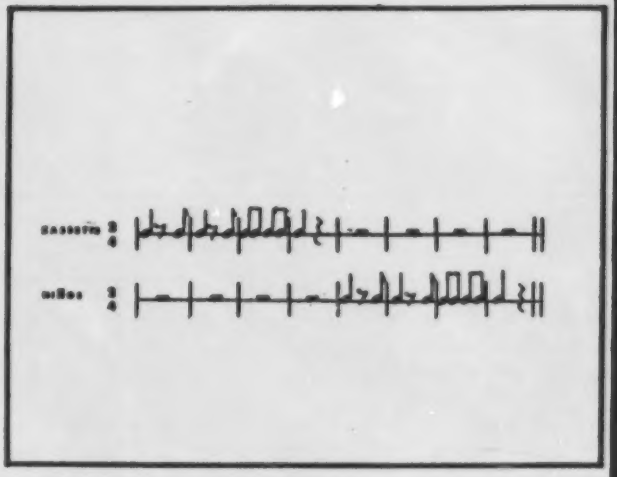
2. Asómase al balcón,
La niña más hermosa.
-Tambor, mi buen tambor,
Ofréceme tus rosas.
¡Ran, ran, pataplán!
Lleva un ramo de rosas.

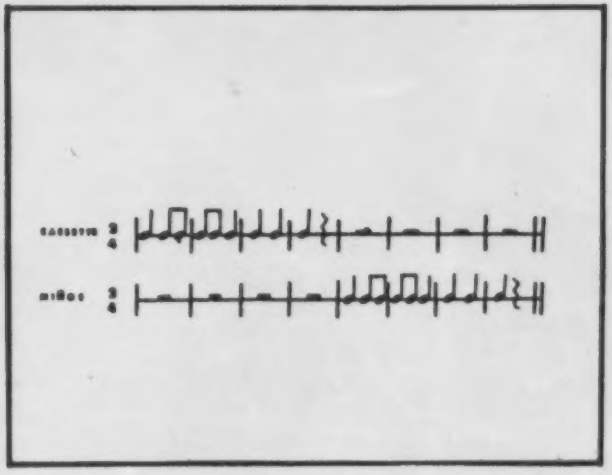
3. -Princesa dame el sí,
A cambio de mis rosas,
Y las podrás lucir,
El día de la boda.
¡Ran, ran, pataplán!
Lleva un ramo de rosas.

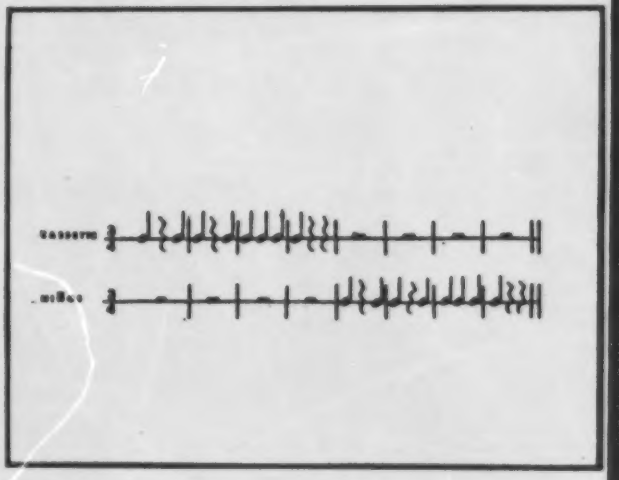
4. -Tu hacienda, dí cuál es,
Tambor, tamborilero.
-Mi hacienda es mi tambor,
El ramo es mi trofeo.
¡Ran, ran, pataplán!
Lleva un ramo de rosas.

EL RATAPLÁN DE LOS TAMBORES (Continuación)









ENFOQUE Repasar Rataplán y Levántate soldado, ampliar los conocimientos sobre el estilo musical y expresar el ritmo de El himno invasor de Loynaz del Castillo - D. Aguilera

OBJETIVO El niño podrá cantar, conversar sobre algunas de las características de la marcha, confeccionar sombreros de papel de periódico, marcar los pulsos del compás binario usando los instrumentos de la banda rítmica y marchar.

MATERIALES Instrumentos de la banda rítmica, mapa del Mar Caribe, papel de periódico. Véase el Suplemento, pág. 2, el cancionero Los tambores hablan, págs. 10-13 y utilice la música grabada en el Cassette 29-32.

UNA MARCHA CUBANA

Comience repasando las dos canciones sugeridas. Indíqueles que marquen con palmadas el compás binario (2/4) de ambas canciones. Luego guíelos para que marquen el compás con movimientos de dirección tocando con ambas manos sobre las rodillas en el primer pulso fuerte y levantando las manos con las palmas hacia afuera en el pulso débil.

Converse con ellos sobre el texto de las dos canciones. Por medio de preguntas haga que los niños cuenten acerca de sus experiencias personales, si han visto algún desfile militar u otros espectáculos.

Explíqueles que este ritmo musical ayuda a los grandes grupos de personas a moverse al mismo tiempo marcando el compás.

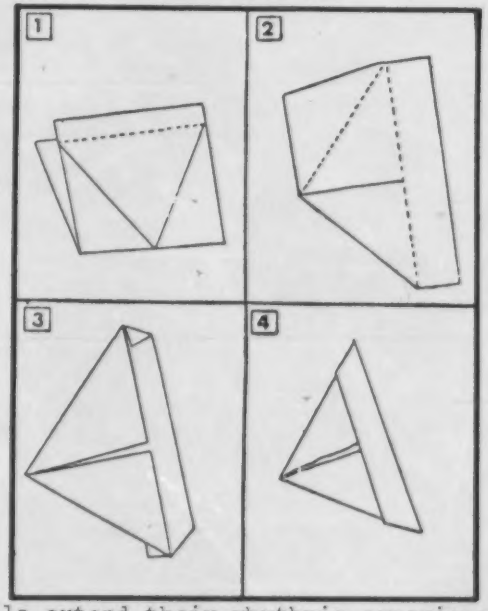
Reparta los periódicos y siga el modelo hallado en el espacio a la derecha de esta actividad con las ilustraciones para hacer un sombrero con papel de periódicos. Mientras los van haciendo prepárelos

FOCUS Reviewing Rataplán and Levántate soldado, extending concepts of musical style and expressing the beat of El himno invasor by Loynaz del Castillo - D. Aguilera

OBJECTIVE The child will be able to sing, talk about some of the characteristics of the march, make newspaper hats, stress the strong beats with their rhythm band instruments and march.

MATERIALS Rhythm band instruments, map of the Caribbean Sea, newspaper. For visuals, see the Supplement, p. 2, for words and music the songbook Los tambores hablan, pp. 10-13 and for recorded music Cassette 29-32.

A CUBAN MARCH



The pupils extend their rhythmic experiences and their listening repertoire.

UNA MARCHA CUBANA (Continuación)

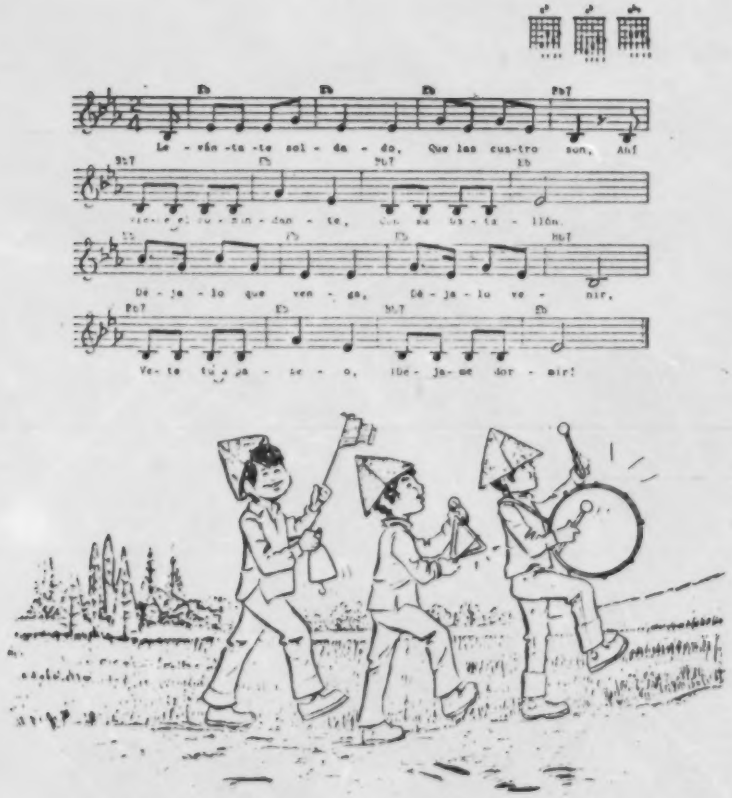
para escuchar la selección instrumental del cassette. Dígales que la marcha que van a escuchar se llama El himno invasor.

Amplíe los conocimientos de Ciencias Sociales mostrándoles el dibujo del Suplemento, página 2, con el mapa del Mar Caribe. Localice la isla de Cuba y aproveche esta ocasión para que los niños reconozcan y localicen cualquier otro país que ellos conozcan en este mapa tal como la isla de Puerto Rico y México.

Toque el cassette, reparta los tambores y otros instrumentos de percusión para que los niños escojan su propio acompañamiento. Guíelos para que den un toque de tambor para marcar el pulso fuerte y usen los instrumentos de timbre más suave para marcar el pulso débil. Permita que un grupo marche usando sus sombreros de periódicos y el resto de la clase los acompañe con los instrumentos.

Véase la actividad de evaluación de la página 26.

UNA MARCHA CUBANA (Continuación)

LEVANTATE SOLDADO

12

63

21

Levántate soldado,
Que las cuatro son,
Ahí viene el comandante,
Con su batallón.

Déjalo que venga,
Déjalo venir,
Vete tú a paseo,
¡Déjame dormir!

13

6

KIT 29

ASSESSMENT ACTIVITIES

CRITERIOS PARA LAS ACTIVIDADES DE EVALUACIÓN

Bellas Artes

Categorías básicas	Conceptos y destrezas
Ritmo y melodía	Identificar símbolos musicales (Vea pág. 26)

CRITERIA FOR ASSESSMENT ACTIVITIES

Fine Arts

Basic Categories	Concepts and Skills
Rhythm and Melody	Identifying musical symbols (See p. 26)

CONTENIDO

Actividad de evaluación	Página	Úsese después de Bellas Artes, página
Reconocer elementos musicales	26	20

CONTENTS

Assessment Activity	Page	Use after Fine Arts, page
Recognizing musical elements	26	20

ENFOQUE Reconocer elementos musicales

OBJETIVO El niño podrá seleccionar los nombres de distintos símbolos musicales identificando, por lo menos 10 de 13 signos, al prestarle ayuda oral y visual.

MATERIALES Hojas de papel ditto, hoja de evaluación. Véase el Conjunto de dittos, pág. 5.

NOMBRES MUSICALES

Identificar símbolos musicales. Entregue las hojas de papel ditto e indique a los alumnos que escriban sus nombres completos y la fecha en los espacios correspondientes.

Dígales que observen que la hoja tiene dos secciones. En la primera sección la parte superior tiene un pentagrama con seis signos musicales separados por una doble línea para que no se confundan y debajo de cada signo hay un numeral. Después aparecen los nombres de esos signos con unos cuadritos al lado.

Explíqueles que ellos deben mirar bien los signos y después leer los nombres para que escriban junto al nombre de cada signo el numeral que le corresponde. Ayúdelos en la lectura, si lo necesitan y guíelos en el primer ejemplo sin ofrecerles la respuesta.

Cuando hayan terminado con esta primera parte dígales que se fijen en la segunda sección de la hoja. Explíqueles que ahora tienen que identificar los nombres de las notas de la escala musical que aparecen en el segundo pentagrama. Si lo cree necesario vuelva a guiarlos con el primer ejemplo.

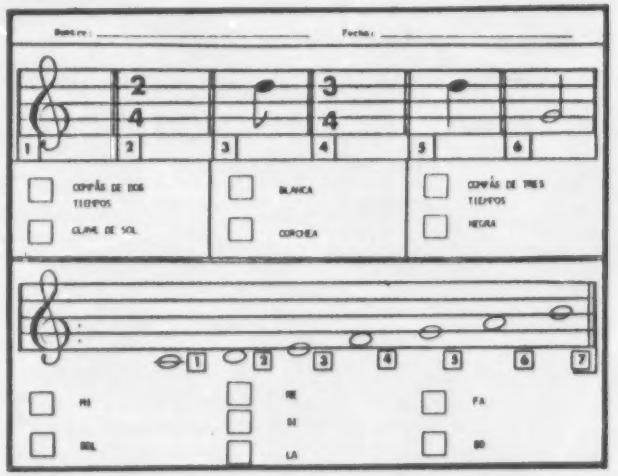
Recoja los papeles para evaluarlos. Se recomienda usar los símbolos ✓ (mínimo) y X (no mínimo) para

FOCUS Recognizing musical elements

OBJECTIVE The child will be able to select the names of different musical symbols, identifying, at least 10 out of 13 elements when presented with oral and visual cues.

MATERIALS Ditto sheets, assessment sheet. See Ditto Packet, p. 5.

MUSICAL NAMES



The pupils respond to oral and visual cues demonstrating they can identify musical symbols.

calificar esta actividad. Escriba las marcas correspondientes en la columna con la letra A de la hoja de evaluación en la página 29 de esta guía, siguiendo las instrucciones de las páginas xi y xii.

ASSESSMENT SHEET - FINE ARTS STRAND - SPANISH CURRICULA DEVELOPMENT CENTER

School _____ City _____ State _____

Grade/Level _____ Teacher _____ Date _____

Rating System	CONCEPTS/SKILLS - KIT 29					
	A	B	C	D	E	F
✓ - if the child meets minimum performance level. X - if the child does not meet minimum performance level. Satisfactory: 5, 4 — Needs Improvement: 3, 2, 1 NAME	Identificar símbolos musicales					

Page 28 blank.

Rating System	CONCEPTS/SKILLS - KIT 29					
	A	B	C	D	E	F
✓ - If the child meets minimum performance level. X - If the child does not meet minimum performance level. Satisfactory: 5, 4 — Needs Improvement: 3, 2, 1 NAME	Identificar símbolos musicales					

KIT 30

INSTRUCTIONAL ACTIVITIES

ENFOQUE Cantar Incas del Cuzco, repasar Xtoles, relacionar el texto con Ciencias Sociales y ampliar conocimientos sobre ritmo, forma y timbre

OBJETIVO El niño podrá escuchar una breve historia acerca de los indios incas del Perú, reconocer el patrón rítmico del tambor en la introducción y en la coda final, cantar en dos grupos y dramatizar con una danza el texto de la canción.

MATERIALES Mapa de la América del Sur, cuento y dibujo de los incas. Véase el Suplemento, págs. 14-15, el cancionero Otros niños cantan, págs. 2-3 y utilice la música grabada en el Cassette 29-32.

DANZANDO AL SOL

Comience la clase recitando una parte de la canción Xtoles presentada en el Kit 29. Pregúnteles si la recuerdan y anímelos para que repasen y conversen sobre los conocimientos que tengan de la civilización maya. Luego pida que canten la canción Xtoles.

Dígales que van a aprender una canción indígena que pertenece a otra raza de indios llamada los incas. Muéstreles el mapa de América del Sur y localice la ciudad del Cuzco y las regiones donde vivían estos indios. Ellos tal vez hayan oído el nombre de Machu - Pichu que es donde se encuentran las ruinas de la ciudad inca. Comience a leerles el cuento que aparece al final de esta actividad y muestre dibujos que lo ilustran. Anímelos para que conversen sobre el relato escuchado y los comparen con los relatos ya aprendidos sobre los indios mayas. Pregúnteles cómo se llamaba su ciudad más importante, cómo era, si a ellos les hubiera gustado vivir en ella; cómo se sentirían si fueran indios incas o mayas; cómo se hacían los nudos del quipo; qué hubieran escrito y por qué. Procure que amplíen sus respuestas para que aprendan las

FOCUS Singing Incas del Cuzco, reviewing Xtoles, relating its text to Social Science and extending concepts of rhythm, form and timbre

OBJECTIVE The child will be able to listen to a short story about the Incas from Perú, recognize the rhythmic patterns of the drum in the introduction and coda, sing in two groups and dramatize the text of the song.

MATERIALS Map of South America, story and picture of the Incas. See Supplement, pp. 14-15, the songbook Otros niños cantan, pp. 2-3 and for recorded music, Cassette 29-32.

DANCING TO THE SUN

The pupils become aware of other cultures and their music.

semejanzas y las diferencias que había entre estas dos culturas.

Reparta los cancioneros y pídales a los alumnos que lean a coro la letra de la canción. Toque el cassette e invite a los niños a escucharlo en silencio para que identifiquen el sonido de los tambores. Pídales que levanten la mano cada vez que escuchen el tambor tocando solo. Esto será en la introducción y en la coda final. Pídales que bajen la mano cuando escuchen el tambor acompañando a la cantante y a los otros instrumentos.

Vuelva a tocar el cassette y permita que los alumnos canten junto con él. Pídales que acompañen el ritmo del tambor con palmadas a la vez que cantan. Insista en que repitan el mismo patrón rítmico que interpreta el solo del tambor. Cuando cantan, que acompañen el ritmo de la canción con palmadas fuertes y suaves.

Cuando estén familiarizados con la letra y la melodía, divida la clase en dos grupos: A, niñas, B, niños. La primera estrofa la canta el grupo A y la segunda estrofa el grupo B. Guíelos para que cada grupo cante una línea con voz fuerte y la otra línea con voz suave como si fuera su eco.

Para variar la actividad permita que usen los tambores, los adornos de cabeza confeccionados en el Kit 29 para presentar la canción Xtoles. Vea las sugerencias halladas en la guía del Kit 29. Permita que se sienten en el suelo en un círculo como los indios. Los tambores en el centro, los indios disfrazados bailando alrededor y los niños que cantan en la rueda exterior.

LA CIUDAD DEL SOL

HACE MUCHOS AÑOS, ANTES QUE LOS ESPAÑOLES VINIERAN A LA AMÉRICA DEL SUR, EXISTIÓ UNA CIVILIZACIÓN INDIA CONOCIDA CON EL NOMBRE DEL IMPERIO INCA.

EL IMPERIO INCA ERA MUY RICO Y SE ENCONTRABA EN UNA BELLA Y ANTIGUA CIUDAD LLAMADA CUZCO QUE ESTÁ EN EL PAÍS QUE HOY SE LLAMA PERÚ. ENTONCES LLAMABAN A LA CIUDAD DE CUZCO, LA CIUDAD DEL SOL. HABÍA MUCHO ORO POR TODA LA CIUDAD, LAS ESTATUAS QUE LA ADORNABAN ESTABAN HECHAS DE ORO, LOS TECHOS DE MUCHOS EDIFICIOS Y TEMPLOS TAMBIÉN ESTABAN CONSTRUÍDOS CON ORO. HASTA DICEN LAS LEYENDAS QUE LA CIUDAD ESTABA RODEADA POR UNA CADENA HECHA DE ORO.

DANZANDO AL SOL (Continuación)

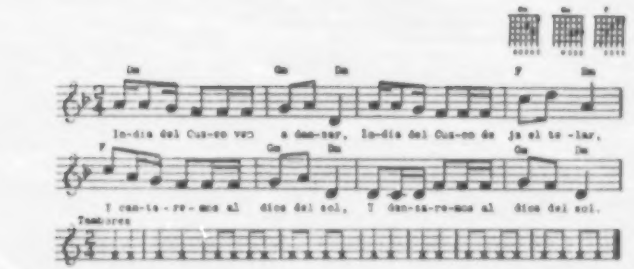
LOS INDIOS INCAS NO TENÍAN UN LENGUAJE ESCRITO COMO NOSOTROS. PARA ESCRIBIR SUS MENSAJES HACÍAN NUDOS EN CUERDAS TEJIDAS DE DIFERENTES COLORES. EL COLOR, LO GRUESO Y EL ORDEN DE LOS HILOS EN LAS CUERDAS SIGNIFICABA PARA ELLOS DIFERENTES MENSAJES.

LOS HILOS ROJOS SE USABAN PARA INDICAR ALGÚN HECHO HEROICO DE LOS SOLDADOS; LOS HILOS COLOR MARRÓN O CAFÉ, SE USABAN PARA REPRESENTAR AL EMPERADOR INCA, LOS HILOS NEGROS SE USABAN PARA DETERMINAR LA ÉPOCA DEL AÑO Y EL TIEMPO EN QUE OCURRIERON LOS HECHOS.

LOS NUDOS QUE SE HACÍAN CON ESTOS HILOS EN EL TEJIDO DE LAS CUERDAS INDICABAN LOS NÚMEROS, LOS AÑOS, DATOS HISTÓRICOS Y LAS AVENTURAS MÁS IMPORTANTES QUE DEBÍAN SER RECORDADAS. ALGUNAS VECES LOS INDIOS INCAS LLEGARON A HACER HASTA 30,000 NUDOS EN UN SOLO HILO.

A ESTA FORMA DE ESCRIBIR CON NUDOS Y DIFERENTES HILOS DE COLORES SE LE LLAMA EL QUIPO.

Otros niños cantan

INCAS DEL CUZCO

1. India del Cuzco ven a danzar,
India del Cuzco deja el telar,
Y cantaremos al dios del sol,
Y danzaremos al dios del sol.

2

2. Inca del Cuzco vengo a cantar,
Inca del Cuzco vengo a bailar,
Y cantaremos al dios del sol,
Y danzaremos al dios del sol.

3

ENFOQUE Repasar las canciones Incas del Cuzco y El sol, leer la representación gráfica del acompañamiento rítmico e interpretarla

OBJETIVO El niño podrá cantar las dos canciones y leer el acompañamiento rítmico de los dibujos del suplemento, acompañando la música grabada en el cassette con palmadas e instrumentos de percusión.

MATERIALES Tambores, sonajas y maracas; dibujo con la representación gráfica del acompañamiento rítmico. Véase el Suplemento, pág. 16, el cancionero Otros niños cantan, págs. 2-5 y utilice la música grabada en el Cassette 29-32.

AL COMPÁS DE LOS TAMBORES

Anime a los niños a conversar sobre lo que recuerdan de los mayas y los incas. Por medio de preguntas ayúdelos a notar que el sol era de mucha importancia para los indios de América. Guíelos en forma tal que ellos sepan que el sol es también importante para todos los seres vivientes.

Converse sobre las estaciones, la temperatura, la forma y estilo de vida que se hace bajo la influencia del sol: las distracciones y los juegos de un día de sol y otro día sin sol, etc. Luego pregúnteles si recuerdan alguna canción que trate del sol. Respuesta probable será: El sol. Esta canción fue presentada en el Kit 4.

Toque el cassette y reparta los cancioneros para repasar esta canción. Guíe la práctica para que la canten en forma de pregunta y respuesta tal como se presentó anteriormente.

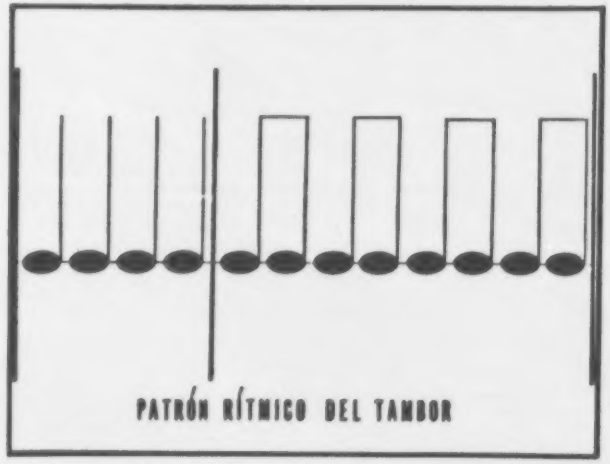
Seguidamente presente los dibujos con la representación gráfica del acompañamiento rítmico de la canción Incas del Cuzco hallada en el Suplemento,

FOCUS Reviewing the songs Incas del Cuzco and El sol, reading a rhythmic score and interpreting it

OBJECTIVE The child will be able to sing the two songs, read the written score in the supplement pictures and accompany the music recorded in the cassette, by clapping and playing percussion instruments.

MATERIALS Drums, maracas and jingle sticks; picture of the graphic representation of the rhythm accompaniment. For visuals see Supplement, p. 16, for words and music the songbook Otros niños cantan, pp. 2-5 and for recorded music, Cassette 29-32.

TO THE BEAT OF THE DRUMS



The pupils read a rhythm score and improvise with their ryhthm instruments.

página 16 para también repasar esta canción.

Péguelos en una cartulina grande y colóquelos en la pizarra de manera que los niños los puedan ver desde lejos.

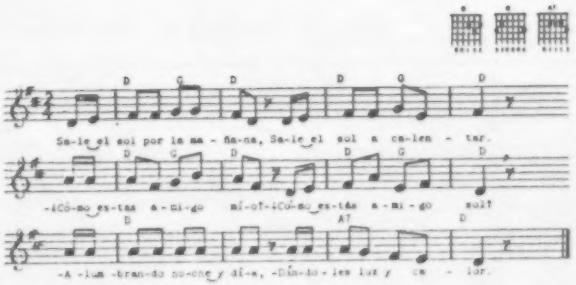
Practique primero con palmadas este patrón rítmico. Cuando estén familiarizados con estas direcciones distribuya los instrumentos de la banda rítmica.

Invite a un grupo pequeño para que vaya al frente de la clase y acompañe con los tambores la introducción y la coda final de la canción. A medida que hacen esto señale los dibujos. Más adelante escoja un niño para que vaya señalando mientras el resto de los niños lo tratan de interpretar guiados por usted. Después de alguna práctica con los tambores, divida la clase en tres grupos: A, B y C.

El grupo A interpretará en los tambores el patrón rítmico ya practicado. El grupo B interpretará el acento fuerte con las maracas, el grupo C acompañará cantando sin ayuda del cassette.

Alterne los grupos de manera que todos tengan diferentes experiencias rítmicas. Termine la clase volviendo a repasar las canciones Xtoles y El sol. Más adelante estas canciones se pueden usar para dramatizar una pequeña obra sobre el tema indígena como un proyecto especial de la clase.

EL SOL



Sale el sol por la mañana,
Sale el sol a calentar.

-¿Cómo estás amigo mío?
-¿Cómo estás amigo sol?

-Alumbrando noche y día,
-Dándoles luz y calor.

5

ENFOQUE Cantar Chan-ken-pon, relacionar el texto con Ciencias Sociales, ampliar conocimientos sobre el contorno melódico e interpretar la canción con un juego japonés

OBJETIVO El niño podrá cantar e indicar la altura de los sonidos con movimientos de la mano y seguir las direcciones del juego con los dedos de las manos.

MATERIALES Dibujos con las distintas posiciones de los dedos; mapa del mundo. Véase el Suplemento, págs. 17-20, el cancionero Otros niños cantan, págs. 6-7 y utilice la música grabada en el Cassette 29-32.

YO GANÉ

Pida a los niños que se imaginen que van a dar un viaje a países muy lejanos para aprender como cantan y juegan los niños de otras naciones. Dígales que la canción que van a aprender es un juego-canción del Japón. Muestre el mapa del mundo y localice este país con relación a la situación geográfica donde viven los niños.

Reparta los cancioneros y pídales que lean silenciosamente la canción. Pregúnteles si las palabras que ven son conocidas para ellos. Explíqueles que la canción está en japonés y que usted les va a decir el significado de las palabras.

Escriba en la pizarra las palabras o sílabas de la canción y escriba al lado su significado. Por ejemplo, Chan-ken-pon: no tiene significado.

Yo: antes de él
Gu: piedra
Choki: tijeras
Pa: papel

FOCUS Singing Chan-ken-pon, relating its text to Social Science, extending concepts about melodic contour and interpreting the song with a Japanese game

OBJECTIVE The child will be able to sing and indicate pitch levels with hand movements and follow the directions for the finger play.

MATERIALS Pictures showing finger movements; map of the world. For visuals see Supplement, pp. 17-20. For words and music, the songbook Otros niños cantan, pp. 6-7 and for recorded music, Cassette 29-32.

I WON

The pupils become aware of how children from around the world play and sing.

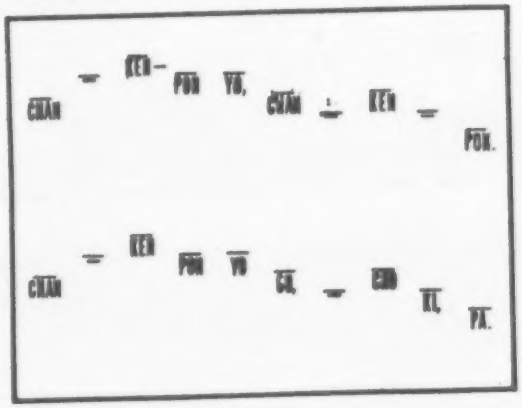
YO GANÉ (Continuación)

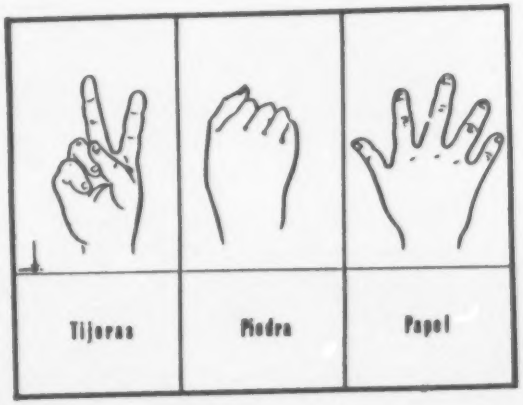
Recite a coro la letra de la canción, dígale a los niños que pronuncien las palabras como si fuera español. Pegue en la pizarra el dibujo del Suplemento, página 19, con el contorno melódico y toque la canción en el cassette. Invite a los niños a escucharla en silencio al tiempo que usted marca la altura de los sonidos de la melodía tal como se indica en el contorno melódico. Use la mano con la palma hacia abajo haciendo movimientos ascendentes y descendentes tal como se indica. Anime a los niños a imitarla a la vez que escuchan el cassette e invite a un niño a señalar el dibujo. Practique la canción animándolos para que se acompañen con movimientos de la mano. Luego invítelos a jugar el juego y a cantar la canción explicándoles las instrucciones del juego.

Pegue en la pizarra el dibujo del Suplemento, página 20. Pídale a dos niños que vayan al frente de la clase y que puestos de pie uno frente al otro traten de seguir las siguientes direcciones: Cada niño levanta una mano con el puño cerrado, moviéndolo al compás del canto. Al terminar la música cada niño escoge y hace con su mano cualquiera de las señales indicadas en el dibujo de la siguiente forma:

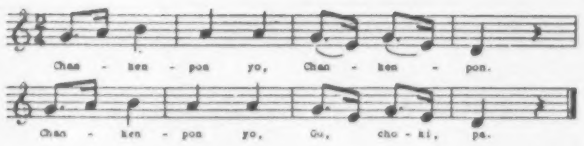
1. Cada mano o cada señal puede ganar o perder. Por ejemplo, tijeras puede cortar papel, de ahí que tijeras ganará a papel.
2. Pero papel puede envolver una piedra, de ahí que papel ganará a piedra.
3. Pero piedra puede romper tijeras, de ahí que piedras ganará a tijeras.

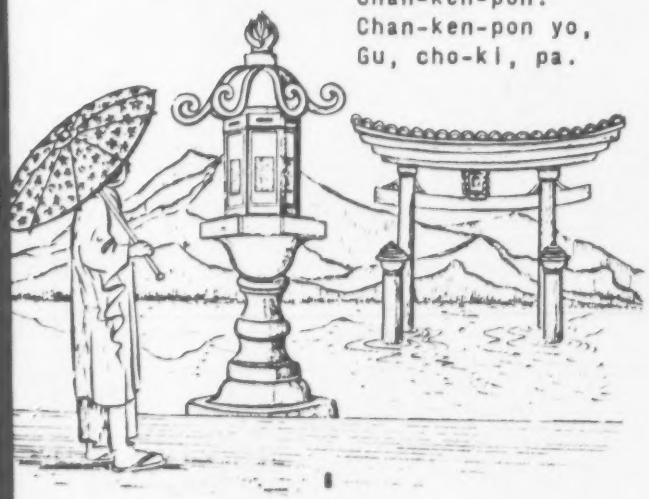
El niño que gane escoge otros dos niños y se continúa el juego y la canción.





YO GANÉ (Continuación)

CHAN-KEN-PON

Chan-ken-pon yo,
Chan-ken-pon.
Chan-ken-pon yo,
Gu, cho-ki, pa.



8

7

ENFOQUE Repasar Chan-ken-pon y Tanga Layo, ampliar los conocimientos sobre la intensidad y timbre del sonido

OBJETIVO El niño podrá cantar las dos canciones y acompañarse con tres botellas conteniendo distintas cantidades de agua siguiendo las instrucciones de los dibujos del suplemento.

MATERIALES Tres botellas, lápiz, agua, clavo o regla de metal; dos dibujos con las instrucciones para el acompañamiento. Véase el Suplemento, págs. 21-22, el cancionero Otros niños cantan, págs. 6-9 y utilice la música grabada en el Cassette 29-32.

BOTELLAS MELÓDICAS

Pregunte a los niños si pueden mencionar algún objeto que al tocarlo produzca sonidos como campanas. Acepte sus respuestas y recuérdeles los vasos melódicos usados para acompañar la canción Tanga Layo presentada en el Kit 15.

Dígales que ahora van a acompañar la canción Chan-ken-pon con unas botellas en vez de vasos. Tenga preparados sobre su mesa tres botellas iguales. Dos de las botellas deben tener distintas cantidades de agua, una más que la otra, la tercera botella debe estar completamente vacía. Permita que varios niños experimenten tocando cada botella con un lápiz, con un objeto de metal, o con la parte metálica de una regla. Guíelos para que ellos noten la diferencia de los sonidos que producen. Acláreles que mientras menos cantidad de agua haya en la botella, el sonido es más alto y agudo y con más cantidad de agua se produce un sonido grave, bajo.

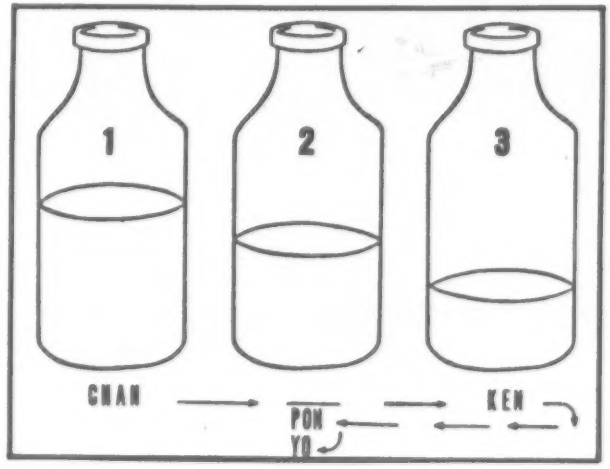
Permita que experimenten con la botella que está vacía. Proceda a llenarla con agua lentamente al

FOCUS Reviewing Chan-ken-pon and Tanga Layo, extending the knowledge of dynamics and timbre

OBJECTIVE The child will be able to sing the two songs and accompany them with three bottles containing different quantities of water following the directions in the supplement pictures.

MATERIALS Three bottles, pencil, water, nail or metal ruler; two pictures with directions for the accompaniment. For visuals, see Supplement, pp. 21-22, for words and music the songbook Otros niños cantan, pp. 6-9 and for recorded music, Cassette 29-32.

TUNED BOTTLES



The pupils extend their experiences in ear training by experimenting with tuned water bottles.

BOTELLAS MELÓDICAS (Continuación)

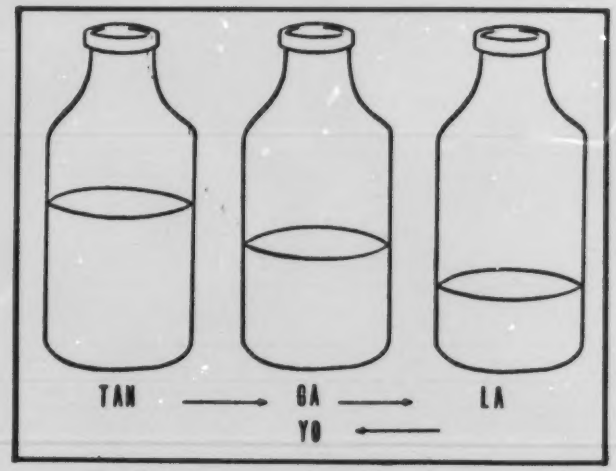
tiempo que un niño la golpea con un lápiz o la parte metálica de una regla. De esta manera podrán oír cómo el sonido va cambiando a medida que la botella se llena de agua.

Pregúnteles mientras van experimentando si se dan cuenta cómo cambia el sonido; si es más grave o más agudo. Respuesta probable será que a medida que tiene más agua, el sonido va siendo más grave o bajo.

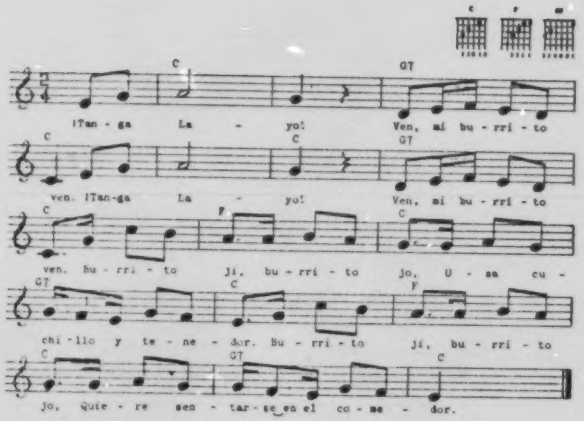
Muestre el dibujo del Suplemento, página 21 y péguelo en la pizarra. Pregúntele a los niños para qué creen que las botellas tienen los números 1, 2 ó 3. Guíelos a darse cuenta que los números indican los sonidos que representa cada botella de acuerdo con la cantidad de agua que aparece en el dibujo. Por ejemplo: la botella con el número 3 representa el sonido más agudo, la botella con el número 2, representa un sonido intermedio y la botella con el número 1 representa el sonido más grave o bajo.

Repase la canción Chan-ken-pon con el acompañamiento del cassette y permita que los niños experimenten con las botellas hasta que las hayan afinado para que suenen como deben sonar los sonidos de la canción. Deje que algunos niños acompañen la canción en las sílabas indicadas en la página 21 del Suplemento mientras el resto de la clase canta.

Para variar la actividad invíteles a repasar la canción Tanga Layo acompañándola con las botellas melódicas. Pegue el dibujo del Suplemento, página 22 que contiene las sílabas de la canción Tanga Layo. Siga el mismo procedimiento de práctica que usó en la presentación de esta actividad. Un niño acompaña mientras el resto canta junto con el cassette. Recuérdele que sólo debe acompañar cuando llegue a las sílabas indicadas en el dibujo.



TANGA LAYO



1. ¡Tanga Layo! Ven, mi burrito ven.
¡Tanga Layo! Ven, mi burrito ven.
Burrito ji, burrito jo,
Usa cuchillo y tenedor.
Burrito ji, burrito jo,
Quiere sentarse en el comedor.

2. ¡Tanga Layo! Ven, mi burrito ven.
¡Tanga Layo! Ven, mi burrito ven.
Burrito sí, burrito no,
Come lechuga y coliflor.
Burrito sí, burrito no,
Rebuzna y canta con el tambor.

3. ¡Tanga Layo! Ven, mi burrito ven,
¡Tanga Layo! Ven, mi burrito ven.
Burrito ji, burrito jo,
Aprisa pon tu acelerador.
Burrito ji, burrito jo,
Tienes que ser más trabajador.

ENFOQUE Cantar La barca, relacionar el texto con el tema de Ciencias Sociales y ampliar los conocimientos sobre las cualidades expresivas de la música, el tempo y el carácter

OBJETIVO El niño podrá cantar y repasar canciones de su repertorio, conversar acerca del país de origen de sus padres, localizar el mismo en el mapa, jugar a que hacen un viaje imaginario, identificar el tempo y el carácter de la canción cantando en tres grupos: un grupo que cantará rápido, uno moderado y otro lento.

MATERIALES Mapa del mundo. Véase el Suplemento, págs 17-18, el cancionero Otros niños cantan, págs. 10-13 y utilice la música grabada en el Cassette 29-32.

LA BARCA ME LLEVA A...

Escriba el título de la canción nueva en la pizarra. Pídale a un niño que lo lea en voz alta. Pregúnteles qué les sugiere este título. Respuestas probables serán: Un barco que se va de pesca; un barco que se va a pasear. Acepte todas las respuestas dadas por los niños y acláreles que la palabra barca quiere decir embarcación pequeña donde se puede viajar o pasear.

Motive una conversación con los niños sobre el país de origen de sus padres. Pregúnteles si les gustaría dar un viaje imaginario en la barca de la canción por esos países. Escriba en la pizarra el nombre del país de los padres de algunos niños. Muestre el mapa del mundo que se encuentra en el Suplemento, páginas 17-18 y permita que localicen en el mapa el país de origen de sus padres. Pídales que tracen una línea imaginaria desde el lugar donde ellos se encuentran hasta el país donde van a ir de paseo en la barca.

FOCUS Singing La barca, relating its text to the Social Science theme and extending understandings of the expressive elements of music, tempo and mood

OBJECTIVE The child will be able to sing and review songs from their repertoire, talk about their parents' country of origin, locate them on a map, make an imaginary trip and identify the tempo and mood of the song singing in three groups: one fast, one moderate and the other slow.

MATERIALS Map of the world. For visuals see Supplement, pp. 17-18, for words and music, the songbook Otros niños cantan, pp. 10-13 and for recorded music, Cassette 29-32.

THE BOAT TAKES ME TO...

The pupils become aware of some songs around the world that belong to their repertoire.

LA BARCA ME LLEVA A... (Continuación)

Toque el cassette, reparta los cancioneros y pídale a los niños que escuchen atentamente para que digan cuándo la canción termine, si está interpretada en tempo rápido, moderado o lento. Detenga el cassette. La respuesta probable será: Moderado.

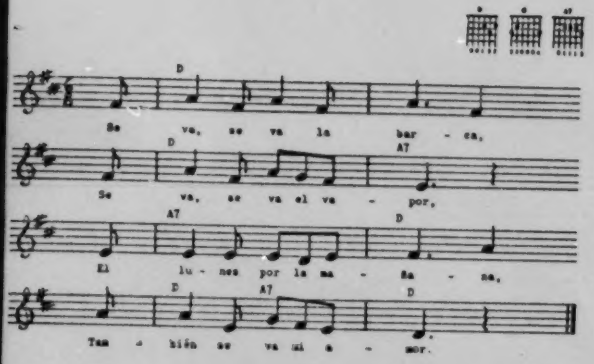
Toque el cassette nuevamente e invite a los niños a cantar suavemente a la vez que se mecen en sus asientos como si estuvieran dentro de la barca. Divida la clase en tres grupos: A, B y C. Dígales que van a variar el carácter de la música al cantarla en distintas velocidades o tempo sin el acompañamiento del cassette.

El grupo A cantará rápido toda la canción, el grupo B cantará moderado y el grupo C la cantará lento. Al terminar las tres interpretaciones, pregúnteles cuál de ellas les gustó más y por qué. Practique esta actividad varias veces, para que todos tengan la oportunidad de experimentar variando el tempo de la canción.

Para variar esta actividad, enséñeles el siguiente juego: Un niño comienza diciendo: -La barca me lleva a México y ¿a ti?... Entonces apunta a otro niño que repite esta misma oración sustituyéndola por el país que escoja, por ejemplo: Puerto Rico, Cuba, etc.

Aproveche esta oportunidad para ampliar los conocimientos sobre mapas y sobre Ciencias Sociales. Repase las canciones de diferentes países que han aprendido, localizando éstos en el mapa del mundo. Canciones sugeridas: Chan-ken-pon, Japón; Vamos a la mar, Guatemala; Incas del Cuzco, Perú; Tanga Layo, Jamaica; Xtoles, México, etc.

LA BARCA



1. Se va, se va *la* barca,
Se va, se va *el* vapor,
El lunes por *la* mañana,
También se va mi amor.

2. Me voy de mañanita,
Me voy a orillas del mar,
A preguntarle a las olas,
Si es que lo han visto pasar.

3. Las olas me contestan,
Que sí, lo han visto pasar,
Con un ramito de flores,
Prendido en el ojal.

12

4. Si el cielo fuera tinta,
Y el suelo fuera papel,
Le escribiría una carta,
A mi querido Manuel.

13

ENFOQUE Repasar La barca, ampliar conocimientos sobre el compás ternario, escuchar el vals Tu risa de Rafael Balseiro

OBJETIVO El niño podrá cantar, usar movimientos de dirección para marcar el compás de 3/4, interpretar el ritmo del vals con un juego y con pañuelos de colores.

MATERIALES Pañuelos de colores. Véase el cancionero Otros niños cantan, págs. 10-13 y utilice la música grabada en el Cassette 29-32.

MECIÉNDOSE Y MOVIÉNDOSE

Reparta los cancioneros y comience la clase repasando la canción La barca.

Pregúnteles si ellos recuerdan qué compás tienen las canciones que se marcan con una palmada fuerte y dos débiles. Ayúdelos a recordar que es el compás de tres tiempos o compás ternario, 3/4. Dígales que van a aprender a marcar con la mano los movimientos de dirección de este compás como si fueran directores de orquesta. Explíqueles al tiempo que lo demuestra que el primer tiempo se marca con movimientos de las manos para abajo dando sobre las rodillas, el segundo tiempo con las manos hacia afuera y el tercer tiempo con las manos hacia arriba. Repita las direcciones varias veces y dibújelas en la pizarra.

Dígale a los niños que practiquen estos movimientos al tiempo que dicen: un, dos, tres. Para variar pueden practicar el movimiento de la mano diciendo: abajo, afuera, arriba.

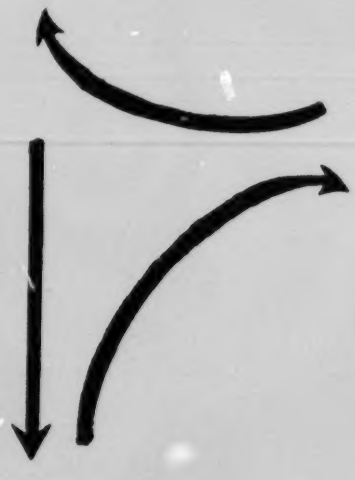
Reparta los cancioneros y con la ayuda del cassette repase y cante la canción a coro con voz suave y entonada al tiempo que marca con las manos los movimientos de dirección del compás ternario. Divida

FOCUS Reviewing La barca, extending concepts of triple meter, listening to the waltz Tu risa by Rafael Balseiro

OBJECTIVE The child will be able to sing, use conducting movements to identify 3/4 meter, interpret the rhythm of the waltz with a game and by using colored scarves.

MATERIALS Colored scarves. For words and music see the songbook, Otros niños cantan, pp. 10-13 and for recorded music, Cassette 29-32.

ROCKING AND MOVING



The pupils further develop concepts of style and meter while singing and dancing a Puerto Rican waltz.

MECIÉNDOME Y MOVIÉNDOME (Continuación)

a la clase en dos grupos iguales y forme con ellos dos filas: Coloque una fila en frente de la otra, tomados de las manos y un poco separados uno del otro para que puedan balancearse de un lado hacia otro al vaivén de la barca; los pies separados uno del otro para que hagan el efecto de las anclas de la barca.

Al llegar al verso que dice: -Mi querido Manuel, se escoge el nombre de algún niño en la clase y éste pasa al centro de las dos filas para ser el capitán de la barca.

Después de esta actividad rítmica prepare a los niños para que escuchen con interés la selección instrumental. Dígales que la obra que van a oír se llama Tu risa y que éste es un vals escrito por el compositor puertorriqueño, Rafael Balseiro (Vega Baja, P. R. 1867-1929). Cuénteles que los puertorriqueños lo llaman "el rey del vals" por ser tan numerosos los valses que compuso. Dígales que estos valses son tan bellos que fueron tocados y grabados por la gran Orquesta Sinfónica de Madrid. Ayúdelos para que recuerden los otros valses ya presentados o que ellos conocen, tal como El Danubio Azul, El vals de los patinadores, Vals sobre las olas, etc.

Pregúnteles si recuerdan cómo han interpretado estos valses con movimientos corporales o con pañuelso de colores. Seguidamente toque el cassette con esta selección y luego de escucharla en silencio invítelos a interpretarla libremente con los pañuelos de colores en grupos pequeños, mientras el resto de la clase se balancea o mece desde sus asientos.

Véase la actividad de evaluación en la página 54.

KIT 30

ASSESSMENT ACTIVITIES

CRITERIOS PARA LAS ACTIVIDADES DE EVALUACIÓN

Bellas Artes

Categorías básicas	Conceptos y destrezas
Melodía	Reconocer los títulos de algunas canciones y sus países de origen (Vea pág. 54)

CRITERIA FOR ASSESSMENT ACTIVITIES

Fine Arts

Basic Categories	Concepts and Skills
Melody	Recognizing the names of different songs and their country of origin (See p. 54)

CONTENIDO

Actividad de Evaluación	Página	Úsese después de Bellas Artes, página
Identificar canciones y sus países de origen	54	50

CONTENTS

Assessment Activity	Page	Use after Fine Arts, page
Identifying songs and their country of origin	54	50

ENFOQUE Identificar canciones y sus países de origen

OBJETIVO El niño podrá demostrar que reconoce los países de origen y los títulos de algunas canciones seleccionando, por lo menos, 3 de 5 nombres de países y 3 de 5 títulos de canciones al prestarle ayuda oral y visual.

MATERIALES Hojas de papel ditto, hoja de evaluación. Utilice la música grabada en el Cassette 29-32. Véase el Conjunto de dittos, pág. 7.

¿DE DÓNDE VIENEN?

Reconocer los títulos de algunas canciones y sus países de origen. Entregue las hojas de papel ditto e indique a los niños que escriban sus nombres completos y la fecha en los espacios correspondientes.

Dígales que van a escuchar partes de algunas canciones para que ellos identifiquen el país de origen de cada canción. Explique que no van a oír el título de la canción porque en algunos casos el título dice de dónde son las canciones y que lo que se quiere es que ellos digan el país de origen y el título al reconocer cada melodía.

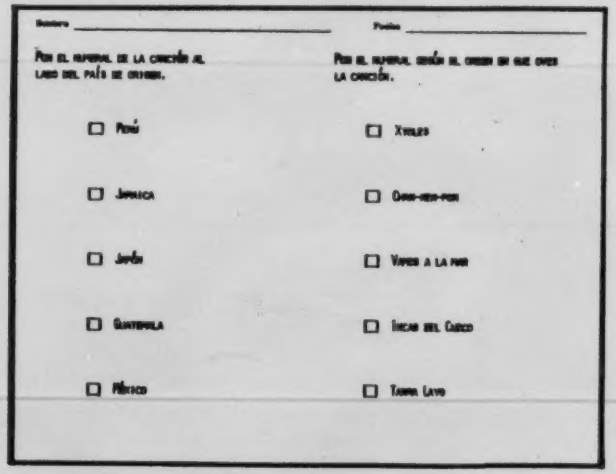
Pídales que se fijen en que sus hojas de papel ditto tienen una columna para los títulos o nombres de canciones y otra para los nombres de los países. Explique que junto a esos nombres hay un cuadrito para escribir el numeral de la melodía según el orden en que ellos las oyen en el cassette. Permita que algunos voluntarios lean los títulos de las canciones y los nombres de los países. Ponga el cassette con la primera canción: Incas del Cuzco. Déles tiempo suficiente para que la reconozcan e indíqueles que escriban el numeral 1 junto al nombre del país donde se origina la canción y junto al título de esa canción. En este caso el numeral

FOCUS Identifying songs and their country of origin

OBJECTIVE The child will be able to demonstrate that he can recognize the countries of the origin and the names of different songs, selecting, at least, 3 out of 5 names of countries and 3 out of 5 names of songs when presented with oral and visual cues.

MATERIALS Ditto sheets, assessment sheet. For recorded music see Cassette 29-32. See Ditto Packet, p. 7.

WHERE DO THEY COME FROM?



The pupils identify the names of songs and the countries they come from while listening to the music.

¿DE DÓNDE VIENEN? (Continuación)

1 corresponderá a Perú y a Incas del Cuzco. Siga el mismo procedimiento con las otras canciones que se oirán en este orden: 2, Japón (Chan-ken-pon), 3, Tanga Layo (Jamaica).

Si lo cree conveniente ayúdelos a leer la hoja de papel ditto antes de oír el cassette para que ya estén familiarizados con los nombres de las canciones y los países.

Recoja los papeles para evaluarlos. Se recomienda usar los símbolos ✓ (mínimo) y X (no mínimo) para calificar esta actividad.

Escriba la marca correspondiente en la columna con la letra A de la hoja de evaluación en la página 57 de esta guía, siguiendo las instrucciones de las páginas xi y xii.

ASSESSMENT SHEET - FINE ARTS - SPANISH CURRICULA DEVELOPMENT CENTER

School _____ City _____ State _____

Grade/Level _____ Teacher _____ Date _____

Rating System	CONCEPTS/SKILLS - KIT 30					
	A	B	C	D	E	F
✓ - if the child meets minimum performance level. X - if the child does not meet minimum performance level. Satisfactory: 5, 4 — Needs improvement: 3, 2, 1 NAME	Reconocer los títulos de algunas canciones y sus países de origen					

Page 56 blank.

Rating System	CONCEPTS/SKILLS - KIT 30					
	A	B	C	D	E	F
✓ - if the child meets minimum performance level. X - if the child does not meet minimum performance level. Satisfactory: 5, 4 — Needs improvement: 3, 2, 1 NAME	Reconocer los títulos de algunas canciones y sus países de origen					

KIT 31

INSTRUCTIONAL ACTIVITIES

ENFOQUE Cantar Nubes, relacionar el texto con Ciencias, repasar los movimientos de la mano para dirigir el compás ternario (3/4)

OBJETIVO El niño podrá conversar acerca de las distintas formas de las nubes e indicar con movimientos de la mano y del cuerpo los tiempos del compás de tres por cuatro.

MATERIALES Dibujos de las distintas formas de las nuves. Véase el Suplemento, pág 24, el cancionero El mundo canta, págs. 2-3 y utilice la música grabada en el Cassette 29-32.

BLANCAS NUBES

Motive una conversación con los niños acerca del tiempo que hará durante el día de acuerdo con la apariencia que tienen las nubes; recuérdeles que las nubes están formadas por gotas de agua que están suspendidas en el aire. Hay nubes de diferentes formas y tamaños y se forman a diferentes alturas.

Coloque en la pizarra el dibujo del suplemento que representa las formas que pueden tener las nubes con sus nombres respectivos. Explique o escriba debajo de cada dibujo la siguiente información:

Cirros: parecen plumas blancas y se forman a gran altura. Casi siempre indican lluvia o nieve.

Estratos: son capas oscuras. A veces traen lluvia.

Cúmulos: son grandes y blancas. Anuncian buen tiempo.

Nimbos: son bajas y oscuras. Anuncian lluvia.

Dígales que al terminar la clase de música si el

FOCUS Singing Nubes, relating its text to Science, reviewing the conducting motions for triple meter (3/4)

OBJECTIVE The child will be able to talk about the different shapes of the clouds and indicate with hand and body movements the beats of three-four meter.

MATERIALS Picture of the different shapes of clouds. For visuals see Supplement, p. 24, for words and music the songbook El mundo canta, pp. 2-3 and for recorded music Cassette 29-32.

WHITE CLOUDS

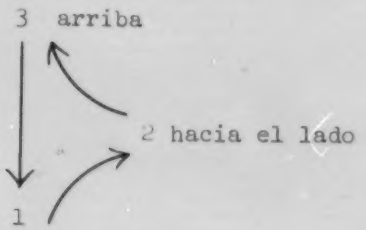
The pupils further develop a sense of rhythm by conducting and swaying to triple meter.

BLANCAS NUBES (Continuación)

tiempo lo permite, van a salir al patio de la escuela para poder observar mejor las nubes y predecir el tiempo.

Reparta los cancioneros, lea a coro la letra de la canción y permita que los niños conversen sobre su contenido. Si los niños no entienden barquichuelo, explique que es lo mismo que barquito.

Toque el cassette y pídale a los niños que escuchen atentamente. Marque los movimientos de dirección del compás ternario con la mano de la siguiente forma:



Pregúnteles si ellos reconocen el compás que usted está marcando; ayúdelos a recordar que es el compás de tres tiempos o compás ternario (3/4). Vuelva a tocar el cassette e invítelos a que cuenten un, dos, tres a la misma vez que mueven la mano imitando los movimientos que usted hace. Pida a un niño que vaya a la pizarra a dibujar los movimientos que tiene el compás de 3/4 de la misma forma que se ilustró arriba.

Con la ayuda del cassette comience a cantar la letra de la canción con voz suave y afinada al tiempo que marca con la mano los movimientos de dirección del compás. Anime a los niños para que la imiten.

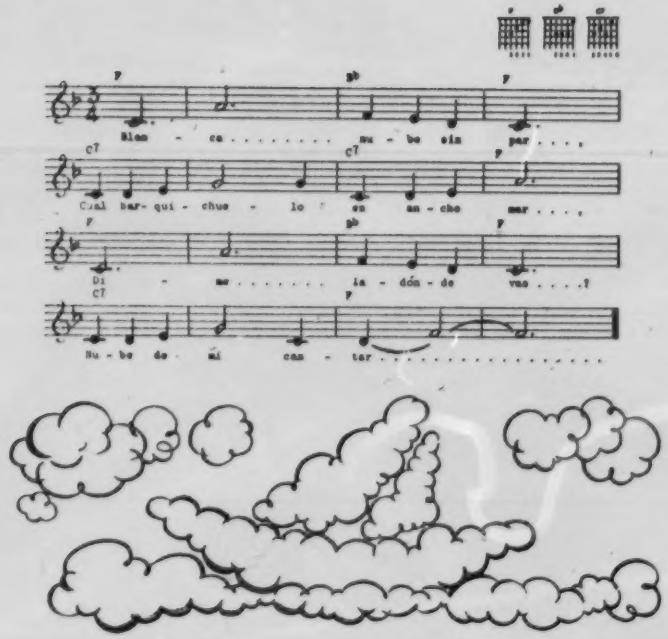
Para variar la actividad, dígales que pueden marcar los tres tiempos haciendo gimnasia rítmica utilizando todo el cuerpo. Muestre primero las direcciones frente a los alumnos para que después puedan imitarla de la siguiente forma:

Primer movimiento: hacer una reverencia, es decir, doblar las piernas y bajar la cabeza y tocar los pies con las manos unidas.

Segundo movimiento: hacer movimientos con el cuerpo hacia la derecha con las manos unidas.

Tercer movimiento: hacer movimientos con el cuerpo hacia el centro y las manos unidas hacia arriba.

Invite a los niños a practicar la canción acompañándose con los movimientos rítmicos del cuerpo. Un grupo canta y el otro se mueve.

NUBES

1. Blanca nube sin par,
Cual barquichuelo en ancho mar,
Dime ¿adónde vas?
Nube de mi cantar.

2

2. Blanca nube sin par,
Paloma blanca en cielo azul,
Dime ¿adónde vas?
¿Adónde llegarás?

3. Blanca nube sin par,
Copo de nieve, copo invernal,
Dime ¿adónde vas?
Ya no te veré más.

3

ENFOQUE Repasar Nubes, ampliar conocimientos sobre la frase musical, repasar algunos símbolos musicales

OBJETIVO El niño podrá identificar las frases musicales que son similares por medio de movimientos de los brazos y las que son diferentes juntando las manos, cantar en dos grupos, identificar los signos musicales y trabajar en su tarea individual.

MATERIALES Hojas de papel ditto. Véase el Conjunto de dittos, pág. 9 y el cancionero El mundo canta, págs. 2-3. Utilice la música grabada en el Cassette 29-32.

IGUALES Y DIFERENTES

Reparta los cancioneros y toque la canción Nubes que está en el cassette y fue presentada en la clase anterior. Esta canción está compuesta de cuatro frases: la primera y la tercera son iguales y la segunda y la cuarta son diferentes. Invite a los niños para que escuchen en silencio e identifiquen las frases musicales que son iguales haciendo un arco en el aire con sus manos y las que son diferentes juntando las manos sobre sus escritorios. Guíelos usando la letra de la canción como modelo pues la frase musical en todas las estrofas coincide con la frase poética.

Practique esta actividad varias veces para que los niños se acostumbren a identificar auditivamente las frases musicales al tiempo que escuchan en silencio el cassette.

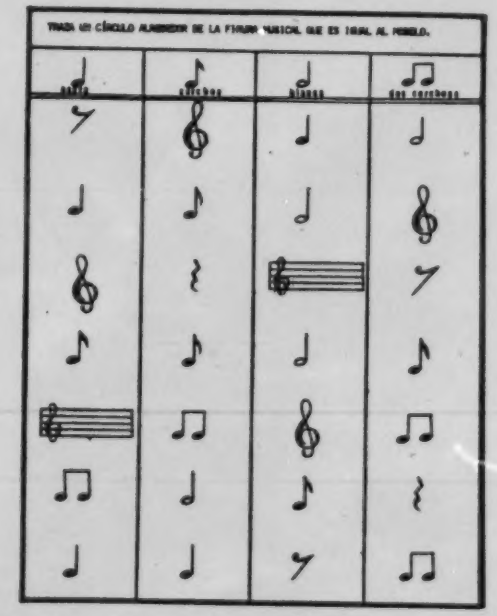
Para variar la actividad divida la clase en dos grupos A y B; el grupo A cantará las frases iguales y el B cantará las diferentes. Al terminar pregúnteles si ellos notaron las frases que son iguales y por qué y si ellos notaron las frases que son di-

FOCUS Reviewing Nubes, extending the pupils' knowledge of the musical phrase, reviewing some musical symbols

OBJECTIVE The child will be able to identify the musical phrases that are similar by arm movements and those that are different by holding their hands together, sing in two groups, identify musical symbols and work on his individual seatwork.

MATERIALS Ditto sheets. For visuals see Ditto Packet, p. 9, for words and music the songbook El mundo canta, pp. 2-3 and for recorded music Cassette 29-32.

ALIKE AND DIFFERENT



The pupils become aware of similar and different musical phrases.

ferentes y por qué. Respuestas probables serán: Son iguales las que repiten los mismos sonidos; son diferentes las que no los repiten, por lo tanto, tienen notas diferentes. Ayúdelos a notar en sus cancioneros el contorno melódico de cada frase.

Para preparar a los niños a repasar las figuras musicales ya aprendidas, dibuje en la pizarra los cuatro símbolos que encabezan las columnas de la tarea individual: la negra (♩), la corchea (♪), la blanca (𝅗𝅥), dos corcheas unidas (♫).

Pídales a varios niños que vengan a la pizarra a reconocer las figuras trazando un círculo a medida que usted menciona los nombres de esos símbolos. Luego de esta práctica de reconocimiento distribuya las hojas de papel ditto. Explíqueles las instrucciones que aparecen al comienzo de la página y ayúdelos individualmente para que todos tengan éxito en este trabajo.

ENFOQUE Cantar Las estrellitas del cielo, relacionar el texto con Ciencias, ampliar conocimientos sobre el contorno melódico y la altura de los sonidos

OBJETIVO El niño podrá conversar acerca de las estrellas, cantar y estudiar la dirección de la melodía con la ayuda de los dibujos que aparecen en el suplemento y hacer su tarea individual.

MATERIALES Dibujos de: estrellas y las representaciones gráficas del contorno melódico; hojas de papel ditto. Véase el Suplemento, págs. 25-27, el Conjunto de dittos, págs. 10-11 y el cancionero El mundo canta, págs. 4-5. Utilice la música grabada en el Cassette 29-32.

LAS ESTRELLAS TITILAN

Coloque en la pizarra el dibujo del Suplemento, página 25 que muestra un cielo estrellado. Inicie la conversación para que los niños expresen sus opiniones personales. Ayúdelos a recordar que hace muchos años cuando no había mapas, ni compases, ni reglas, el hombre al navegar miraba al cielo y cuando ya el sol no lo alumbraba, se orientaba por medio de las estrellas y ellas lo ayudaban a encontrar la ruta que él tenía que seguir. Así muchos navegantes han seguido los caminos del mar siguiendo la estrella polar.

Explíqueles que las estrellas nos parecen muy pequeñas, pero en realidad son muy grandes. Acláreles que parecen pequeñas porque se hallan muy lejos de nosotros. Ellas tienen luz propia.

Dígales a los niños que sugieran el nombre de la canción nueva. Toque el cassette bajando el volumen al anunciar el locutor el nombre de la canción.

Pídales a los niños que escuchen en silencio y aten-

FOCUS Singing Las estrellitas del cielo, relating its text to Science, extending the pupils' knowledge of melodic contour and pitch level

OBJECTIVE The child will be able to talk about the stars, sing and study the melodic direction with the help of the pictures provided in the supplement and do his individual seatwork.

MATERIALS Picture of: stars and the melodic contour; ditto sheets. For visuals see Supplement, pp. 25-27, Ditto Packet, pp. 10-11, for words and music the songbook El mundo canta, pp. 4-5 and for recorded music Cassete 29-32.

THE LITTLE STARS TWINKLE

The pupils identify visually and auditorily the melodic contour of this song.

LAS ESTRELLITAS TITILAN (Continuación)

tamente, mientras tanto, vaya mostrando con su mano la altura de los sonidos tal y como se indica en la representación gráfica del contorno melódico incluída en el Suplemento, páginas 26 y 27. Ponga estos dibujos en la pizarra a la vista de los niños. Una las dos partes de la página 26 pareando los sonidos iguales. Haga lo mismo con la página 27. Repita la canción nuevamente y estimule a los niños para que imiten con sus manos estos movimientos al tiempo que cantan suavemente la melodía de la canción.

Vaya indicando con la mano o con el puntero la dirección de la melodía en los dibujos de la pizarra.

Pida a varios niños para que vayan a señalar la altura de los sonidos con el puntero según van escuchando la canción. Hágales notar el movimiento ascendente y descendente de la melodía y los sonidos repetidos o los que permanecen en un mismo nivel o escalón.

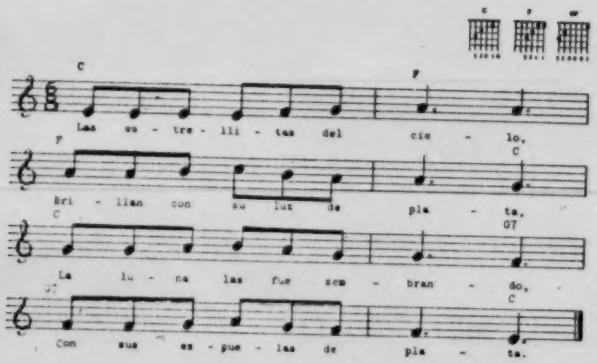
Reparta la hoja del Conjunto de dittos, página 10. Permita que escojan dos colores para hacer el siguiente trabajo:

Primera frase musical: colorear las caritas que están repetidas en el escalón más bajo, preguntar el nombre de estas notas (mi-mi-mi-mi) y las sílabas del texto que les corresponden (Las-es-tre-lli)

Segunda frase musical: colorear la carita que está en el escalón más alto, preguntar el nombre de la nota (do) y la sílaba del texto que le corresponde (su)

Tercera frase musical: colorear las caritas que están repetidas en el escalón más bajo, preguntar el nombre de las notas (sol-sol, sol-sol) y las sílabas del texto que les corresponden (La-lu, sembran); colorear las caritas que están en orden descendente, preguntar el nombre de las notas (si, la, sol) y las sílabas correspodientes (las-fue-sem).

Cuarta frase musical: colorear la carita que está más alta, preguntar el nombre de la nota (la) y la sílaba correspondiente (spue); colorear la carita en el nivel más bajo, preguntar el nombre de la nota (mi) y la sílaba correspondiente (ta).

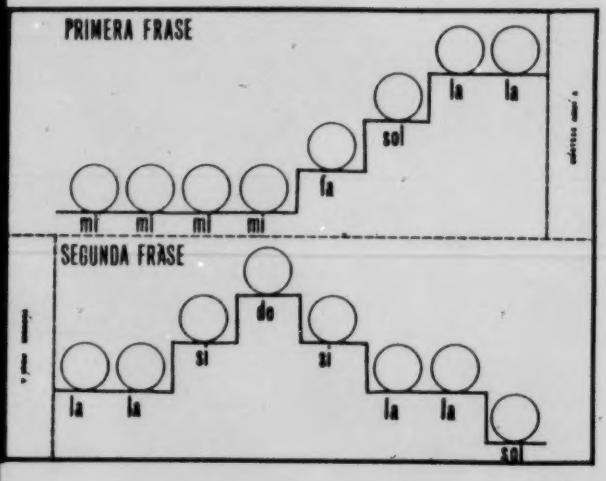
LAS ESTRELLITAS DEL CIELO

1. Las estrellitas del cielo,
   Brillan con su luz de plata,
   La luna las fue sembrando,
   Con sus espuelas de plata.

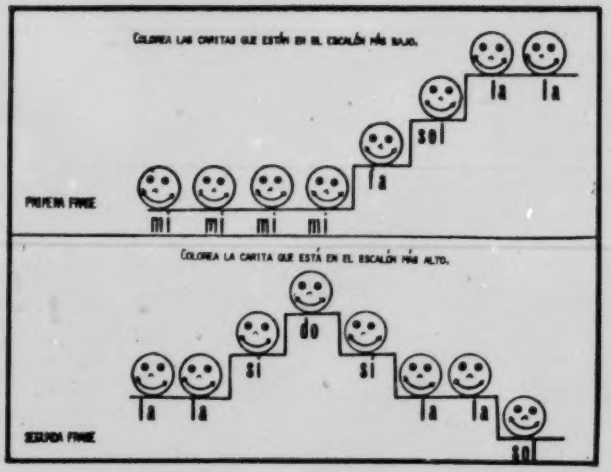
2. Forman corona a la luna,
   Como si fuera una reina,
   Y el universo se cubre,
   De diamantes y esmeraldas.

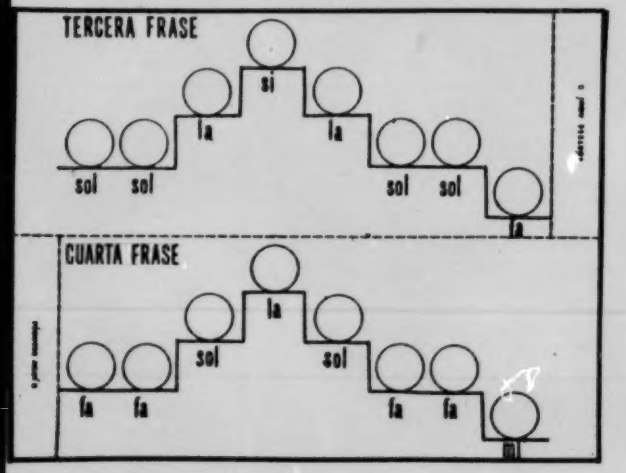
4

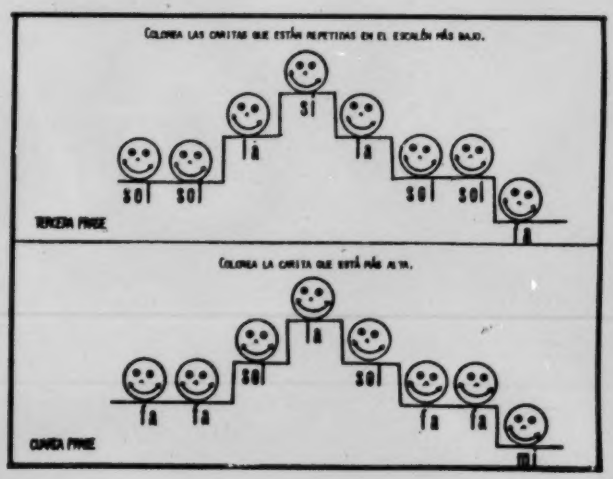
5

LAS ESTRELLITAS TITILAN (Continuación)









ENFOQUE Cantar El sol y la luna, repasar El aeroplano, relacionar el tema con Ciencias, ampliar conocimientos sobre la forma

OBJETIVO El niño podrá conversar sobre los cuerpos celestes, identificar la forma de la canción levantando la mano durante el estribillo de la canción, cantar la canción, bailar y hacer una dramatización.

MATERIALES Véase el cancionero El mundo canta, págs. 6-9 y utilice la música grabada en el Cassette 29-32.

CUERPOS CELESTES

Comience la clase repasando los temas presentados en las actividades anteriores. Pregúnteles por las cosas que se pueden ver de noche en el cielo. Respuesta probable será: La luna; las estrellas; cometas, etc. Explíqueles que la luna parece más grande que las estrellas porque se halla mucho más cerca de la tierra. Dígales que el sol se halla más allá de la atmósfera. Acláreles que la atmósfera es la capa de aire que rodea la tierra e invítelos para que continúen conversando sobre el tema y así ampliar conceptos científicos.

Explíqueles que la nueva canción se trata de una canción divertida sobre el sol y la luna. Si no entienden la palabra disgustos explique que significa enojos. Reparta los cancioneros y toque el cassette. Invite a los niños a escuchar atentamente en silencio y dígales que levanten la mano en el estribillo. Si le parece necesario recuérdeles que el estribillo es la parte de la canción que se repite después de cada estrofa, siempre de la misma manera. Si los niños tienen dificultad con alguna palabra, explíquela.

Para practicar la canción, divida la clase en dos grupos, A y B; el grupo A cantará las estrofas de

FOCUS Singing El sol y la luna, reviewing El aeroplano, relating its text to Science, extending the pupils' knowledge of form

OBJECTIVE The child will be able to talk about celestial bodies, identify the form of the song by raising his hand upon hearing the refrain and sing, dance and dramatize the song.

MATERIALS For words and music see the songbook El mundo canta, pp. 6-9 and for recorded music Cassette 29-32.

CELESTIAL BODIES

The pupils further develop an understanding of the building blocks of music: form

la canción y el grupo B cantará solamente el estribillo.

Si desea variar esta actividad, seleccione a un niño para que haga de solista y cante solamente las estrofas de la canción; el resto de la clase cantará a coro el estribillo.

También se puede interpretar esta canción de la siguiente manera:

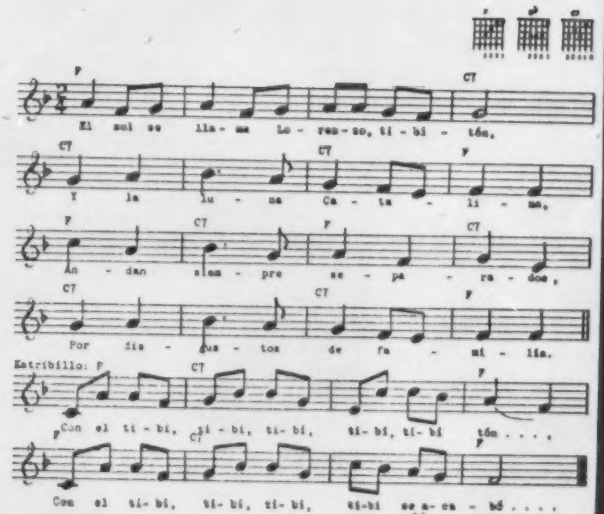
Grupo A: canta la primera estrofa
Grupo B: canta y baila espontáneamente el estribillo después de cada estrofa
Grupo C: canta la segunda estrofa
Grupo D: canta la tercera estrofa.

Invite a dos niños para dramatizar el texto de la canción.

Varíe los grupos y los solistas para que todos tengan experiencias variadas.

Repase la canción El aeroplano presentada en el Kit 8. Esta canción se encuentra en el cancionero, Páginas 8-9 y grabada a continuación en el Cassette 29-32. Entusiasme a los niños a relacionar el texto de esta canción con los temas de transportes aéreos y viajes al espacio.

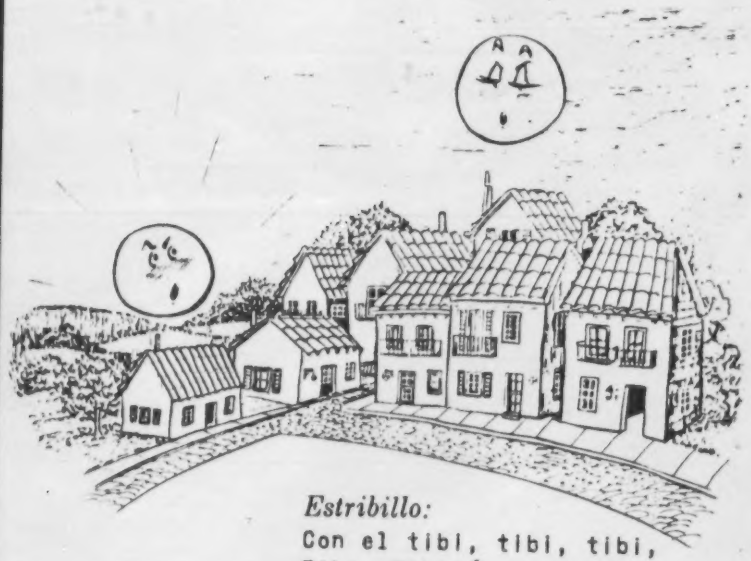
EL SOL Y LA LUNA



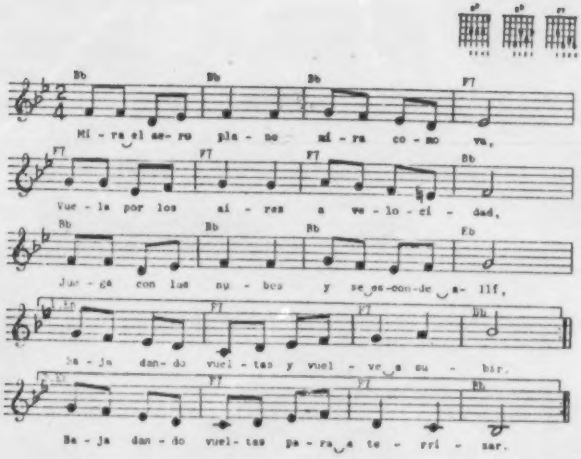
1. El sol se llama Lorenzo, tibitón,
   Y la luna Catalina,
   Andan siempre separados,
   Por disgustos de familia.

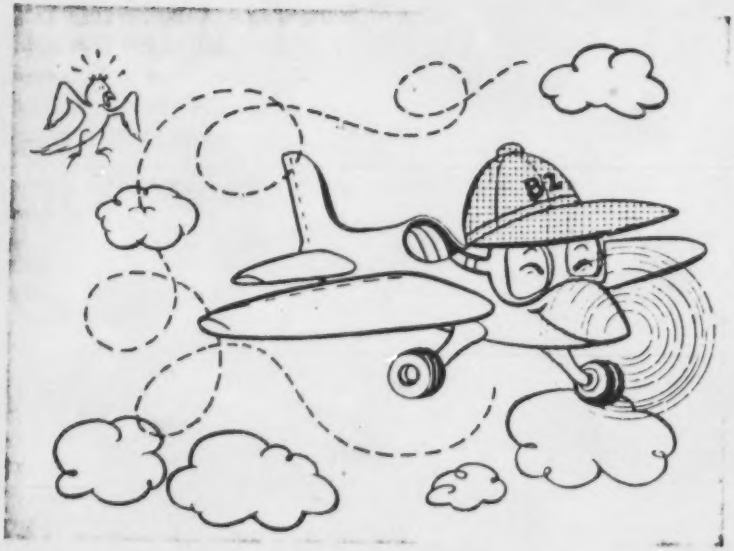
2. El sol le dijo a la luna, tibitón,
   No quiero nada contigo,
   Pasas la noche en la calle,
   Jugando a los escondidos.

3. La luna le dijo al sol, tibitón,
No presumas demasiado,
Que el vestido en que luces,
De regalo te lo han dado.



Estribillo:
Con el tibi, tibi, tibi,
Tibi, Tibitón,
Con el tibi, tibi, tibi,
Tibi se acabó.

EL AEROPLANO

1. Mira el aeroplano,
mira como va,
Vuela por los aires
a velocidad,
Juega con las nubes
y se esconde allí,
Baja dando vueltas
y vuelve a subir.



2. Mira el aeroplano,
mira como va,
Vuela por los aires
a velocidad,
Juega con las nubes
y se esconde allí,
Baja dando vueltas
para aterrizar.

ENFOQUE Cantar El astronauta, ampliar conocimientos sobre Ciencias y los conocimientos de los signos musicales: el silencio de negra (𝄽) y el silencio de corchea (𝄾)

OBJETIVO El niño podrá cantar, usar movimientos de las manos al reconocer auditivamente los silencios al final de las frases hacer su tarea individual.

MATERIALES Dibujos con signos musicales y hojas de papel ditto. Véase el Suplemento, págs. 28-29, el Conjunto de dittos, pág. 12 y el cancionero El mundo canta, págs. 10-13. Utilice la música grabada en el Cassette 29-32.

VOLANDO EN EL ESPACIO

Comience animando a los niños para que se imaginen que van a viajar en un cohete o nave espacial por el espacio. Dígales que van a aprender una canción especialmente escrita para los niños por una maestra puertorriqueña, María Luisa Muñoz. Recuérdeles la canción El coquí presentada en el Kit 14 y repasada en el Kit 26. Dígales que esta canción también fue escrita por la misma persona. Permita que la canten si así lo desean.

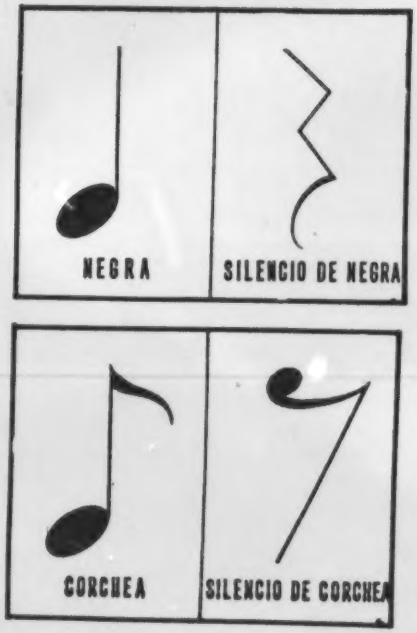
Seguidamente ponga el cassette con el volumen bajo de manera que los niños no oigan al locutor anunciando la canción, y pídales que le pongan un título original. Escriba en la pizarra estos títulos y escoja el preferido por ellos.

Reparta los cancioneros y permita que lean el texto y comenten sobre las ilustraciones y su contenido. Pregúnteles si saben quién fue el primer astronauta que alunizó. Si no saben el significado de alunizar, explique que es llegar a la luna. Respuesta probable será: Neil Armstrong. Dígales que él estuvo en la luna sólo dos horas pero des-

FOCUS Singing El astronauta, extending the pupils' knowledge of Science and of two musical symbols: the quarter note rest (𝄽) and the eighth note rest (𝄾)

OBJECTIVE The child will be able to use hand movements to signify auditory identification of rests at the end of phrases and do his individual seatwork.

MATERIALS Pictures with the musical symbols and ditto sheets. For visuals see Supplement, pp. 28-29, Ditto Packet, p. 12, for words and music the songbook El mundo canta, pp. 10-13 and for recorded music Cassette 29-32.

FLYING IN SPACE

The pupils become aware of musical rests.

VOLANDO EN EL ESPACIO (Continuación)

pués otros astronautas han alunizado y éstos han permanecido en la luna varios días. Si el tiempo lo permite extienda estos conceptos de Ciencia usando esta canción como motivación para una unidad integrada. Comience a enseñar la canción repitiendo la cinta varias veces. Con movimientos laterales de su mano indique los silencios de la melodía de la siguiente forma:

-Yo voy a dar un viaje- mueva en forma horizontal la mano. Al llegar a la palabra viaje, haga un gesto de paro con la mano. Repita esto en cada una de las otras frases que contienen silencios de negra (𝄽), tal como al final de las siguientes palabras: viaje, volar, mar y volará al final.

Anime a los niños para que le imiten a usted con los mismos movimientos horizontales mientras practican el canto. Luego pregúnteles lo que creen ellos que significan estos movimientos. Respuesta probable será: Que la música para; que la música descansa; porque hay que respirar para seguir cantando; porque hay un silencio al final de la frase.

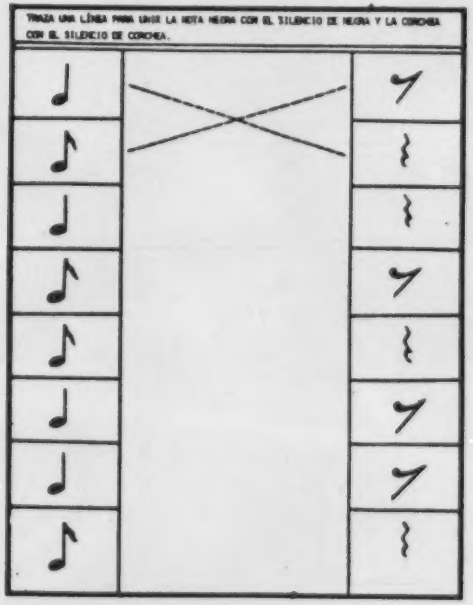
Muestre los dibujos del Suplemento, págs. 28-29 con las figuras de los silencios musicales. Explíqueles que uno se llama el silencio de negra (𝄽) y el otro el silencio de corchea (𝄾) porque valen lo mismo que estas figuras. Dígales que los silencios se usan para que la música tenga un tiempo de reposo o descanso. Recuérdeles los signos de puntuación en la lectura y escritura tal como la coma, el punto, etc.

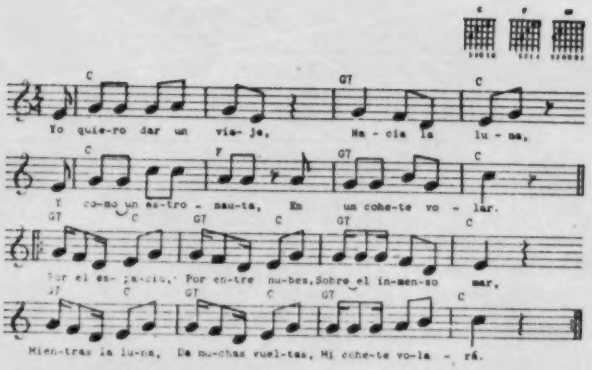
Dígales que algunas veces las notas se sienten cansadas de cantar. Entonces dejan otro signo en su lugar que dice: -Pare la música, quiero descansar y todo queda en silencio hasta que se haya cumplido el tiempo de descanso...

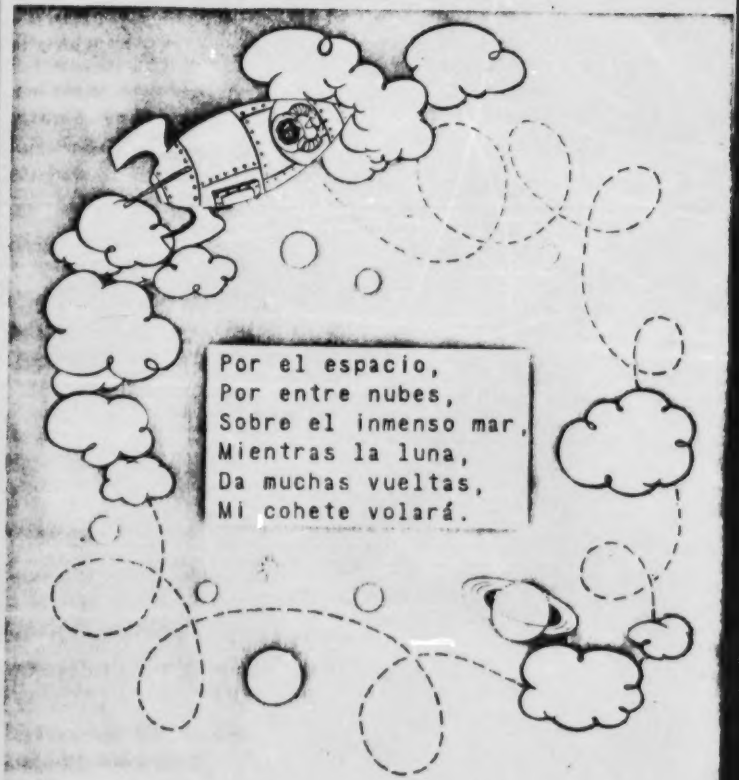
Practique dibujar la forma de estos signos musicales, primero con el dedo en el aire y luego pidiendo a algunos niños para que los tracen en la pizarra.

Después que varios niños hayan dibujado algunas notas negras, corcheas y los silencios respectivos tal y como lo indican los dibujos del suplemento, pida a otros niños para que unan estas notas con las figuras correspondientes.

Luego reparta las hojas de papel ditto. Permita que lean en voz alta las instrucciones y que hagan parte del ejercicio en conjunto. Procure ayudarlos individualmente de manera que todos tengan éxito en sus trabajos.

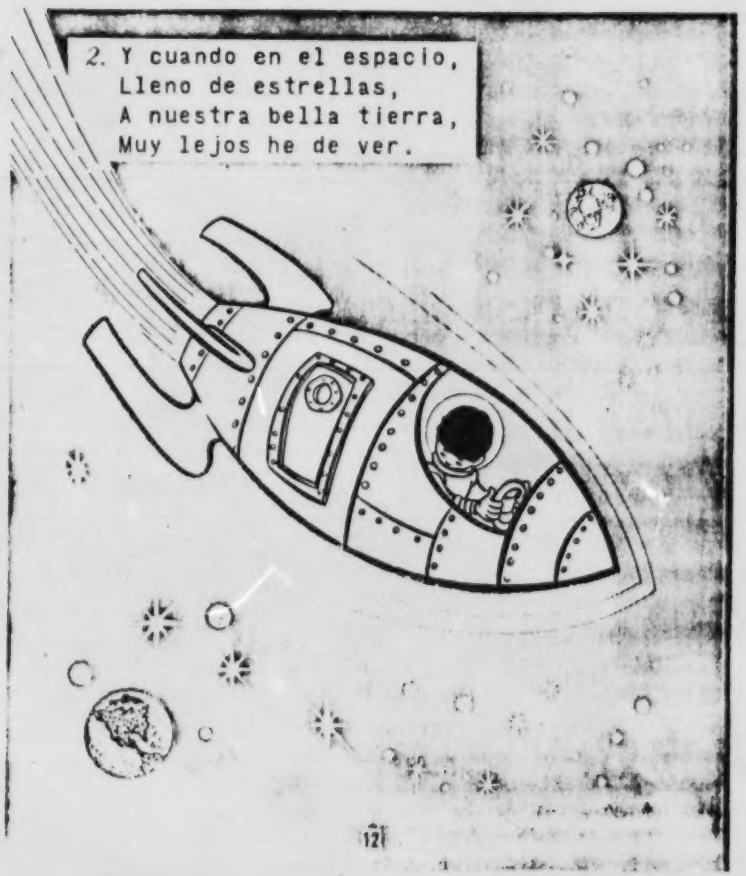


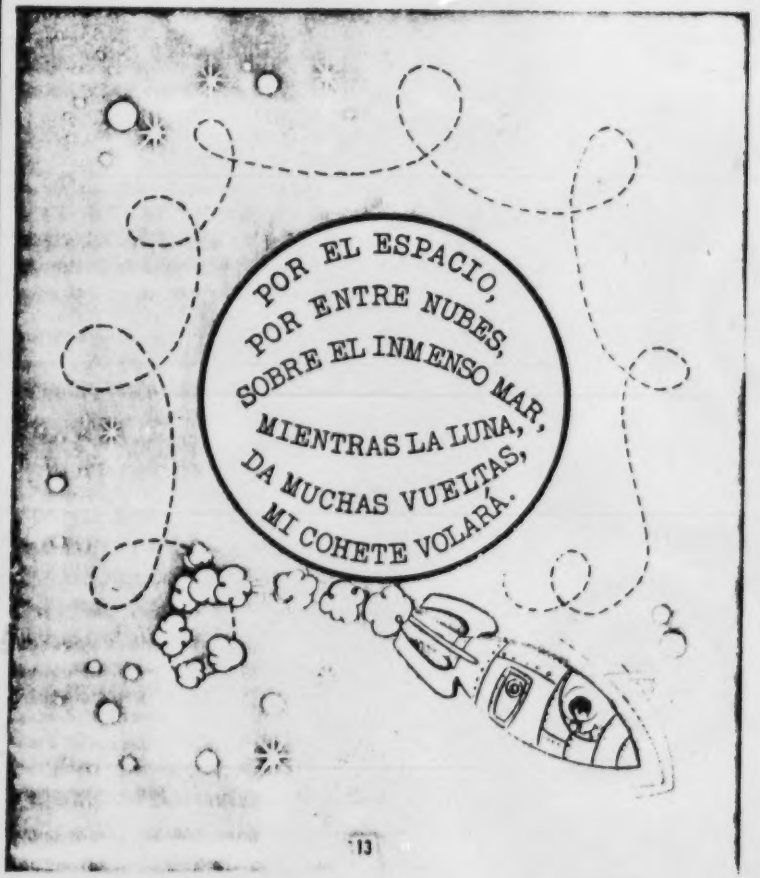
EL ASTRONAUTA

10



11

VOLANDO EN EL ESPACIO (Continuación)





ENFOQUE Ampliar las experiencias musicales, hacer una creación dramática, repasar el repertorio vocal y escuchar Claro de luna de Debussy

OBJETIVO El niño podrá escuchar un cuento, crear un cuento con sonidos para ser interpretado con narración, diálogo y dramatización original, repasar canciones ya conocidas y escuchar Claro de Luna.

MATERIALES Cuento. Véase el cancionero El mundo canta, págs. 1-13 y utilice la música grabada en el Cassette 29-32.

VIAJANDO A LA LUNA

Comience preguntando a los niños si les gustaría invitar a sus padres o amiguitos de otras clases para ver un programa de música, cantos, cuentos, poesías, drama, etc.

Recuérdeles la creación dramática presentada con La boda del piojo y la pulga en el Kit 22 y comience a leer el cuento que se encuentra al final de esta actividad. La narración, música de fondo y canciones para el desarrollo de esta actividad se puede seleccionar del repertorio presentado en el Kit 31.

Es conveniente animar a los niños para que sugieran: efectos de sonido, pantomimas, poesías conocidas, narraciones originales, vestuarios sencillos, escenografía sencilla y efectos rítmicos con instrumentos de la banda rítmica. De esta forma todos podrán participar y compartir diferentes formas de expresión estética de acuerdo con sus habilidades. El cuento puede ser adaptado con nuevas ideas, movimientos y diálogos entre los personajes. Tal vez sea conveniente repasar algunos conceptos que están en el cuento, por ejemplo: fuerza de gravedad, alunizar, etc.

La grabación instrumental, Claro de luna del compo-

FOCUS Extending musical experiences, doing creative dramatics, reviewing the vocal repertoire and listening to Clair de Lune by Debussy

OBJECTIVE The child will be able to listen to a story, create a sound story interpreting it with original narration, dialogue and dramatizations, review known songs and listen to Clair de Lune.

MATERIALS Story. For words and music see the songbook El mundo canta, pp. 1-13 and for recorded music Cassette 29-32.

TAKING A TRIP TO THE MOON

The pupils present a dramatization combining as many art forms as their experience and creativity allow.

sitor francés Debussy, se puede utilizar en la dramatización. Diga a los niños que con esta música Debussy quiso pintar una imagen visual de la luz de la luna. Al oír Claro de luna pida que los niños pinten en su mente un cuadro de la luna.

Intercalar estas selecciones a través de la narración de acuerdo con el gusto de los niños: Cassette 29-32: Claro de luna; Nubes; Las estrellitas del cielo; El sol y la luna; El astronauta.

Si hay alguna palabra que los niños no entiendan, explíquela al final del cuento.

LOS ASTRONAUTAS

VAMOS A IMAGINARNOS UNA VISITA A LA LUNA. CIERRA LOS OJOS. PIENSA QUE VAMOS CON VARIOS AMIGOS RUMBO A LA LUNA EN UN COHETE QUE ATRAVIESA EL ESPACIO A GRAN VELOCIDAD. PASAREMOS POR LAS NUBES, LAS ESTRELLAS Y VEREMOS EL SOL MUY CERCA DE NOSOTROS.

- 10-9-8-7-6-5-4-3-2-1,,,,: EXPLOSIÓN DE ¡¡¡ARRANQUE!!!

(EFECTOS DE SONIDOS. INSTRUMENTOS DE PERCUSIÓN, ETC.)

UN SONIDO TERRIBLE SE ESCUCHA Y EL COHETE SE ESTREMECE MIENTRAS SE LEVANTA Y AVANZA A UNA VELOCIDAD INCREÍBLE A TRAVÉS DE LAS NUBES, DE LAS ESTRELLAS, MÁS CERCA DEL SOL Y HACIA LA LUNA ...

FINALMENTE, ALUNIZAMOS. ANTES DE BAJARNOS DEL COHETE, NOS ASOMAMOS POR LA VENTANITA Y VEMOS EL CIELO TAN NEGRO COMO UN CARBÓN.

LAS ESTRELLAS SE VAN DURANTE EL DÍA Y NO BRILLAN DE NOCHE.

-¡QUÉ MUNDO TAN DISTINTO!, NOS DECIMOS MUY ASOMBRADOS.

(DIÁLOGO ORIGINAL POR LOS PROTAGONISTAS)

NOS BAJAMOS DE LA NAVE ESPACIAL Y SALTAMOS AL SUELO. PERO, ¿QUÉ ES ESTO? PERO, ¡QUÉ SALTOS TAN GRANDES! PARECEMOS PELOTAS.

-¡BOIN!.. ¡BOIN!.. ¡BOIN!...

(EFECTOS DE SONIDOS. INSTRUMENTOS DE PERCUSIÓN, ETC.)

¡QUÉ DIVERTIDO ES PESAR TAN POCO Y PODER DAR SALTOS GIGANTES! LA LUNA ES CUATRO VECES MÁS PEQUEÑA QUE LA TIERRA Y SU FUERZA DE GRAVEDAD ES SEIS VECES MENOS. SI EN LA TIERRA PESAMOS 60 LIBRAS EN LA LUNA SÓLO PESAMOS 10 LIBRAS. POR ESO ES QUE NOS SENTIMOS TAN LIGEROS: ¡BOIN!...¡BOIN!

(EFECTOS DE SONIDOS. INSTRUMENTOS DE PERCUSIÓN, ETC.)

SEGUIMOS SALTANDO SOBRE LA SUPERFICIE DE LA LUNA. BUSCAMOS SEÑALES DE VIDA. ALGÚN ANIMALITO, ALGUNA PLANTA ... PERO NADA. NO EXISTEN SERES VIVIENTES

VIAJANDO A LA LUNA (Continuación)

EN LA LUNA PORQUE NO HAY AIRE, NI AGUA. NOS SENTIMOS MUY CANSADOS Y REGRESAMOS AL COHETE CON DESEOS DE EMPEZAR EL VIAJE DE REGRESO A LA TIERRA.

-¡10-9-8-7-6-5-4-3-2-1! ¡¡¡ARRANQUE!!!

YA DEJAMOS ATRÁS LOS CRÁTERES DE LA LUNA. MUY PRONTO CON LA VELOCIDAD DE UN RAYO, ATRAVESAMOS EL ESPACIO DE NUEVO, HACIA LA TIERRA ...

¡QUÉ BELLA SE VE! CIELO AZUL, NUBES BLANCAS Y VEGETACIÓN VERDE ...

TODOS PENSAMOS: ¡QUÉ HERMOSA ES Y QUÉ DICHOSOS SOMOS DE VIVIR EN LA TIERRA!...

Véase la actividad de evaluación en la página 84.

KIT 31

ASSESSMENT ACTIVITIES

CRITERIOS PARA LAS ACTIVIDADES DE EVALUACIÓN

Bellas Artes

Categorías básicas	Conceptos y destrezas
Melodía	Reconocer la orientación de una frase musical (Vea pág. 84)

CRITERIA FOR ASSESSMENT ACTIVITIES

Fine Arts

Basic Categories	Concepts and Skills
Melody	Recognizing the melodic contour of a musical phrase (See p. 84)

CONTENIDO

Actividad de Evaluación	Página	Úsese después de Bellas Artes página
Identificar el contorno melódico de una frase musical	84	79

CONTENTS

Assessment Activity	Page	Use after Fine Arts, page
Identifying the melodic contour of a musical phrase	84	79

ENFOQUE Identificar el contorno melódico de una frase musical

OBJETIVO: El niño podrá demostrar que puede reconocer la orientación melódica de frases musicales paréandolas con los símbolos correspondientes, por lo menos en 6 de 8 ilustraciones.

MATERIALES Hojas de papel ditto, hoja de evaluación. Véase el Conjunto de dittos, pág. 13 y utilice la música grabada en el Cassette 29-32.

SUBIENDO Y BAJANDO

Reconocer la orientación de una frase musical. Prepare el cassette del Kit 31, entregue las hojas de papel ditto e indique a los alumnos que escriban sus nombres completos en los espacios correspondientes. Haga que miren sus papeles para que se den cuenta que las ocho líneas que aparecen en la hoja pertenecen a la letra de dos canciones conocidas. Dígales que se fijen que en la columna de la derecha hay tres dibujos con flechas orientadas hacia arriba, hacia abajo y en ambas direcciones y que a la izquierda de cada línea hay un espacio vacío.

Explique que ellos van a oír separadamente las frases musicales que corresponden a cada línea para que puedan determinar cuándo la melodía sube, cuándo baja o cuándo se eleva y vuelve a bajar. Dígales que cuando la melodía que escuchan va subiendo ellos deben poner el numeral 1 que es el que corresponde a la flecha orientada hacia arriba; si va bajando deben seleccionar el 2 que corresponde a la flecha orientada hacia abajo y si la melodía sube y baja deben seleccionar el numeral 3.

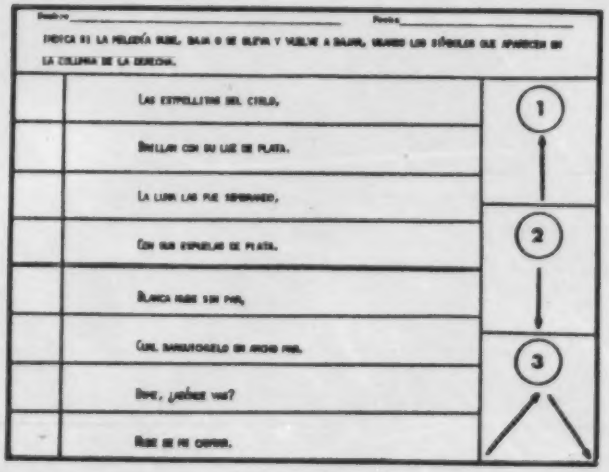
Anímelos a escuchar cada frase prestando mucha atención para que puedan determinar mejor la orientación melódica. Guíelos con la primera frase

FOCUS Identifying the melodic contour of a musical phrase

OBJECTIVE The child will be able to demonstrate he can recognize the melodic contour of musical phrases matching them with the corresponding symbols in at least 6 out of 8 items.

MATERIALS Ditto sheets, assessment sheet. See Ditto Packet, p. 13 and for recorded music Cassette 29-32.

GOING UP AND DOWN



The pupils identify the melodic direction of phrases of a song.

musical para ayudarlos a familiarizarse con el proceso.

Recoja los papeles para evaluarlos. Se recomienda usar los símbolos ✓ (mínimo) y X (no mínimo) para calificar esta actividad. Escriba las marcas correspondientes en la columna con la letra A de la hoja de evaluación en la página 87 de esta guía, siguiendo las instrucciones de las páginas xi y xii.

ASSESSMENT SHEET - FINE ARTS - SPANISH CURRICULA DEVELOPMENT CENTER

School _____ City _____ State _____

Grade/Level _____ Teacher _____ Date _____

Rating System	CONCEPTS/SKILLS - KIT 31					
	A	B	C	D	E	F
✓ - if the child meets minimum performance level. X - if the child does not meet minimum performance level. Satisfactory: 5 4 — Needs improvement: 3 2 1 NAME	Reconocer la orientación de una frase musical					

Page 86 blank.

Rating System	CONCEPTS/SKILLS - KIT 31					
	A	B	C	D	E	F
✓ - if the child meets minimum performance level. X - if the child does not meet minimum performance level. Satisfactory: 5, 4 — Needs Improvement: 3, 2, 1 NAME	Reconocer la orientación de una frase musical					

KIT 32

INSTRUCTIONAL ACTIVITIES

ENFOQUE Cantar El pececito y ampliar conocimientos sobre notación musical

OBJETIVO El niño podrá cantar e identificar las figuras musicales que conoce en las canciones que aparecen en su cancionero, ayudado por los dibujos del suplemento y la tarea individual.

MATERIALES Dibujos de: tres peces y las figuras musicales de la negra y corchea, hojas de papel ditto. Véase el Suplemento, págs. 31-34, el Conjunto de dittos, pág. 15 y el cancionero Viva la música, págs. 2-5 y utilice la música grabada en el Cassette 29-32.

VIENDO LO QUE OÍMOS

Pídale a los niños que le digan los nombres de algunos peces y escríbalos en la pizarra. Muéstreles el dibujo del Suplemento, página 31 y converse sobre el boquerón, la sardina y el tiburón. Mencione el arenque y explíqueles que es un pez muy parecido a la sardina y que también abunda en los mares del norte de Europa. Reparta los cancioneros, guíelos para que lean a coro la letra de la canción. Comience a enseñar la canción y repita la cinta en el cassette las veces que sea necesario.

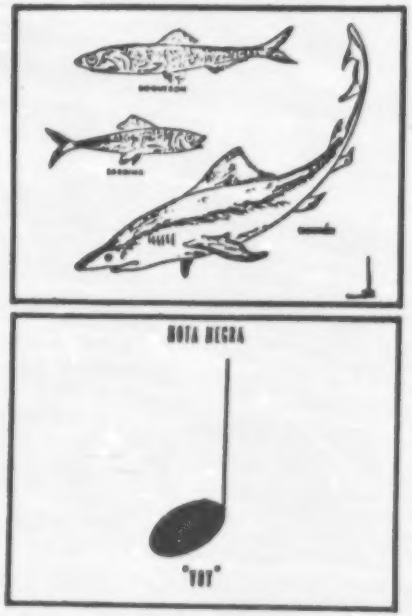
Después que practiquen la canción prepare a los niños para completar su tarea individual. Pídales que se fijen en las figuras musicales que aparecen en el pentagrama y que le digan los nombres de los símbolos que ya conocen. Permita que vayan a la pizarra a dibujarlos a medida que los van reconociendo. Luego muéstreles los dibujos del Suplemento, páginas 32-34 con las figuras de la nota negra, de dos corcheas y de una corchea. Anímelos para que encuentren estas figuras a través de la canción en sus cancioneros. Para ayudarlos a identificarlas, pregunte cuántas notas negras aparecen escritas en la primera frase musical de la

FOCUS Singing El pececito and extending concepts of musical notation

OBJECTIVE The child will be able to sing and identify in his songbook musical symbols he already knows, helped by the supplement pictures and his individual seatwork.

MATERIALS Pictures of: three different fishes and the quarter note and the eighth note, ditto sheets. For visuals see Supplement, pp. 31-34, Ditto Packet, p. 15, for words and music see the songbook Viva la música, pp. 2-5 and for recorded music Cassette 29-32.

SEEING WHAT WE HEAR



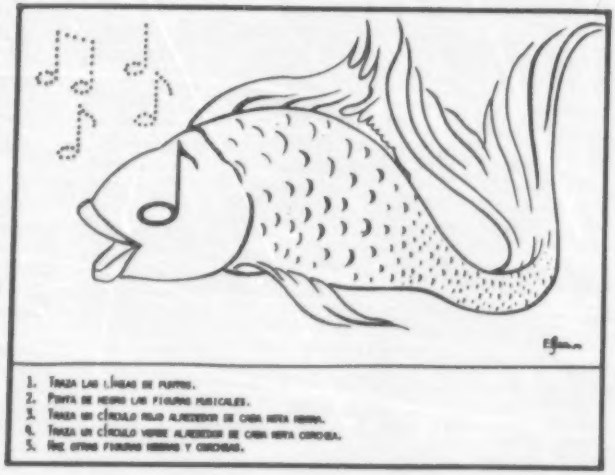
The pupils become aware of figures and symbols on the staff as they continue learning the written language of music.

VIENDO LO QUE OÍMOS (Continuación)

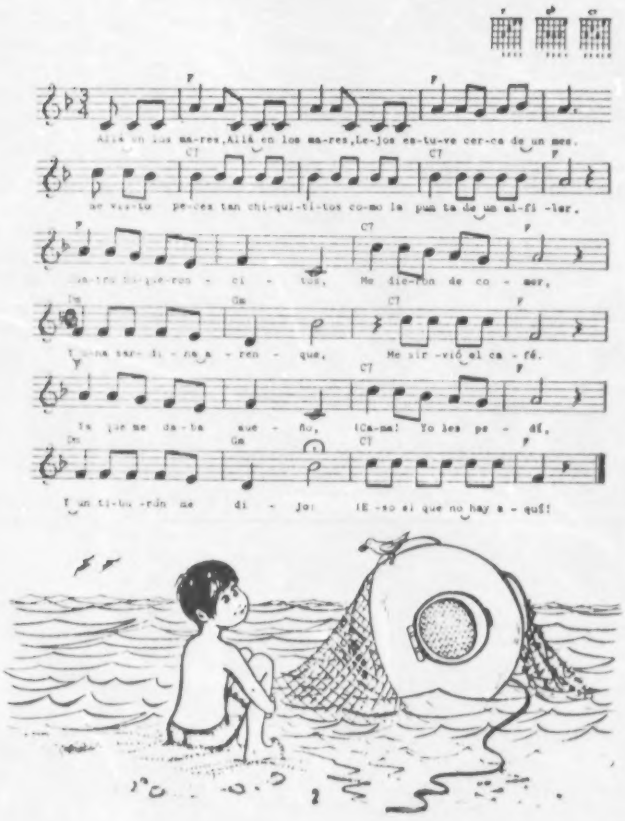
canción en el primer pentagrama. La respuesta probable será: Hay catorce negras.

De acuerdo con el interés de los niños prosiga identificando, de igual forma, las figuras negras y corcheas en el resto de las frases musicales de la canción.

Reparta ahora las hojas de papel ditto y permita que lean y comenten las instrucciones que aparecen en la página 15 del Conjunto de dittos. Guíelos para que ejecuten estas instrucciones todos en conjunto.



¡Viva la música!

EL PECECITO

3

Cuatro boqueroncitos,
Me dieron de comer,
Y una sardina arenque,
Me sirvió el café.

4

5

ENFOQUE Repasar El pececito y ampliar conocimientos de la notation musical

OBJETIVO El niño podrá cantar, identificar las figuras de la nota negra, la nota corchea y la nota blanca en su cancionero, moverse a diferentes velocidades representando la duración de estas notas.

MATERIALES Dibujos con cuatro figuras musicales, hojas de papel ditto. Véase el Suplemento, págs. 32-35, el Conjunto de dittos, pág. 16 y el cancionero Viva la música, págs 2-5. Utilice la música grabada en el Cassette 29-32.

LOS PECECITOS

Reparta los cancioneros y comience repasando la canción El pececito presentada el día anterior. Luego dígales que van a jugar a los pececitos con las figuras musicales que aparecen en la canción.

Muéstreles los dibujos del Suplemento, páginas 32-34 y repase los conceptos ya presentados el día anterior. Seguidamente presente el dibujo de la página 35 con la nota blanca. Hágales notar las características especiales de cada una de estas figuras, su nombre, la palabra que se usa para interpretar su movimiento, su forma, el color y el diseño particular. Invítelos a dibujarlas en la pizarra. Luego pídales que busquen y cuenten las notas blancas en el pentagrama donde aparece escrita la canción. Respuesta probable será: Hay un total de ocho notas blancas en toda la canción.

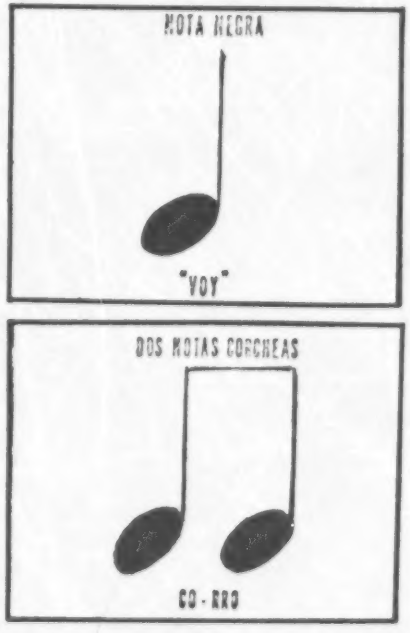
Insista en que las identifiquen leyendo la sílaba del texto que aparece debajo de cada una de ellas. Respuestas probables serán:
Primera frase o primer pentagrama: no hay blancas.
Segunda frase: -ler.
Tercera frase: -tos, -mer.

FOCUS Reviewing El pececito and extending concepts of musical notation

OBJECTIVE The child will be able to sing, identify the quarter note, the eighth note and the half note in the songbook, move at different speeds so as to represent the duration of these notes.

MATERIALS Pictures with four musical symbols, ditto sheets. For visuals see Supplement, pp. 32-35, Ditto Packet, p. 16, for words and music see the songbook Viva la música, pp. 2-5 and for recorded music Cassette 29-32.

THE LITTLE FISHES



The pupils relate physical movements to the duration of notes.

LOS PECECITOS (Continuación)

Cuarta frase: -que, -fe.
Quinta frase: -ño, -dí,
Sexta frase: -jo, -quí!

Pida a tres niños que vayan al frente de la clase y déle a cada uno un dibujo distinto con las figuras de la blanca, la corchea y la negra. Explíqueles que cada uno se imagine que es un pececito moviéndose a diferente velocidad dentro del agua. El pececito nota negra se mueve diciendo: voy-voy...; el pececito nota corchea se mueve diciendo: co-rro, co-rro... y el pececito nota blanca se mueve despacio diciendo: pa-ro, pa-ro. Pídale al niño que sostiene la figura de la nota blanca, que se mueva más lentamente que ninguno, al niño que sostiene la figura de la nota corchea, dígale que se mueva rápidamente como si estuviera diciendo: co-rro... co-rro y al que tiene la figura de la nota negra, dígale que se mueva como si estuviera caminando y diciendo: voy,...voy. El niño que sostiene la nota blanca debe permanecer sin mover los pies, parado, sólo nadando con los brazos.

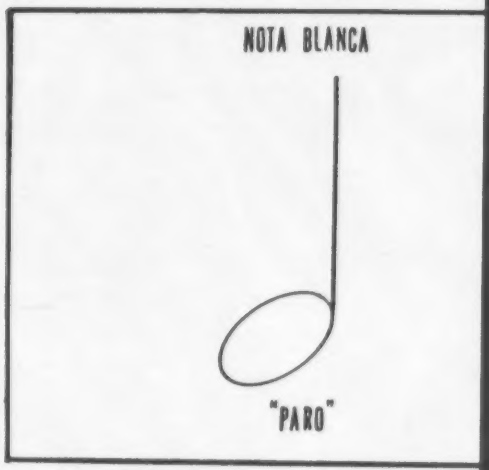
Pídale al resto de la clase que los acompañe cantando con o sin ayuda del cassette. Procure que comprendan que estas figuras musicales también se mueven en la música a distintas velocidades pues se cantan con más o menos rapidez. Demuestre en la pizarra este concepto de la manera siguiente:

blanca 𝅗𝅥 Haga una raya larga _____

negra ♩ Haga una raya menos larga _____

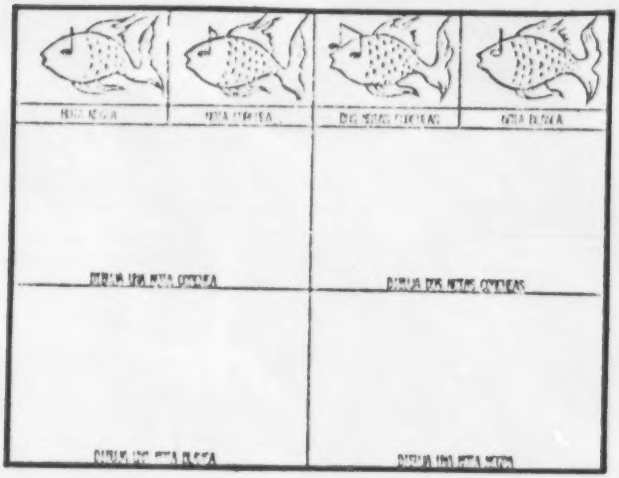
corchea ♪ Haga una raya más corta ____

Explique a los niños que la voz debe sostener la duración del sonido de acuerdo con el valor de cada figura musical.



LOS PECECITOS (Continuación)

-Después de que experimenten con estos movimientos y practiquen el canto, reparta las hojas de papel ditto y permita que lean y comenten las instrucciones que aparecen en esta página. Ayúdelos para que ejecuten estas instrucciones todos en conjunto.



ENFOQUE Cantar la canción Saber tocar y tocar un acompañamiento con la banda rítmica

OBJETIVO El niño podrá cantar y tocar los instrumentos de percusión sugeridos en el acompañamiento rítmico hallado en el suplemento.

MATERIALES Dibujos con el acompañamiento rítmico. Véase el Suplemento, pág. 36 , el cancionero Viva la música, págs. 6-9 y utilice la música grabada en el Cassette 29-32.

EL MUNDO DE LOS SONIDOS

Reparta los cancioneros y comente con los niños sobre la canción que van a aprender, que es acumulativa y trata de algunos instrumentos de la orquesta. Explique el significado de la palabra acumulativa diciéndoles que las estrofas se van repitiendo y creciendo a medida que se van agregando nuevos instrumentos. Recuérdeles la canción La feria de Atitlán presentada en el Kit 18, donde también la canción iba aumentando y haciéndose más larga a medida que se añadían los instrumentos.

Toque el cassette y pídale a los niños que a medida que escuchan, imiten haciendo pantomimas, la manera de tocar los instrumentos que se mencionan en ella.

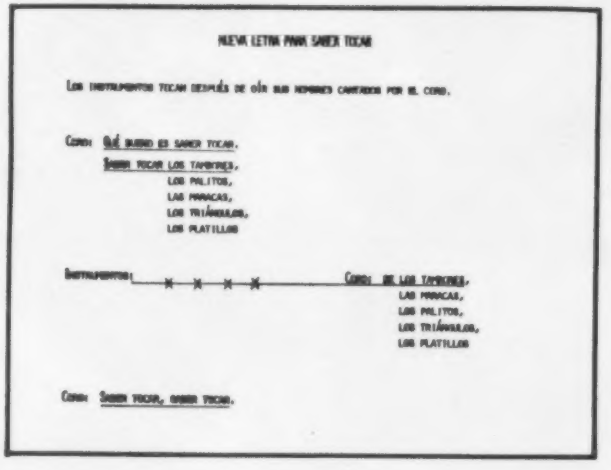
Repita la cinta las veces que sea necesario y comience a enseñar la canción. Luego pregúntele a los niños si se les ocurre una manera de acompañar esta canción. Acepte sus sugerencias y anímelos para que mencionen las diferentes maneras de usar los instrumentos de la banda rítmica. Guíelos para que escojan los diferentes instrumentos por grupos, que seleccionen al director, a los solistas y al grupo que canta las diferentes estrofas, etc. Permita que sean originales y usen su iniciativa de manera que se sientan

FOCUS Singing Saber tocar and playing a rhythm band accompaniment

OBJECTIVE The child will be able to sing and play the percussion instruments suggested in the rhythm band score found in the supplement.

MATERIALS Pictures with the rhythm band accompaniment. For visuals see Supplement, p. 36, for words and music see the songbook Viva la música, pp. 6-9 and for recorded music, Cassette 29-32.

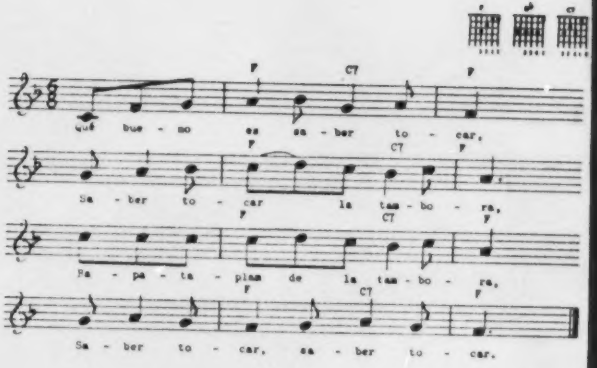
THE WORLD OF SOUNDS



The pupils first choose their own instrumental arrangement for this song and then learn how to follow instructions from a rhythm band score.

con libertad de expresión para que preparen un acompañamiento instrumental para esta canción.

Se ofrece en el Suplemento, página 36, una sugerencia para acompañar una nueva versión de esta canción con ciertos instrumentos de la banda rítmica. Pegue esta hoja en la pizarra. Recuerde que cada grupo debe practicar su parte por separado. Permita que acompañen el cassette y luego divida la clase en dos grupos, uno para acompañar con los instrumentos y el otro para cantar, sin ayuda del cassette.

SABER TOCAR

1. Qué bueno es saber tocar,
Saber tocar la tambora,
Ra-pa-ta-plam de la tambora,
Saber tocar, saber tocar.

6

2.Qué bueno es saber tocar,
Saber tocar la pianola,
Tri-qui-, tri-qui de la pianola,
Ra-pa-ta-plam de la tambora,
Saber tocar, saber tocar.

7

3.Qué bueno es saber tocar,
Saber tocar la guitarra,
Rau, rau, rau de la guitarra,
Tri-qui, tri-qui de la pianola,
Ra-pa-ta-plam de la tambora,
Saber tocar, saber tocar.

8

4. Qué bueno es saber tocar,
Saber tocar la trompeta,
Tu-tu-ru-tu de la trompeta,
Rau, rau, rau de la guitarra,
Tri-qui, tri-qui de la pianola,
Ra-pa-ta-plam de la tambora,
Saber tocar, saber tocar.

9

ENFOQUE Repasar las canciones Saber tocar y La orquesta musical, enumerar y agrupar algunos instrumentos de la orquesta

OBJETIVO El niño podrá cantar e identificar visualmente los instrumentos de la orquesta y agruparlos de acuerdo con sus familias: instrumentos de viento, de cuerda y de percusión.

MATERIALES Dibujos con diferentes tipos de conjuntos musicales, distribución de los instrumentos de la orquesta sinfónica, familias de instrumentos, recortes de instrumentos. Véase el Suplemento, págs. 37-43, el Conjunto de dittos, págs. 17-19 y el cancionero Viva la música, págs 6-13. Utilice la música grabada en el Cassette 29-32.

¡LA ORQUESTA MÁS GRANDE!

Comience la clase repasando la canción Saber tocar presentada en la actividad anterior.

Explique a los niños que la canción que usted les va a presentar, es de origen alemán, pero escrita en español. Muestre los dibujos de los diferentes conjuntos musicales hallados en el Suplemento, páginas 37-39 y anime a los niños para que conversen sobre sus características: su país de origen, el número de músicos, la variedad de los instrumentos, los distintos lugares y ocasiones en que tocan, etc. Luego presente el diagrama de la organización de los instrumentos en la orquesta sinfónica hallado en la página 40 del Suplemento.

Ayúdelos a identificar las diferentes familias de instrumentos de que están formados los conjuntos misicales y converse sobre las diferentes maneras de tocarlos. Seguidamente coloque en la pizarra los dibujos que representan cada una de estas familias, hallados en el Suplemento, páginas 12-14. Pídales que mencionen todos aquellos instrumentos

FOCUS Reviewing Saber tocar and La orquesta musical, listing and grouping some instruments of the orchestra

OBJECTIVE The child will be able to sing, visually identify the instruments of the orchestra and group them according to their families: wind instruments, strings and percussion.

MATERIALS Pictures with different types of musical ensembles, distribution of the symphonic orchestra, the family of instruments, ditto cutouts of some instruments. For visuals see Supplement, pp. 37-43, Ditto Packet, pp. 17-19, for words and music see the songbook Viva la música, pp. 6-13 and for recorded music Cassette 29-32.

THE BIGGEST ORCHESTRA!

The pupils enumerate, list and group some instruments in the orchestra.

¡LA ORQUESTA MÁS GRANDE! (Continuación)

que conocen y escriba su nombre debajo de cada dibujo. Pregúnteles, a medida que cada instrumento es nombrado de qué forma produce su sonido: si soplando en ellos como en los de viento; si golpeando en ellos como en los de percusión, o si frotando o pellizcando las cuerdas como se hace en algunos instrumentos.

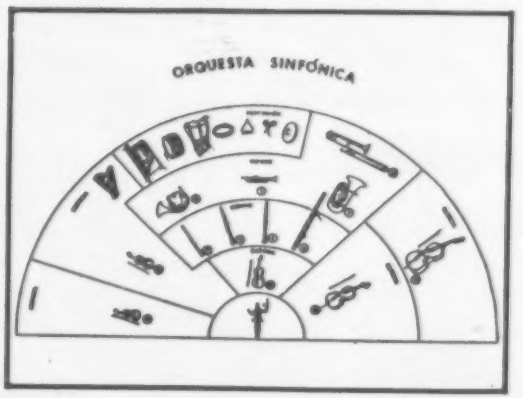
Tenga preparadas suficientes hojas de papel ditto para repartir una distinta a cada niño. Después de esta identificación, reparta a cada niño las ilustraciones de los instrumentos musicales hallados en el Conjunto de dittos, páginas 17-19. Pídales que vayan agrupando cada dibujo debajo de la familia a que pertenece cada uno, por ejemplo:

Bajo cuerda: guitarra, arpa, violín, contrabajo.
Bajo viento: trompeta, saxofón, clarinete, flauta.
Bajo percusión: piano, tambor, triángulo, platillos, maracas, sonajas, xilófono.

Pídales que vayan a la pizarra para que coloquen sus dibujos debajo de la ilustración grande que incluye al instrumento de su familia. Siga este procedimiento hasta que toda la clase participe en esta actividad.

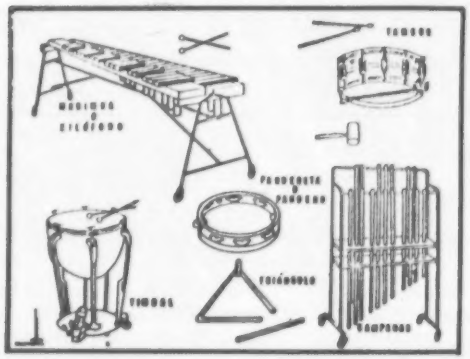
Si usted desea, invite a los niños a repasar otras canciones de su repertorio que traten sobre instrumentos, tal como La feria de Atitlán, Kit 18, El concierto, Kit 25, La orquesta musical, presentada en el Kit 25 e incluída en el Cassette 29-32 y en el cancionero Viva la música en las páginas 10-13.

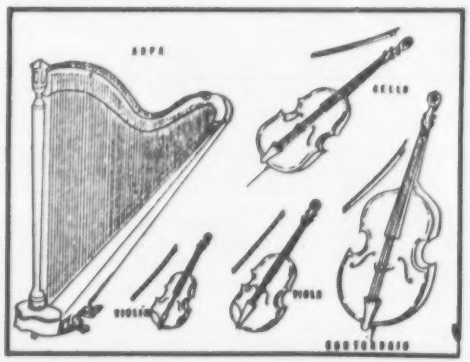
Si en su clase hay niños que pertenecen a la banda escolar y usted lo cree conveniente, pídales que ese día traigan sus instrumentos y toquen algo y

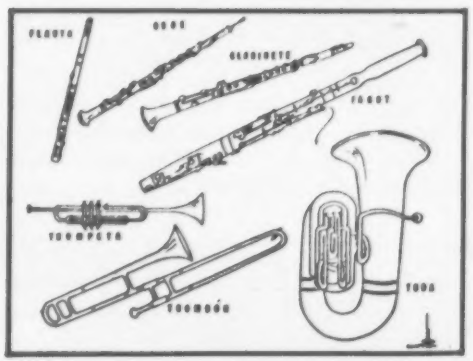


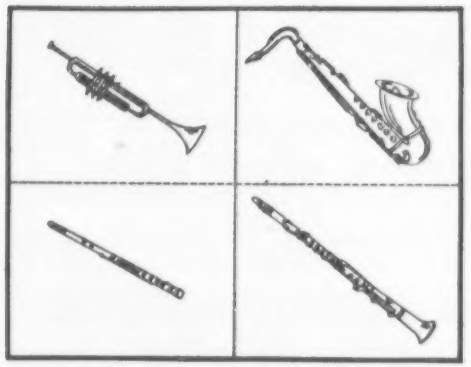
¡LA ORQUESTA MÁS GRANDE! (Continuación)

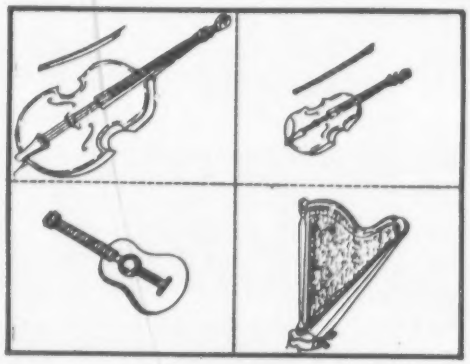
luego, permita a sus estudiantes acercarse a los instrumentos para observarlos mejor y tocarlos.

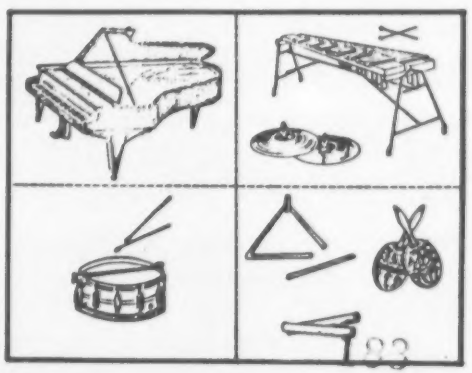


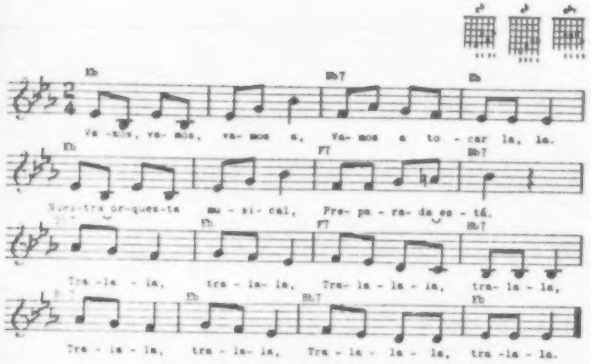






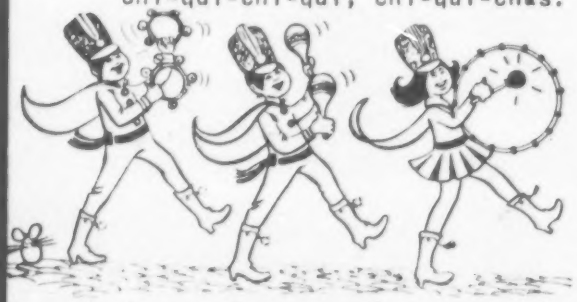




LA ORQUESTA MUSICAL

Vamos, vamos, vamos a,
Vamos a tocar la, la.
Nuestra orquesta musical,
Preparada está.
Tra-la-la, tra-la-la,
Tra-la-la-la, tra-la-la,
Tra-la-la, tra-la-la,
Tra-la-la-la, tra-la-la,

2. Los tambores sonarán,
Con su ritmo tan marcial.
Los tambores sonarán,
Pram-pam-pam, pam-pam.
Pram-pam-pam, pram-pam-pam,
Pram-pam-pam-pam, pram-pam-pam,
Pram-pam-pam, pram-pam-pam,
Pram-pam-pam-pam, pram-pam-pam.

3. Las maracas tocarán,
Con su ritmo tropical.
Las maracas tocarán,
Chi-qui-chi-qui-chas,
Chi-qui-chas, chi-qui-chas,
Chi-qui-chi-qui, chi-qui-chas.
Chi-qui-chas, chi-qui-chas,
Chi-qui-chi-qui, chi-qui-chas.



4. Cascabeles sonarán,
Con su alegre repicar.
Cascabeles sonarán,
Tin-tin-tin-tin-tan,
Tin-tin-tan, tin-tin-tan,
Tin-tin-tin-tin, tin-tin-tan,
Tin-tin-tan, tin-tin-tan,
Tin-tin-tin-tin, tin-tin-tan.

12

5. Los palitos a tocar,
Al compás han de sonar.
Los palitos a tocar,
Tra-ca-ta-ca-ta,
Tra-ca-ta, tra-ca-ta,
Tra-ca-tra-ca, tra-ca-ta,
Tra-ca-ta, tra-ca-ta,
Tra-ca-tra-ca, tra-ca-ta.

13

ENFOQUE Cantar y bailar A bailar y repasar Yo la quiero ver bailar, relacionar el texto con el tema de Ciencias Sociales y ampliar conocimientos sobre el compás binario

OBJETIVO El niño podrá cantar y bailar las dos canciones, identificar el compás de 2/4 e interpretar el compás por medio de movimientos corporales.

MATERIALES Véase el cancionero Viva la música, págs. 14-17 y utilice la música grabada en el Cassette 29-32.

ME GUSTA BAILAR ASÍ

Con anterioridad, pídale a los niños que traigan de sus casas discos con música popular, de música bailable, que ellos quieran compartir con sus compañeros.

Reparta los cancioneros y permita a los niños que conversen sobre el título de la canción A bailar. Pregúnteles las diferentes clases de bailes que ellos conocen y aproveche esta oportunidad para ampliar los temas étnicos y culturales de Ciencias Sociales.

Ponga los discos del repertorio particular de los niños y permita que grupos pequeños bailen espontáneamente. Pídales que digan el nombre del baile que ellos interpretan y si es posible el país en que se baila. Por ejemplo: La plena en Puerto Rico, La conga en Cuba, El jarabe tapatío en México, etc. Repase los conceptos de los diferentes bailes presentados en el Kit 10.

Después de esta expresión rítmica y espontánea comience a enseñar la canción. Primero hágales notar en sus canciones el compás en que está escrita la canción. Pregúnteles cuáles son los números

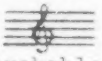
FOCUS Singing and dancing A bailar and Yo la quiero ver bailar, relating the text to the Social Science theme and extending the concept of duple meter

OBJECTIVE The child will be able to sing and dance the two songs, identify 2/4 meter and interpret this meter with body movements.

MATERIALS For words and music see the songbook Viva la música, pp. 14-17 and for recorded music Cassette 29-32.

I LIKE TO DANCE THIS WAY

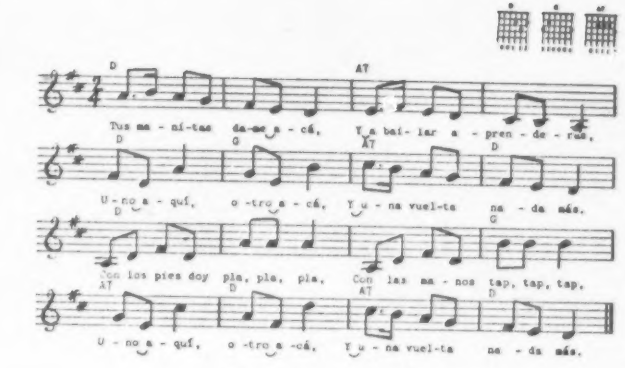
The pupils become aware of the different ways other people and countries sing and dance.

escritos después de la Clave de Sol:  , al principio del pentagrama. Respuesta probable será: 2/4 y que la canción tiene un compás de dos tiempos.

Toque el cassette y pídale a los niños que escuchen en silencio al mismo tiempo que marcan el compás con palmadas, una fuerte y otra suave, usando la punta de los dedos de una mano sobre la otra. Para variar, indíqueles que marquen el acento fuerte, o sea, el primer tiempo, dando con las palmas de las manos hacia abajo sobre las rodillas y el pulso débil, o sea, el segundo tiempo, levantando las palmas de las manos hacia arriba a la vez que cuentan, uno, dos...

Comience la práctica del canto y repita la cinta las veces que sea necesario. Dirija a los niños para que sigan marcando el compás de la canción con palmadas o con movimientos de dirección: (↓↑).

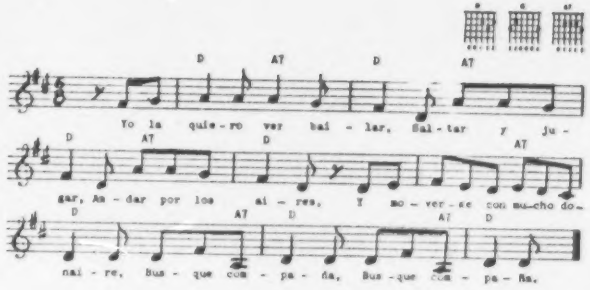
Después de esta práctica invite a los niños a crear sus propios pasos de baile usando el texto de la canción como guía. Divida la clase de manera que unos canten y otros vayan al frente de la clase para hacer una interpretación con movimientos y pasos originales. Luego recuérdeles otra canción ya presentada en el Kit 14, Yo la quiero ver bailar. Esta canción se encuentra en el cancionero y está grabada en el Cassette 29-32. Repase esta canción e invite a los niños a que la interpreten con un baile.

A BAILAR

14

¡ME GUSTA BAILAR ASÍ! (Continuación)

Tus manitas dame acá,
Y a bailar aprenderás,
Uno aquí, otro acá,
Y una vuelta nada más.

Con los pies doy pla, pla, pla,
Con las manos tap, tap, tap,
Uno aquí, otro acá,
Y una vuelta nada más.

YO LA QUIERO VER BAILAR

1. Yo la quiero ver bailar,
Saltar y jugar,
Andar por los aires,
Y moverse con mucho donaire,
Busque compaña,
Busque compaña.

2. Que la quiero ver bailar,
Saltar y jugar,
Andar por los aires,
Y moverse con mucho donaire,
Déjela sola,
Solita y sola.

¡ME GUSTA BAILAR ASÍ! (Continuación)

"

ENFOQUE Repasar A bailar y Yo la quiereo ver bailar y preparar una representación infantil basada en el cuento Hansel y Gretel

OBJETIVO El niño podrá cantar, bailar, dramatizar el texto de un cuento y conversar sobre la ópera infantil del mismo nombre.

MATERIALES Véase el cancionero Viva la música, págs. 14-17 y utilice la música de los Cassettes 1-32.

TEATRO MUSICAL INFANTIL

Reparta los cancioneros y comience a repasar las dos canciones presentadas en la clase anterior. Luego pregúnteles si recuerdan el cuento Hansel y Gretel. Repase este cuento y los conceptos del carácter y el estilo de la canción de cuna presentados con La oración de los niños en el Kit 20, página 20. Si es necesario vuelva a leer el cuento que aparece en las página 111-114 de esta guía.

Explíqueles que las melodías de A bailar y La oración de los niños pertenecen a una ópera llamada también Hansel y Gretel, escrita por el compositor alemán Engelbert Humperdinck. Explique el significado sencillo del término ópera diciéndoles que es una obra teatral cuyo texto puede ser representado, cantado y bailado. Dígales que algunas óperas pueden ser más serias que otras y que Hansel y Gretel fue especialmente escrita para niños.

Pregúnteles cuál parte del cuento creen ellos que fue la más alegre y feliz y por qué. Pregúnteles también cómo se hubieran sentido si ellos hubieran sido Hansel y Gretel perdidos en el bosque o algún niño hechizado convertido en bizcocho. Explíqueles que la palabra hechizado significa encantado, embrujado, sometido a influencias maléficas con prácticas supersticiosas o de brujería.

FOCUS Reviewing A bailar and Yo la quiero ver bailar and creating a musical play based on the story Hansel and Gretel

OBJECTIVE The child will be able to sing, dance, dramatize a story and talk about the children's opera of the same name.

MATERIALS For words and music see the songbook Viva la música, pp. 14-17 and for recorded music Cassettes 1-32.

CHILDREN'S MUSICAL PLAY

The pupils make up their own version of a musical play.

Guíelos para que aprendan que la canción A bailar pertenece a la parte final del cuento donde todos juntos celebran cantando y bailando el encuentro de los niños. A continuación hay una versión del cuento de Hansel y Gretel para ser usado en una creación dramática.

Véase la actividad de evaluación en la página 118.

HANSEL Y GRETEL

PUES SEÑORES, HABÍA UNA VEZ UN POBRE LEÑADOR QUE VIVÍA EN EL BOSQUE CON SUS DOS HIJOS GEMELOS, UN NIÑO LLAMADO HANSEL Y UNA NIÑA LLAMADA GRETEL.

UN DÍA LOS DOS HERMANITOS SALIERON MUY TEMPRANITO POR LA MAÑANA A RECOGER CEREZAS EN EL BOSQUE. ESTABAN TAN ENTRETENIDOS QUE SIN DARSE CUENTA CADA VEZ SE IBAN ALEJANDO MÁS DE SU CASA.

ERA YA MUY TARDE. HANSEL Y GRETEL MUY CANSADOS DE CAMINAR SE DURMIERON BAJO LOS FRONDOSOS ÁRBOLES. NO SENTÍAN MIEDO PORQUE LOS ÁNGELES Y LAS HADAS QUE VIVÍAN EN EL BOSQUE, LOS PROTEGÍAN Y CUIDABAN.

AL AMANECER, VIERON UNA CASITA HECHA DE CARAMELOS, RODEADA DE UNA CERCA DE GALLETITAS DE CHOCOLATE. TENÍAN MUCHA HAMBRE Y LA CERCA DE CHOCOLATE SE VEÍA TAN SABROSA, QUE EMPEZARON A COMÉRSELA.

¡DE PRONTO SALIÓ DE LA CASA UNA BRUJA MUY FEA QUE ALLÍ VIVÍA! LA BRUJA QUERÍA CONVERTIR A HANSEL Y A GRETEL EN PAN DE CHOCOLATE, TAL Y COMO YA

LO HABÍA HECHO CON LOS OTROS NIÑOS QUE SE HABÍAN ACERCADO A SU CASITA ENCANTADA.

CON VOZ CHILLONA Y CAVERNOSA GRITÓ:

-¿QUIÉN SE ESTÁ COMIENDO MI CHOCOLATE?...

LOS NIÑOS MUY ASUSTADOS CONTESTARON:

-NOS HEMOS PERDIDO EN EL BOSQUE Y TENEMOS MUCHA HAMBRE, SEÑORA BRUJA.

SIN DARLES NINGÚN TIEMPO PARA ESCAPARSE, LA BRUJA LOS AGARRÓ POR LAS OREJAS Y LOS ENCERRÓ DENTRO DE UN CUARTO MUY OSCURO...

AL DÍA SIGUIENTE SACÓ A GRETEL DE SU ENCIERRO Y LE DIJO:

-VETE A PREPARAR EL FUEGO DEL HORNO PARA COCINAR A TU HERMANO. TENGO MUCHA HAMBRE.

LA NIÑA MUY ASUSTADA SE PUSO A PENSAR CÓMO PODRÍA SALVAR A SU HERMANITO. DE PRONTO TUVO UNA IDEA.

-SEÑORA BRUJA, YO NO SÉ CÓMO SE ENCIENDE EL HORNO. ¿ME QUIERE ENSEÑAR USTED?

LA BRUJA MUY ENOJADA CONTESTÓ:

-ESTÁ BIEN, NIÑA TONTA. VEN CONMIGO Y TE ENSEÑARÉ.

SE ACERCARON A DONDE ESTABA EL HORNO Y CUANDO LA BRUJA ESTABA DE ESPALDAS, GRETEL LE DIO UN EMPUJÓN Y LA BRUJA CAYÓ DENTRO DEL HORNO CALIENTE.

¡PUFF! DE REPENTE... LA BRUJA DESAPARECIÓ... LA CASITA SE DESMORONÓ... Y EN LUGAR DE LA CERCA DE CHOCOLATE... APARECIERON TODOS LOS NIÑOS QUE HABÍAN ESTADO HECHIZADOS POR LA MALDITA BRUJA...

LOS PADRES DE HANSEL Y GRETEL ENCONTRARON A SUS HIJOS Y TODOS MUY FELICES REUNIDOS DE NUEVO, BAILARON Y CANTARON PARA CELEBRAR LA OCASIÓN.

HANSEL Y GRETEL

(Cuento escenificado en cinco cuadros)

PERSONAJES: HANSEL, GRETEL, LA BRUJA, LOS PADRES DE HANSEL Y GRETEL, NARRADOR, VARIOS NIÑOS.

ESCENARIO: MURAL REPRESENTANDO UN BOSQUE, COLOCADO EN UNA DE LAS PAREDES DEL SALÓN DE CLASE.

MÚSICA DE FONDO: A LA PUERTA DEL CIELO, CASSETTE 20. REPERTORIO INSTRUMENTAL. CASSETTES 1-32.

CANCIONES: A BAILAR. CASSETTE 32. REPERTORIO, CASSETTES 1-32.

PRIMER CUADRO

(Hansel y Gretel caminando por el bosque)

HANSEL: -OYE GRETEL, ¿TIENES MUCHAS CEREZAS EN TU CANASTA?

GRETEL: -SÍ, HANSEL, ¿Y TÚ?

HANSEL: -YO TAMBIÉN TENGO MUCHAS. ¿QUÉ TE PARECE SI CAMINAMOS PARA ALLÁ? ... (SEÑALANDO CON LA MANO HACIA LO LEJOS Y CON VOZ MUY ALEGRE).

GRETEL: -¡AY!... ¡QUÉ LINDO! BIEN, VAMOS... ME GUSTARÍA VER AQUELLOS ÁRBOLES QUE ESTÁN ALLÁ LEJOS. SABREMOS SI ES VERDAD QUE SON TAN VERDES, TAN ALTOS Y TAN LINDOS COMO DICE LA GENTE.

NARRADOR: -HANSEL Y GRETEL CAMINAN ALEGREMENTE HASTA QUE LLEGAN AL BOSQUE.

HANSEL: -¡ESPERA UN MOMENTO!

GRETEL: -¿QUÉ PASA? (ENOJADA)

HANSEL: -¿NO TE DAS CUENTA QUE ES CASI DE NOCHE?

GRETEL: -BUENO, ¿Y QUÉ?, ¿TIENES MIEDO? (EN ALTA VOZ)

HANSEL: -MÁS QUE MIEDO, ESTOY CANSADO Y CREO QUE NO TENDREMOS TIEMPO DE REGRESAR A CASA. (MUY ENOJADO).

GRETEL: -DESPUÉS DE TODO, ¿QUÉ IMPORTA? NOS QUEDAREMOS EN EL BOSQUE. YA NADIE NOS PODRÁ HACER CUENTOS... DE QUE EL BOSQUE ES GRANDE... ES OSCURO... ES MALO ... ES BUENO... SI HAY BRUJAS... (ENCOGIÉNDOSE DE HOMBROS).

HANSEL: -CREO QUE DEBEMOS ACOSTARNOS BAJO ESTOS ÁRBOLES... ESTOY MUY CANSADO... (ESTIRÁNDOSE).

GRETEL: -ESTÁ BIEN... ME ACOSTARÉ AQUÍ... (SEÑALANDO LA PARTE DE ABAJO DE UN FRONDOSO ÁRBOL).

NARRADOR: -PRONTO LOS NIÑOS QUEDARON PROFUNDAMENTE DORMIDOS. SE VEN PASAR LAS SOMBRAS DE DOS ANGELITOS QUE PROTEGEN Y VELAN EL SUEÑO DE LOS NIÑOS... CAE LA NOCHE EN EL BOSQUE.

Coro de hadas y angelitos del bosque bailan en puntillas alrededor de los niños. Se pueden usar pañuelos de colores para imitar su vuelo y el compás lento de La oración de los niños, Cassette 20.

SEGUNDO CUADRO

NARRADOR: -AMANECE EN EL BOSQUE, LEJOS SE VE UNA CASITA RODEADA POR UNA CERCA.

HANSEL: -BUENOS DÍAS... (ESTIRÁNDOSE) QUE HAMBRE TENGO...

GRETEL: -MIRA (SEÑALANDO HACIA LA CASITA), VAMOS, APÚRATE, SEGURO QUE ALGUIEN NOS AYUDA Y NOS DA ALGO PARA DESAYUNAR AL SABER QUE NOS HEMOS PERDIDO.

HANSEL: -PERO... ¿SERÁ VERDAD? (CON VOZ DE SORPRESA AL TOCAR LA CERCA QUE RODEA LA CASITA, ESTA CERCA ES DE FIGURAS DE CHOCOLATE. ¡YUM, YUM! (SABORÉANDOSE LOS DEDOS...)

GRETEL: -PUES, VAMOS A COMÉRNOSLA... SEGURO QUE LA HICIERON ASÍ POR SI ALGUIEN SE PERDÍA COMO NOSOTROS... YO TAMBIÉN TENGO MUCHA HAMBRE... QUÉ RICA ESTÁ... ¡YUM, YUM! (MUY CONTENTA Y SABOREANDO EL CHOCOLATE).

TERCER CUADRO

NARRADOR: -UNA BRUJA BIEN FEA SALE DE LA CASITA...

BRUJA: -¡MALVADOS!... ¡COMIÉNDOSE MI CERCA! (CON VOZ CHILLONA) ¡AHORA VERÁN!... (MUY ENOJADA) ¡A USTEDES TAMBIÉN LOS CONVERTIRÉ EN CHOCOLATE COMO LO HE HECHO CON OTROS NIÑOS QUE SE QUISIERON ACERCAR A MI CASA!

HANSEL: -PERDONE, SEÑORA BRUJA (CON VOZ TEMBLOROSA).

GRETEL: -SOMOS HANSEL Y GRETEL (SEÑALANDO SU HERMANO Y ELLA) NOS HEMOS PERDIDO EN EL BOSQUE Y TENEMOS MUCHA HAMBRE Y PENSAMOS QUE...

BRUJA: -CONQUE TIENEN HAMBRE... (GRITANDO CON VOZ MÁS CHILLONA AL TIEMPO QUE AGARRABA POR LAS OREJAS A LOS NIÑOS

PARA ENCERRARLOS).

NARRADOR: -LEJOS SE OYE EL LLORAR SUAVE DE LOS NIÑOS HASTA QUE AL CAER LA NOCHE HAY UN SILENCIO PROFUNDO.

CUARTO CUADRO

NARRADOR: -AMANECE EN EL BOSQUE, APARECE LA BRUJA CON GRETEL. EN UNA ESQUINA HAY UN HORNO.

GRETEL: -POR FAVOR, SEÑORA BRUJA... (LLORANDO Y CON VOZ TEMBLOROSA) ¿QUÉ VA A HACER USTED CON MI HERMANO?

BRUJA: -¡CÁLLATE NIÑA!... (CON VOZ CHILLONA Y DE MUY MAL HUMOR) VETE A PREPARAR EL FUEGO DEL HORNO PARA COCINAR A TU HERMANO. TENGO MUCHA HAMBRE.

GRETEL: -SEÑORA BRUJA... (MUY ASUSTADA) YO NO SÉ CÓMO SE ENCIENDE EL HORNO. ¿ME QUIERE ENSEÑAR USTED?

BRUJA: -¡ESTÁ BIEN, NIÑA TONTA!... (MUY ENOJADA)... VEN CONMIGO Y TE ENSEÑARÉ...

NARRADOR: -LAS DOS VAN CAMINANDO HACIA DONDE ESTÁ EL HORNO Y CUANDO LA BRUJA ESTÁ DE ESPALDAS... GRETEL LE DA UN EMPUJÓN Y LA BRUJA CAE DENTRO DEL HORNO CALIENTE... SE OYE UN ESPANTOSO GRITO Y... LA BRUJA DESAPARECE... LA CASITA SE DESMORONA... EN LUGAR DE LA CERCA DE CHOCOLATE APARECEN TODOS LOS NIÑOS QUE HABÍAN SIDO HECHIZADOS POR LA BRUJA.

NARRADOR: -APARECEN LOS PADRES DE HANSEL Y GRETEL.

HANSEL: -GRETEL, GRACIAS A TI, TODOS LOS NIÑOS ESTAMOS VIVOS... (TODOS MUY ALEGRES).

GRETEL: -¡MIRA!... (SEÑALANDO A SUS PADRES)... PAPÁ... MAMÁ... QUÉ BUENO QUE NOS HAN PODIDO ENCONTRAR... (TODOS SE ABRAZAN MUY CONTENTOS).

PADRES: -(A CORO) YA QUE LOS HEMOS ENCONTRADO SANOS Y SALVOS, LIBRES DE TODO MAL Y DE ESA BRUJA VAMOS TODOS A CELEBRARLO.

Aparecen todos los niños que antes habían sido hechizados por la bruja, forman un círculo alrededor de Hansel y Gretel y comienzan a celebrar la ocasión bailando y cantando.

Repertorio de canciones y de las selecciones instrumentales. Kits 1-32.

CAE EL TELÓN

KIT 32

ASSESSMENT ACTIVITIES

CRITERIOS PARA LAS ACTIVIDADES DE EVALUACIÓN

Bellas Artes

Categorías básicas	Conceptos y destrezas
Timbre	Clasificar instrumentos musicales para agruparlos en familias (Vea pág. 118)

CRITERIA FOR ASSESSMENT ACTIVITIES

Fine Arts

Basic Categories	Concepts and Skills
Timbre	Classifying musical instruments to group them in families (See p. 118)

CONTENIDO

Actividad de Evaluación	Página	Úsese después de Bellas Artes, página
Agrupar instrumentos musicales en tres familias diferentes	118	111

CONTENTS

Assessment Activity	Page	Use after Fine Arts, page
Grouping musical instruments in three different families	118	111

ENFOQUE Agrupar instrumentos musicales en tres familias diferentes

OBJETIVO El niño podrá clasificar y agrupar instrumentos musicales, seleccionando, por lo menos, 9 de 12 instrumentos y agrupándolos en las familias a que pertenecen, al prestársele ayuda oral y visual.

MATERIALES Hojas de papel ditto, hoja de evaluación. Véase el Conjunto de dittos, pág. 20.

FAMILIAS DE INSTRUMENTOS MUSICALES

Clasificar instrumentos musicales para agruparlos en familias. Entregue las hojas de papel ditto e indique a los alumnos que escriban sus nombres completos y la fecha en los espacios correspondientes.

Dígales que observen sus hojas de papel ditto para que vean que están divididas en dos partes. En la parte superior aparecen representados doce instrumentos musicales y debajo de cada ilustración el nombre del instrumento. Después hágales notar que la parte inferior de la hoja está dividida en tres columnas, cada una con el nombre de una familia de instrumentos. Explique que ellos van a agrupar los instrumentos en familias seleccionándolos de las ilustraciones que aparecen en la parte superior y escribiendo el nombre de los instrumentos escogidos en la columna o familia a que pertenecen.

Guíelos en el primer ejemplo, pidiéndoles que busquen la familia a que pertenece la guitarra en uno de los espacios que hay en la columna que le corresponde.

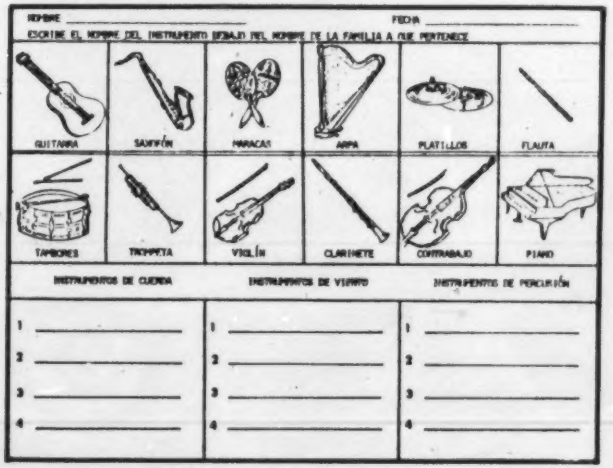
Ayúdelos en la lectura, si lo cree necesario y en el procedimiento sin sugerirles la respuesta.

FOCUS Grouping musical instruments in three different families

OBJECTIVE The child will be able to classify musical instruments, selecting, at least, 9 out of 12 instruments and grouping them in the families they belong to, when presented with oral and visual cues.

MATERIALS Ditto sheets, assessment sheet. See Ditto Packet, p. 20.

FAMILIES OF MUSICAL INSTRUMENTS



The pupils select musical instruments to group them in three different families.

FAMILIAS DE INSTRUMENTOS MUSICALES (Continuación)

Recoja los papeles para evaluarlos. Se recomienda usar los símbolos ✓ (mínimo) y X (no mínimo) para calificar esta actividad. Escriba las marcas correspondientes en la columna con la letra A de la hoja de evaluación en la página 121 de esta guía, siguiendo las instrucciones de las páginas xi y xii.

ASSESSMENT SHEET - FINE ARTS - SPANISH CURRICULA DEVELOPMENT CENTER

School _____ City _____ State _____

Grade/Level _____ Teacher _____ Date _____

Rating System

✓ - if the child meets minimum performance level.
X - if the child does not meet minimum performance level.

Satisfactory		Needs Improvement		
5	4	3	2	1

NAME

CONCEPTS/SKILLS - KIT 32					
A	B	C	D	E	F
Clasificar instrumentos musicales para agruparlos en familias					

2?9

Page 120 blank

Rating System	CONCEPTS/SKILLS - KIT 32					
	A	B	C	D	E	F
✓ - if the child meets minimum performance level. X - if the child does not meet minimum performance level. Satisfactory: 5, 4 — Needs improvement: 3, 2, 1 NAME	Clasificar instrumentos musicales para agruparlos en familias					